

S T E N O G R A M

LXXXI zwyczajnej SESJI

RADY MIASTA KRAKOWA *V KADENCJI*

odbytej

w dniu 23 września 2009 r.

SPIS TREŚCI:

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 9</i> <i>i 72 – 73</i> <i>i 81 – 83</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>9 – 10</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>10</i>
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe	<i>10 – 23</i> <i>i 73 – 76</i>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Ruszcza	<i>23 – 24</i> <i>i 76</i>
6.	Przyjęcie Raportu z realizacji Strategii Rozwoju Krakowa za 2008 rok	<i>24</i> <i>i 76 – 77</i>
7.	Zaliczenie ulic do kategorii dróg gminnych	<i>24</i> <i>i 77</i>
8.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2009 – druk Nr 1282	<i>24</i> <i>i 77</i>
9.	Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2009 – druk Nr 1283	<i>24</i> <i>i 77 – 78</i>
10.	Przyjęcie założeń do Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta Krakowa	<i>24</i> <i>i 78</i>
11.	Przyjęcie programu gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i zanikających	<i>25</i> <i>i 73</i>
12.	Nazwa placu	<i>25 – 26</i> <i>i 78</i>
13.	Zmiana uchwały Nr CX/1099/06 RMK z dnia 24 maja 2006 r. w sprawie sprzedaży lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>26</i> <i>i 78 – 79</i>
14.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Historii Fotografii im. Walerego Rzewuskiego w Krakowie	<i>26 – 27</i> <i>i 79</i>
15.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia”	<i>27 – 28</i> <i>i 79 – 80</i>
16.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2009 – druk Nr 1302	<i>28 – 35</i> <i>i 80</i>
17.	Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad projektem Zbigniew Seifert in Memoriam	<i>35</i> <i>i 44</i> <i>i 80 – 81</i>
18.	Wyrażenie zgody Jednostce Wojskowej Wsparcia Dowodzenia i Zabezpieczenia Wojsk Specjalnych im. gen. Augusta Emila Fieldorfa „Nila” na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na projektowanym placie Sztandaru Jednostki	<i>36</i>
19.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Dolina Dłubni – Obszar sportu i rekreacji”	<i>36 – 44</i>
20.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Teatrowi „Łaźnia Nowa”	<i>44 – 45</i>
21.	Zmiana Uchwały Nr LXVIII/900/09 RMK z dnia 15 kwietnia 2009 r. w sprawie upoważnienia Prezydenta Miasta Krakowa do zaciągania zobowiązań finansowych przekraczających rok budżetowy	<i>45</i>

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

22.	Lokalizacja salonu gier na automatach przy ul. Mogilskiej 69A w Krakowie	46 – 47
23.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wyciąże	47 – 50
24.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Sudół Dominikański	50 – 58
25.	Zmiana uchwały Nr XC/870/97 RMK z dnia 24 września 1997 roku w sprawie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie organizowania, realizacji i dofinansowywania lokalnych inicjatyw inwestycyjnych	58 – 68 i 81
26.	Uchwalenie Wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych MPWiK S.A. w Krakowie na lata 2009 – 2018	68 – 72
27.	Zmiana uchwały Nr LXXXI/21060/09 RMK z dnia 23 września 2009 rok w sprawie przyjęcia programu gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i zanikających	83 – 86
28.	Określenie wymagań, jakie powinien spełniać przedsiębiorca ubiegający się o udzielenie zezwolenia na prowadzenie działalności w zakresie ochrony przed bezdomnymi zwierzętami oraz w zakresie prowadzenia schronisk dla bezdomnych zwierząt	86
29.	Zmiana uchwały Nr LX/774/08 RMK w sprawie Zintegrowanego Planu Rozwoju Transportu Publicznego dla Krakowa na lata 2007 – 2013	86 – 87

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Otwieram LXXXI zwyczajną Sesję Rady Miasta. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Panów Prezydentów, witam serdecznie Pana Sekretarza – i znowu nie ma mojego Skarbnika, ale też go witam – i w imieniu Radnych i własnym witam wszystkich Państwa przybyłych na dzisiejsze posiedzenie Rady Miasta Krakowa, na dzisiejszą Sesję.

Informuję Państwa, że stenogram i protokół z LXXX Sesji Rady Miasta, posiedzenie 9 września 2009 r. jest do wglądu w Kancelarii Rady, pokój 201. Czy do protokołu LXXIX Sesji Rady z posiedzenia 26 sierpnia są uwagi? Jeśli nie ma protokół zostanie podpisany. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie. Równocześnie apeluję jeśli jest to możliwe żeby interpelacje składać do protokołu, z jakiego względu, z tego względu, że jak Państwu zapowiadałam już Sesja ma być zakończona do godziny 17.00 ponieważ po 17.00 rozpoczyna się bardzo ważne dla Krakowa tutaj spotkanie Kongres Kultury Polskiej w związku z tym jeśli jest to możliwe, oczywiście ja nie zabraniam wypowiadać interpelacji, niemniej jednak jeżeli już Państwo macie na piśmie to bardzo proszę o złożenie do protokołu. Zatem informuję, że porządek obrad LXXXI Sesji Rady został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 14 września 2009 r. i informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

- druk Nr 1295: zmiana uchwały Nr LX/774/08 Rady Miasta Krakowa w sprawie zintegrowanego planu rozwoju transportu publicznego dla Krakowa na lata 2007 – 2013,
- druk Nr 1296: udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Sinfonietta Cracovia,
- druk Nr 1297: uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Dolina Dłubni – obszar sportu i rekreacji,
- druk Nr 1302: zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2009 /dot. zmian planu dochodów i wydatków, zwiększenia planu przychodów, zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 801, 851, 900 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 754, 801, 851, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie paragrafu 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Radny Zięba, Pani Radna Suter, Pan Radny Bystrowski, Pan Radny Woźniakiewicz, czy ktoś z Państwa jeszcze zgłasza? Bardzo proszę Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Proszę o ściągnięcie z dzisiejszego porządku obrad ze względów formalnych druku 1222 uznania zespół przyrodniczo – krajobrazowy Zakrzówka. Proszę Państwa ten druk na dzisiaj nie ma wszystkich dokumentów, uzgodnień formalnych, a więc nie może być procedowany ponieważ nie ma opinii Wojewódzkiego Dyrektora Ochrony Środowiska i do czasu, kiedy takiego uzgodnienia nie będzie podejmowanie decyzji w tej sprawie jest niemożliwe. Ja nie odnoszę się ani Klub do tego czy to jest zasadne czy nie, natomiast dzisiaj ze względów formalnych, jeżeli taki dokument będzie na najbliższej Komisji Głównej ten wniosek może być, ten druk może być wprowadzony. Dziękuję bardzo.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo, jest stosowna ilość podpisów. Następnie Pani Radna Suter.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja chciałam zgłosić o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe, to jest druk 1248, mam stosowną ilość podpisów, chodzi o to, że to jest plan bardzo kontrowersyjny i na Komisji Planowania zgłosiłam taki wniosek formalny, który zdecydowaną większością głosów został przegłosowany aby zdjąć z porządku obrad ponieważ czekamy jeszcze na opinię ZIKiT i wydaje mi się, że tak poważna sprawa może poczekać dwa tygodnie żebyśmy mieli wszystkie dokładnie informacje. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!

Wnoszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji Rady Miasta Krakowa do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w sprawie przyspieszenia rozpatrywania skargi Miasta Krakowa na decyzję RIO w sprawie uchylenia opłaty miejscowej. Jest stosowna liczba podpisów, rezolucja dotyczy tak naprawdę, nie odnosimy się do tego czy opłata miejscowa powinna być w Krakowie czy nie, ale prosimy o jak najszybsze rozpatrzenie tej sprawy przez WSA. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Faktycznie jest stosowna liczba podpisów. Bardzo proszę Pan Radny Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Składam wniosek o wprowadzenie do porządku obrad projektu rezolucji do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie nowelizacji ustawy o ochronie zwierząt i aktualizacji listy ras uznawanych za agresywne, druk 1314 R. Bardzo proszę o poparcie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Stosowna ilość podpisów. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce wprowadzić, ma wniosek do porządku? Proszę Państwa zatem ja zgłaszam zgodnie z paragrafem 30 ust. 10 Statutu Miasta Krakowa proszę o wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały dotyczącego zmiany w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa. Jest to numer druku 1298. Jest stosowna ilość podpisów. Bardzo proszę Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Radni!

Ja mam tylko taką prośbę do Pana Radnego o sprostowanie, w związku z tym, że powiedział, że rezolucja, którą chce wprowadzić do porządku dzisiejszych obrad nie ma zamiaru wpływać na wynik postępowania przed sądem administracyjnym, natomiast tu łatwo wyczytać, że posiadamy liczne przykłady gmin, na terenie których organy nadzoru uchylały możliwość pobierania opłat, takim przykładem jest Zakopane, widzę ewidentnie, że kierunek tej rezolucji

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

jest dla mnie jednoznaczny i chciałem żeby Pan Radny sprostował, że jednak jest tam pewna taka, taki zapis. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Ale szanowny Panie Radny w jakim trybie bo to będzie dopiero głos za, głos przeciw, prośba o sprostowanie samej rezolucji. Proszę Państwa bardzo proszę Pan Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Mam ogromną prośbę ponieważ w porządku obrad nie znajduję projektu uchwały według druku 1265, a wydaje mi się, że pilność jego procedowania jest już wielka i mam ogromną prośbę o informację z jakich to powodów ten dróg dotyczący inwestycji, rozbudowa węzła Ofiar Katyńskich nie znalazł się w porządku obrad. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Chodzi o wyjaśnienie dlaczego został zdjęty druk w sprawie wyrażenia, nie ma w porządku obrad. Pan Prezydent zgłosił ten punkt tylko został on zdjęty przez Komisję Główną. Jak to na czyj wniosek? Na wniosek Komisji Głównej. Nie potrafię w tej chwili powiedzieć, zaraz powiem z protokołu, na wniosek Pana Radnego Kośmidera. Czy jeszcze Pan Sekretarz? Dziękuję bardzo. Zatem proszę Państwa głosujemy wniosek o zdjęcie projektu według druku Nr 1222 w sprawie Zakrzówka, bardzo proszę kto z głosem za? Nie widzę. Kto z głosem przeciw? Bardzo proszę Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Dlaczego z głosem przeciw, dlatego, że ja szanuję wniosek o zdjęcie natomiast chciałem zapytać wnioskodawców wniosku o zdjęcie z porządku obrad, przecież ten druk był procedowany ostatnia Sesja przed wakacjami, upłynęło prawie trzy miesiące czasu i chciałem wnioskodawcę tego wniosku zapytać w jakiej dacie zostały skierowane wnioski o wydanie opinii, dlaczego przez trzy miesiące nie uzyskano właściwych opinii bo jest taka argumentacja, bardzo proszę o odpowiedź.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Panie Przewodniczący sytuacja prawnie jest dość prosta. Znaczący oczywiście możemy zostawić w porządku obrad druk dotyczący zespołu, natomiast problem polega na tym, że my go nie możemy głosować dlatego, że ten druk nie ma uzgodnienia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska Pana Wertza, pismo, ja odpowiem za Wiceprzewodniczącego Pana kolegę z Prezydium, zostało wysłane 8 lipca z taką prośbą. Przyszła odpowiedź, że są procedowane dwa postępowania dotyczące tego obszaru, jeden ze strony Prezydenta Miasta wystąpienie o opinie dotyczące uwarunkowań środowiskowych czy też prognozy oddziaływania na środowisko i drugie wystąpienie ze strony Rady Miasta o uzgodnienie dla zespołu przyrodniczo – parkowego. Problem polega na tym, że zgodnie z przepisami o ochronie środowiska nie możemy głosować wprowadzenia zespołu dopóki nie mamy uzgodnienia odpowiedniego regionalnego dyrektora. Z powodu braku uzgodnienia Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Dębnik i Stowarzyszenie Zielony Zakrzówek złożyły

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

skargę do Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, ja mam prośbę do Pani Przewodniczącej żeby, ja mam nadzieję, że Rada jednak przegląda przepisy prawa i, znaczy jeżeli nie zdejmujemy to i tak nie możemy głosować, powinno być uzgodnienie zarówno do projektu uchwały jak i do poprawek, gdyby któraś z tych poprawek weszła do projektu uchwały, teraz mam prośbę do Pani Przewodniczącej aby w wyniku zdjęcia tego druku wstrzymała się Komisja Główna do momentu przekazania uzgodnienia ze strony Dyrektora Regionalnego i mam drugą prośbę żeby w terminie możliwe najszybszym wysłać ponownie takiej prośby o uzgodnienie dla tego druku i przy okazji dla poprawek bo te poprawki jeśli by weszły znacząco zmieniają zapisy tego druku. Wydaje mi się, że z punktu widzenia prawa jest tutaj wszystko w porządku, też bym wołał żebyśmy sprawę zamknęli bo ona się ciągnie trzeci miesiąc, natomiast prawnie nie możemy dzisiaj poddać pod głosowanie tej uchwały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa zatem – w sprawie formalnej.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

W sprawie formalnej. Chciałbym opinię prawną w sprawie uzgodnienia, czy to uzgodnienie jest czy go nie ma, to jest pierwsza sprawa, a drugie mam pytanie do Pani Przewodniczącej czy do poprawek, które zostały zgłoszone Pani Przewodnicząca poczyniła jakieś kroki żeby uzgodnienie było w tym zakresie, chodzi o poprawki do tego druku.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Proszę jeszcze raz powtórzyć pytanie bo nie słyszałam, proszę do mikrofonu.

Radny – p. W. Pietrus

Pytanie jest czy do poprawek nastąpiły jakiegokolwiek ruchy ze strony Pani Przewodniczącej w kierunku uzgodnień w zakresie poprawek, formalny, jeżeli chodzi o uzgodnienia dotyczące druku z tego co ja wiem uzgodnienia są, natomiast mam pytanie o uzgodnienia do poprawek tak żebyśmy za dwa tygodnie mogli głosować w pełni uzgodniony dokument. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Pismo do Pana Jerzego Wertza – Dyrektora Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Krakowie zwracamy się do Pana Dyrektora, aby rozpatrzył ten projekt dotyczący zespołu przyrodniczo – krajobrazowego celem dokonania stosownych uzgodnień, o których mowa była w przepisie i ono zostało przesłane 9 lipca 2009 r., a odnośnie poprawek, w załączeniu zgłoszone autopoprawki i poprawki do projektu druku 1222 w sprawie uznania za zespół przyrodniczo – krajobrazowy wysłałam 22 września 2009 r. Głos za, głos przeciw był, ja bardzo przepraszam Pana Przewodniczącego nie mogę już dopuścić.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca, ale ja chcę potwierdzić tylko, że jestem przeciw, ponieważ według kpa powinna być odpowiedź co najmniej w przeciągu 30 dni, jeżeli nie ma to rozumiem, że akceptuje, przepraszam bardzo, jeżeli Pani przeczytała dwa pisma skierowane do instytucji, ta instytucja miała obowiązek się wypowiedzieć, jeśli nie wypowiedziała się/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Poprawki 22 września zostały wysłane.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Radny – p. St. Rachwał

To jesteście zapóźnieni, przepraszam.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Państwa zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za zdjęciem?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

Za zdjęciem 26,

przeciw 9,

wstrzymało się 0,

nie brało udziału w głosowaniu 0. Wniosek został przyjęty.

Proszę Państwa wniosek dotyczący zdjęcia projektu według druku Nr 1248 w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, głos za bardzo proszę. Nie widzę. Głos przeciw? Bardzo proszę Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Propozycja zdjęcia tego punktu z porządku obrad dotyczy dokładnie obszaru uzgodnień, które ma dokonać zarządca drogi czyli ZIKiT, a dokładnie ścieżki rowerowej. Według mojej wiedzy zarządca drogi nie uzgadnia tego czy ścieżka może iść drogą czy nie, a poprawki, które są zgłoszone tą ścieżką przenoszą poza drogę Bogucianka, natomiast jeśli jest taka formalna możliwość ja bym Panią Przewodniczącą prosił o to żeby Dyrektor Marcinko z ZIKiT mógł nam powiedzieć czy on jeszcze coś uzgadnia czy nie bo według mojej wiedzy rola ZIKiT na tym etapie się zakończyła, minął termin zgłaszania poprawek czyli nowe poprawki do tego projektu planu się już nie pojawią, natomiast odsunięcie go o dwa tygodnie bo jak rozumiem taka jest tutaj inicjatywa spowoduje tylko i wyłącznie tyle, że głosowanie nie będzie dzisiaj tylko będzie za dwa tygodnie i będziemy głosować dokładnie ten sam projekt uchwały z tymi samymi poprawkami bo się do tego czasu nic nie zmieni. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dobrze, dziękuję bardzo, oczywiście poprosimy Pana Dyrektora o wypowiedź. Zatem proszę Państwa głos za bardzo proszę.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Naprawdę z całym szacunkiem do Przewodniczącego Komisji Planowania, ale na Komisji Planowania osoby, które, Radni, którzy są zaangażowani jeśli chodzi o tą Komisję zdecydowaną większością głosów przegłosowali żeby zdjąć z porządku obrad, dzisiaj za dużo jest problemów, ja wiem, że, teraz będziemy głosować o zdjęcie z porządku obrad, a nie dyskusję jak Pan prosi Pana Dyrektora Marcinko o zajęcie głosu i dzisiaj będzie głosowanie i za dwa tygodnie jestem przekonana, że większość Radnych będzie miała większą wiedzę i my bo chodzi o to żeby pomóc mieszkańcom bo zdjęcie ścieżki rowerowej, dowiedzieliśmy się w poniedziałek dopiero, że okazuje się, że co z tego, że zdejmujemy ścieżkę rowerową jeśli tam i tak nic ludzie na tym nie zyskają ponieważ droga i tak będzie kosztem tej ścieżki rowerowej więc musimy mieć troszkę więcej czasu i ja bardzo apeluję do Państwa Radnych żebyśmy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

teraz nie dyskutowali tylko przegłosowali tak jak powinno być właśnie zdjęcie tego z porządku obrad i Pan Przewodniczący, przegłosowaliśmy na Komisji, a Pan Przewodniczący dalej się upiera bo chce koniecznie to przegłosować, a jak my nie mamy pełnej wiedzy. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Mieliśmy głos za, mieliśmy głos przeciw, proszę Państwa zatem bardzo proszę przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za zdjęciem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

Za 20,
przeciw 8,
wstrzymało się 5,
nie brało udziału w głosowaniu 1. Wniosek został odrzucony.

Następny wniosek jest to rezolucja Rady Miasta Krakowa do Sądu Administracyjnego w sprawie przyspieszenia – bardzo proszę o wydruk – rezolucja Rady Miasta Krakowa do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w sprawie przyspieszenia rozpatrywania skargi miasta Krakowa na decyzję Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie, w której orzeczono o stwierdzeniu nieważności uchwały Nr XXXIII/431/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LXVI/614/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 1 grudnia 2003 r. w sprawie opłaty z późniejszymi zmianami. Zatem kto z głosem za, bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado! Panowie Prezydenci!
Jest to projekt Komisji Sportu i Turystyki, odnoszę się do głosu Pana Radnego, najpierw kwestia merytoryczna, posiadamy przykłady gmin na terenie RP, którym organy nadzoru uchylały możliwość pobierania opłat, jednak w toku procedur odwoławczych to prawo było im przyznawane. Takim przykładem jest Zakopane. Uważam, że jest to element jedynie informacyjny, a nie wpływające na decyzje sądu, a jest to kwestia interpretacji zupełnie dowolnej, można to interpretować i w ten i w ten sposób. Absolutnie do tego zdania nie jestem przywiązany, można go wykreślić w toku poprawek. Natomiast uważam za nie mieszczące się w standardach pracy Radnego, że osoba, która jest na Klubie Radnych gdzie informuję o tej rezolucji, czytam nie ustosunkowuje się do tego faktu, jest obecna wczoraj na Komisji Sportu i Turystyki, słucha, nie ustosunkowuje się do tego faktu i następnie w trybie nieformalnym zgłasza swoje uwagi ani nie w głosie za, ani nie w głosie przeciw, ani nie w toku dyskusji później na Sesji. Uważam za zachowanie – mówiąc kolokwialnie – bardzo dziwne. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Kto z głosem przeciw? Przeciw czy za? Dla wyjaśnienia.

Radny – p. B. Garda

Ja wystąpiłem w trybie sprostowania, poprosiłem tylko o sprostowanie ponieważ żeby wszyscy Radni byli świadomi czego dotyczy ta rezolucja. Ponieważ Pan Radny wczoraj mi

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

powiedział, że nie ma to wpływu, ja uważałem, że tak jest, chciałem tylko poprosić o to żeby nie mieszać tej sprawy tutaj, żeby wszyscy Radni byli świadomi. Tyle, taki był cel mojego wystąpienia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa nie widzę głosu przeciw, zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tej rezolucji?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

21 za,
4 przeciw,
wstrzymało się 0,
nie brało udziału w głosowaniu 0. Wniosek został odrzucony, 1314 – rezolucja.
Bardzo proszę o wydruk. To może później jak będziemy głosować bo w żadnym trybie to nie jest, bardzo przepraszam, niestety nie mogę Panie Radny, przepraszam bardzo.

Bardzo proszę o wprowadzenie do porządku obrad rezolucji do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie nowelizacji ustawy o ochronie zwierząt, to jest druk 1314 rezolucja. Z głosem za, nie widzę, z głosem przeciw, nie widzę.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 za,
0 przeciw,
0 wstrzymało się. Wniosek został przyjęty.

Proszę Państwa następny projekt uchwały, wprowadzenie do porządku obrad z odstąpieniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia projektu uchwały w sprawie zmiany w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa, projekt Przewodniczącej Rady Miasta Krakowa, to jest druk 1298. Ja z głosem za. Proszę Państwa mieliśmy Radnych, niestety parytety nie były zrealizowane przez to, że wystąpił z naszego Klub Pan Kajetan, odszedł jak Państwo pamiętacie i Pan Sularz. W związku z tym proponuję przyjęcie tej uchwały.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem projektu uchwały według druku 1298?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

19 za,
przeciw 0 – nie ma kworum, proszę Państwa proszę głosować, bardzo proszę o wydruk i sprawdzenie obecności. Dziękuję bardzo. Dopuszczam Pana oczywiście.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Radny – p. St. Zięba

Bardzo proszę Pani Przewodniczącą żeby uznać to głosowanie za nieważne ponieważ nie było kworum, jeżeli jest inaczej to bardzo proszę żeby się prawnik w tym temacie wypowiedział.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo proszę, poproszę prawnika, bardzo proszę o wydruk obecności, ja powiedziałam równocześnie obecności, równocześnie. Jest kworum, ja bardzo proszę o wypowiedź prawnika. Oczywiście bardzo proszę wydruk.

Radca prawny

Szanowni Państwo!

Do podejmowania uchwał przez Radę Gminy jest wymagane odpowiednie kworum zgodnie z art. 14 ustawy o samorządzie gminnym mi jeśli w trakcie głosowania nie brała udziału wymagana ilość osób, w przypadku Rady Miasta Krakowa 22 osoby to takie głosowanie należy uznać za niebyłe. Nie znam sytuacji jaka miała miejsce na sali, natomiast powinno w trakcie głosowania, nie wiem jaki był wynik tego głosowania niestety w sensie, podały się te osoby jako nie biorące udziału w głosowaniu, ale obecne na sali?

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Nieobecni byli, przykro mi, potwierdzili nieobecność.

Radca prawny

22 osoby muszą brać udział w głosowaniu, nie za czy przeciw tylko jeśli nie było 22 osób biorących udział w głosowaniu to wtedy takie głosowanie należy uznać za niebyłe.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa Państwo potwierdziliście nieobecność, przypominam.

Radca prawny

Ale biorących w sensie, że /.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Nie było czegoś takiego, potwierdziliście nieobecność.

Radca prawny

Chciałabym uzyskać informacje czy Państwo byli, zgłosili jako nie uczestniczenie w głosowaniu, ale obecni na sali czy Państwa nie było bo chodzi o to, że 22 osoby miały, żadnego.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Pani mecenas nie było zgłoszenia „nie biorę udziału w głosowaniu”, była tylko nieobecność. Bardzo proszę o ponowny wydruk poprzedniego głosowania nad tym projektem uchwały, nie było kworum, 20 osób tylko było. Wydruk udowodni, że są nieobecni.

Radca prawny

Ponieważ jest jeszcze przepis Statutu, który precyzuje jakby ten przepis ustawy, który mówi, że Radnych obecnych w sali obrad nie biorących udziału w głosowaniu liczy się do kworum.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Do kworum. Dziękuję bardzo. Zatem proszę Państwa przystępujemy do następnego punktu:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska – do protokołu, Pan Radny Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Pani Przewodnicząca! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Ja złożę interpelację do protokołu, natomiast chciałbym w jednej kwestii zabrać głos w swoim imieniu oraz w imieniu Pana Radnego Gardy, Pana Radnego Osmendy, a także mam nadzieję do tej interpelacji przyłączą się inni Radni, chciałem zapytać Pana Prezydenta jak Pan Prezydent wyobraża sobie organizację w Krakowie „Dnia bez samochodu” ponieważ wczoraj w godzinach szczytu, kiedy to ja osobiście między innymi jak i większość pewnie krakowian postanowiło skorzystać z komunikacji miejskiej żeby nie korzystać z pojazdów mechanicznych, żeby uczcić „Dzień bez samochodu” to Pan Prezydent na złość swoim mieszkańcom, swoim wyborcom zamyka ulice w centrum Krakowa powodując korki, ale nie tylko korki samochodów, które poruszają się po mieście, ale przede wszystkim korki, w których stoją tramwaje i autobusy. Ja się pytam jak można być tak nieodpowiedzialnym, być tak lekkomyślnym, żeby nie powiedzieć jeszcze gorzej, żeby nie użyć słów obraźliwych bo nie wypada na tej sali, ja żądam od Pana Prezydenta w imieniu swoim oraz Panów Radnych wyciągnięcie konsekwencji służbowych od urzędników, którzy są odpowiedzialni za tak – nie boję się użyć tego słowa – idiotyczną decyzję jaka miała wczoraj miejsce czyli w „Dniu bez samochodu”. Pan Prezydent próbuje zrobić „Dzień bez samochodu” z zamykanymi ulicami czyli po prostu coś co jest po prostu kuriozalne, niemądre, niepoważne i po prostu głupie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja wnoszę o odpowiedź od Pana Prezydenta na interpelację, którą złożyłem 31 lipca 2009 r., minęło już prawie dwa miesiące i proszę Pana Prezydenta jednak o odpowiedź ponieważ informacja, że ze względu na nie zakończoną analizę będzie to dostarczone późniejszym odrębnym pismem jest niepoważna, a sprawa dotyczy w mnie szczególnie interesującym temacie Park na Woli Duchackiej gdzie prosiłem o informacje w jaki sposób Pan Prezydent ma zamiar rozwiązać ten temat i równocześnie się dowiadujemy, że następuje tam wycinka drzew i zgody w postaci wydawanych wuzetek. Więc jednak prosiłbym w szczególności o ten teren żeby była odpowiedź i na pozostałe również. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Franaszek – do protokołu, Pan Radny Franczyk – do protokołu. Pan Radny Kośmider, mam nadzieję, że nie wszystkie Pan Radny będzie czytał.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczący ja tylko te najważniejsze. Proszę Państwa jedna dotyczy lokalnych inicjatyw inwestycyjnych. Otóż biorąc pod uwagę analizę, którą mi dostarczono w ciągu najbliższych 3-4 lat nie zostanie wykonanych inwestycji na ponad 60 mln zł czyli tak naprawdę

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

dokonyamy rozstrzelania lokalnych inicjatyw inwestycyjnych. Uprzejmie proszę Pana Prezydenta o rozważenie proponowanych przeze mnie sposobów zaradzenia temu w sytuacji kryzysowej, ponieważ jest to ponad 50 komitetów, które zaufały miastu, zebrały pieniądze i jest to najlepszy sposób partnerstwa publiczno prywatnego, na które miasto nie reaguje. Jeżeli tego nie zrobimy myślę, że już następnych lokalnych inicjatyw inwestycyjnych nie będzie, być może o to chodzi, żałuję, można wtedy powiedzieć, że nasza kadencja i Pan Prezydent przyczynili się do uwiądnięcia tej wspólniejszej instytucji.

Druga rzecz dotyczy inwestycji, która jest budowana między ulicą Bałuckiego a Zagrody, tam mieszkańcy okoliczni protestują przeciwko temu, przekazywana jest im informacja, że to Radni o tym zdecydowali. Ja chciałem powiedzieć, ja na pewno o tym nie tylko nie zdecydowałem, ale jestem zdecydowanie temu przeciwny i bardzo proszę o sprawdzenie czy procedury w tym zakresie, szczególnie te procedury dotyczące dostępu do drogi publicznej zostały we właściwy sposób przeanalizowane, wydaje mi się, że nie i grozi nam kolejny problem.

Ostatnia sprawa, którą chcę zacytować dotyczy próby budowy ogródka dla osób niepełnosprawnych w rejonie ulicy Taklińskiego – Ważewskiego. Proszę Państwa pomysł bardzo dobry, ale lokalizacja fatalna o czym mówią i Rada ds. Osób Niepełnosprawnych i osoby, które to oglądały, pytanie do Pana Prezydenta czy w ogólnej sytuacji budżetowej, czy w sytuacji kwestionowania tej lokalizacji przez Radę ds. Osób Niepełnosprawnych, czy w sytuacji, kiedy nie ma pieniędzy na przewozy zwykłych, zwykle przewozy osób niepełnosprawnych forsowanie tej inwestycji jest właściwe. Uprzejmie proszę Pana Prezydenta o jednoznaczną decyzję bo co krok to inna decyzja.

Poza tym mam jeszcze kilka interpelacji, ale to już je przedstawiam od protokołu żeby nie mordować Państwa.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo dziękuję Pani Przewodniczący. Pani Marta Patena – do protokołu, Małgorzata Radwan – Ballada – do protokołu, Pani Elżbieta Sieja – do protokołu, Pan Marek Stelmachowski – do protokołu, Pani Marta Suter – dziękuję bardzo. Proszę Państwa bardzo proszę o

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Uprzejmie informuję, że między 27 sierpnia, a 8 września zgłoszono 4 interpelacje i na 3 z nich Prezydent udzielił już odpowiedzi. Natomiast co do interpelacji zgłoszonych po 9 września terminy statutowe jeszcze nie upłynęły. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa przechodzimy do dalszego porządku obrad. Punkt 1, druk Nr 1248:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – POŁUDNIE.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Proszę Państwa jest pozytywna opinia prawna radcy prawnego, I czytanie odbyło się 26 sierpnia, termin wprowadzenia autopoprawek był 15 września, poprawek 17 września. W trybie statutowym zgłosił poprawkę Pan Radny Stawowy. Bardzo proszę projektodawcę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Tak jak Pani Przewodnicząca powiedziała do projektu planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe według druku 1248 zostały zgłoszone przez Pana Radnego, Przewodniczącego Komisji Planowania Grzegorza Stawowego poprawki, tych poprawek jest siedem. Poprawki te dotyczą zmiany szerokości działki z 20 m na 18 m, wykreślenie zapisu w paragrafie 11 ust. 2 ppkt d/ dopuszczenie lokalizacji ścieżek rowerowych, również przeniesienie ścieżki rowerowej na Wał Bogucianka – to treść trzeciej poprawki, wprowadzenie zabudowy mieszkaniowej wzdłuż ulicy Bogucianka po jej zachodniej stronie do granic planu według załącznika, który został załączony do poprawki, to poprawka numer 4, w obszarze terenów rolnych R2 pomiędzy ulicami Wielogórską a Bogucianka wprowadza się układ dróg, poprawka szósta dotyczy wprowadzenia w obszarze ZP obszaru zabudowy mieszkaniowej niskiej intensywności, jednorodzinnej oraz drogi dojazdowej zgodnie z załącznikiem, który jest załączony do zgłoszonej poprawki, a poprawka siódma dotyczy dodania słowa „drogi” w paragrafie 17, ustęp 1 podpunkt 2. Prezydent Miasta Krakowa odniósł się do przedstawionych poprawek i poprawka 1, która jak wspomniałem dotyczy zmiany szerokości działek jest opiniowana przez Prezydenta negatywnie. Chodzi o to, że ustalona w planie zagospodarowania przestrzennego powierzchnia działek/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Państwa jeżeli Państwo nie chcecie słuchać bardzo proszę wyjść, a ja sprawdzę obecność. Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

/.../ ustalona w projekcie planu wielkość działek, których powierzchnia wynosi 1000 m² przy tej poprawce spowoduje, że kształt działek zostanie zmieniony, będzie musiał być zmieniony, ta poprawka w efekcie doprowadza do tego, że będzie zwiększona koncentracja zabudowy na tym obszarze, może niewielka, ale jednak. Poza tym myślę, że względy praktyczne tutaj powinny być również brane pod uwagę w części planu, która dotyczy zabudowy mieszkaniowej mamy działki, które jeśli będą łączone to i tak ich czoło, szerokość działek będzie nie mniejsza niż 20 m bo na pojedynczych działkach, które są w terenach zabudowy mieszkaniowej nie będzie można budować pojedynczych domów, i tak trzeba będzie dwie działki połączyć. Poprawka druga dotyczy dopuszczenia prowadzenia tras rowerowych w terenach dróg publicznych, od strony formalnej ta poprawka musi zostać zaopiniowana negatywnie z uwagi na to, że nawet jeśli zostanie wykreślone to dopuszczenie, podkreślam dopuszczenie, a nie nakaz realizacji ścieżki rowerowej w drodze publicznej klasy KDZ to i tak na mocy rozporządzenia Ministra Transportu taka możliwość i tak powstaje. Zatem nie z mocy samego prawa miejscowego czyli planu zagospodarowania przestrzennego ta ścieżka rowerowa może być zlokalizowana, ale na mocy przepisów odrębnych, więc tutaj jest tylko kwestia formalna i argumentacja od strony formalnej uzasadnia taką opinię. Poprawka trzecia jest zaopiniowana pozytywnie, rozumie Prezydent intencję tej poprawki chociaż tak jak to sygnalizowałem również i na posiedzeniu Komisji Planowania Przestrzennego przesunięcie ścieżki rowerowej z ulicy Bogucianka na teren Wału czy też w okolice Wału będzie mogło być zrealizowane w ograniczonym zakresie z uwagi na to, że wyjście ścieżki rowerowej na teren sąsiedniej gminy, gminy Skawina jest przewidywane właśnie w ciągu ulicy Bogucianka.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Jeśli chodzi o poprawkę 4 to ona również została zaopiniowana negatywnie z uwagi na to, że dzisiaj w momencie gdy projekt planu jest przedstawiany i był ogłoszony do publicznego wglądu był przedstawiany, była dyskusja publiczna właściciele tej działki nie zgłaszali wniosku o zmianę przeznaczenia na cele budowlane, więc ta poprawka z całą pewnością będzie powodowała konieczność ponowienia procedury planistycznej. Również jeśli chodzi o poprawkę 5 to rozumiejąc intencje Pana Przewodniczącego odnośnie wprowadzenia sieci dróg dojazdowych i lokalnych, wewnętrznych w obszarze R2 od strony formalnej, od strony ścisłej interpretacji zapisów planu trudno jest przyjąć za zasadne wyznaczanie terenów dróg dojazdowych do terenów rolniczych. Na pewno ta poprawka czy też intencja tej poprawki powinna być zrealizowana w momencie gdy nastąpi zmiana Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Ja rozumiem, że – zresztą Pan Przewodniczący o tym mówił w czasie I czytania – że tutaj chodzi o pewien gest, od strony ścisłej interpretacji planu taka poprawka jest nieuzasadniona. Jeśli chodzi o poprawkę szóstą jest ona opiniowana negatywnie przez Prezydenta Miasta Krakowa z uwagi na prowadzone analizy w ramach dokumentacji planistycznej, w opracowaniu ekofizjograficznym mamy informacje o tym, że na tym terenie, który jest przez Pana Radnego objęty poprawką i przeznaczeniem na tereny budownictwa mieszkaniowego jest zagrożenie występowaniem ruchów masowych to znaczy obrywów i spełzań pokrywy lessowej i zwietrzeniowej i takie zagrożenie jest realne, projekt planu był uzgodniony w związku z tym tu jest bardzo poważna wątpliwość czy na tym terenie można prowadzić inwestycje, w szczególności budownictwo mieszkaniowe. I wreszcie poprawka siódma, dotyczy ona dodania w paragrafie 17 zapisu drogi od strony znowu ścisłej, formalnej interpretacji nie jest zasadne dopisywanie takiego przeznaczenia dlatego, że drogi są zgodnie z załącznikiem do poprawek przedstawionym przez Pana Przewodniczącego wrysowane i mają odrębne oznaczenie, a zatem nie są one częścią terenu oznaczonego R2 tylko mają odrębne oznaczenie i nie są w związku z tym częścią terenu rolnego R2. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę projektodawca poprawki.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydencie! Szanowni Państwo!

Zanim przejdę do poprawek chciałbym na wstępie powiedzieć o jednej rzeczy, która była dla mnie zaskakująca. Otóż w zeszły poniedziałek odmówiono w Biurze Planowania współpracy przy przygotowaniu załączników graficznych do tych poprawek, ja nie prosiłem o narysowanie przez planistę ani przez tego, który ma zleconą pracę bo ten Pan również odmówił współpracy i pomocy, nie oczekiwałem, że mi narysuje według jego wiedzy i talentu ani pracownika Biura Planowania tylko żeby narysować według moich wskazówek. Wydaje mi się, że Biuro Planowania i Urząd powinien pomagać Radnym w przygotowaniu maksymalnie możliwych i merytorycznie uzasadnionych poprawek szczególnie jeśli dotyczy to planowania przestrzennego gdzie załącznik graficzny jest wykonawczy dla woli składającego poprawki. Zostawienie tego osobie, która nie jest z wykształcenia planistą, a co gorzej nie ma odpowiednich instrumentów do ich realizacji jest skandaliczne i chciałbym to podkreślić z całą stanowczością, uważam, że to jest absolutny skandal, ja mam nadzieję, że miał miejsce po raz ostatni bo wielokrotnie w ciągu ostatnich 3-ch lat miała miejsce taka sytuacja, że były przygotowywane poprawki, były do nich niezbędne załączniki graficzne i wcześniej z tym nie było problemu. Natomiast zostało jasno powiedziane, że to więcej się już nie powtórzy i Radnym się już nie będzie pomagać. Ja za swoje środki zleciłem do prywatnego Biura Projektowego wykonanie tych załączników graficznych ponieważ chciałem

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

pokazać jaka jest intencja przy tych poprawkach. Natomiast przechodząc stricte do poprawek.

Jeśli chodzi o poprawkę numer 1 ta zmiana szerokości działek minimalna jest podyktowana układem łańcuchowym, który jest w tym terenie i jego daleko idącym poszatkowaniem, 2 m to jest niewiele, ale tam jest cała masa działek, które krążą w okolicy 20 m szerokości, zejście do 18 m umożliwi tym ludziom wybudowanie tego domu. Ja sobie zdaję sprawę, że te działki 10 arowe będą węższe i dłuższe, ale to nie jest taka szerokość, która powoduje, że mamy drastyczne zmiany w architekturze i w układzie urbanistycznym tej zabudowy, która kiedyś powstanie dlatego, że gdyby ta działka miała 15 m to wtedy mamy problem dlatego, że odejmując odległości od granicy sąsiada według prawa budowlanego mamy domy wąskie i długie. Te domy mogą mieć klasyczny prostokątny kształt o boku dłuższym około 10 m w związku z tym nie wpływają w znaczący sposób na układ zabudowy, ja nie podzielam tutaj opinii mieszkańców żeby dopuścić drugi do na tej samej działce ponieważ to nie jest kształtowanie zabudowy miejskiej i to ma nastąpić dopiero po zmianie Studium w terenach na wschód od ulicy Bogucianka, nie rozumiem opinii negatywnej. Wykreślenie ścieżki rowerowej z ulicy Bogucianka jest efektem negatywnego uzgodnienia ZIKiT czyli Prezydent Miasta, którego reprezentuje ZIKiT, Prezydent Majchrowski negatywnie odniósł się do poprawki, do prośby mieszkańców o to żeby zmienić kategorię i zawęzić linie rozgraniczające, a w związku z tym, że Prezydent Miasta Jacek Majchrowski uzgadnia sam dla siebie poprzez ZIKiT linie rozgraniczające dróg w związku z tym nie możemy nic w tej sprawie zrobić dlatego, że brak uzgodnienia czyli zgody Prezydenta Majchrowskiego uniemożliwia zmianę kategorii drogi i linii rozgraniczających. Jedyne co pozostało to wyjęcie ścieżki rowerowej dającej możliwość rezerwy 3 m szerokości, dzięki której wedle linii rozgraniczających będzie można tak prowadzić drogę i chodniki żeby nie wchodziły we własność prywatną, a przynajmniej wchodziły w stopniu minimalnym. Jeśli chodzi o przeniesienie ścieżki rowerowej z ulicy Bogucianka, zostawienie jej na odcinku, który proponuje Pan Prezydent Bujakowski jest w ogóle zaprzeczeniem tej poprawki dlatego, że to jest I etap, ma tylko wtedy sens kiedy w Tyńcu Osiedle ta ścieżka jest przeniesiona z ulicy Bogucianki i Bolesława Śmiałego na wał rzeczny. To jest jakby kwestia jeszcze do dyskusji czy powinna ta ścieżka zostać czy nie, wydaje mi się, że propozycja jej wyprowadzenia z ulicy jest prawidłowa tak jak to odślaniałem wcześniej, jest dodatkowa możliwość manewru, 3 m szerokości pasa jest zaoszczędzone. Jeśli chodzi o wprowadzenie zabudowy wzdłuż ulicy Bogucianka to jest odwieczna dyskusja czy wykorzystywać Studium o dopuszczeniu możliwości realizacji zabudowy na danym obszarze czy go ograniczać. Ja nie podzielam koncepcji Pana Jeżaka, który twierdzi, że te plany w Tyńcu powinny minimalizować zabudowę dlatego obszaru, ja uważam, że jeśli Studium dopuszcza zabudowę, jest teren prywatny to my nadużywamy naszych możliwości planistycznych, naszego władztwa planistycznego ograniczając prawo do dysponowania terenem poprzez wprowadzenie zakazu zabudowy. Ten kawałek przy ulicy Bogucianka w południowo zachodnim kawałku tej ulicy i ten kawałek w parku miejskim to są tereny według Studium budowlane. Jeżeli ja chcę kupić działkę to sprawdzam czy ona jest budowlana w Studium czy nie, jeśli ona jest w Studium budowlana kupuję ją z pewnym przekonaniem, że kupuję teren, który jest w założeniu planistycznym budowlany. Teraz nagle dowiaduję się z planu miejscowego, że moja działka w Studium budowlana budowlaną nie jest. Uważam, że to jest nadużycie władztwa planistycznego ze strony Prezydenta Miasta i uważam, że to nadużycie należy korygować na rzecz właściciela terenu tym bardziej, że te ostatnie nie są takie wielkie bo w tych terenach, które są dodane poprawką może się 3, 4 domy zmieszczą, to nie jest szala, która przeważa zabudowę tego terenu. Jeśli chodzi o układ drogowy w terenie R2 to zgodnie z deklaracjami i z pismami mieszkańców, które docierały jest to jakby wyjście naprzeciw i zasygnalizowanie

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

chęci ze strony Rady Miasta, jeśli Rada Miasta to dzisiaj przegłosuje, tą poprawkę, jest to wyrażenie woli ze strony Rady Miasta przekwalifikowania – i potwierdzenie tej woli – przekwalifikowania tych terenów na budowlane po zmianie Studium. Ja przypominę, że propozycja Prezydenta/.../ scaleń i podziałów również przewidywała wprowadzenie układu drogowego w tym obszarze. Ja go poszerzyłem na tereny na południe od ulicy Wielogórskiej z tego względu, że te tereny nie są chronione ani prawnie ani z przyczyn przyrodniczych w związku z czym nie ma powodu, aby tam również nie wprowadzić zabudowy tym bardziej, że wydawane wuzetki i pozwolenia na budowę ten teren powoli zabudowują. Przy czym chciałbym podkreślić, że układ drogowy zaproponowany przeze mnie ma charakter orientacyjny, on może ulec zmianie już przy projektowanym planie miejscowym dla tego obszaru, przy przekwalifikowaniu tych terenów po uchwaleniu zmiany Studium jak również uwzględniać dzisiaj wydane pozwolenia na budowę i wydanie prawomocnych warunków zabudowy to znaczy on nie będzie kolidował z tymi decyzjami, które są już wydane. Jeśli chodzi o poprawkę siódmą może faktycznie te drogi są zbyt czyste, ja chciałem usankcjonować drogi, które byłyby wprowadzone poprawką, natomiast jeśli to się odnosi do dróg, które są nie wydzielone no to faktycznie tutaj być może nie ma potrzeby ich usuwania i to by spowodowało tylko pewne zamieszanie przy tej okazji. Chciałbym tylko podkreślić, że część tych poprawek ma dać wyraz i mam nadzieję, że Rada Miasta to zaakceptuje, chęci Radnych do pomocy mieszkańcom w przekwalifikowaniu w przyszłości tych terenów, a jednocześnie będzie to wyraźny sygnał dla Pełnomocnika Prezydenta Majchrowskiego Prof. Chmielewskiego, że życzymy sobie żeby ten obszar między Wielogórką i Bogucianki w przyszłości był terenem zabudowy jednorodzinnej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo, ale to tylko w sprawie poprawek, dyskusja na temat uchwały odbyła się już więc tylko poprawki. Bardzo proszę Pani Radna.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja chciałam powiedzieć dlaczego miał być ten druk dzisiaj zdjęty z porządku obrad o co wnioskowała większa część członków Komisji Planowania. Mianowicie mieszkańcy zgłosili uwagę na to, że mimo, że ścieżka rowerowa zostaje przeniesiona tak jak Pan tutaj Stawowy wnioskował o to w poprawce to droga pozostaje w dalszym ciągu takiej samej szerokości czyli linie rozgraniczające mają 20 m szerokości i w związku z powyższym mimo, że tak jak mieszkańcy wnioskowali o przeniesienie ścieżki, o co wnioskował również Pan Przewodniczący szerokość drogi się nie zmienia czyli w dalszym ciągu ta droga wchodzi w ogródki i w posesje prywatnych właścicieli i o to chciałam się zapytać Pana Dyrektora Marcinko co z tym fantem zrobić bo kiedy droga zostaje projektowana to okaże się, że jest zapisana w planie miejscowym, że ma 20 m i niezależnie od tego, że taka szeroka nie będzie potrzebna to i tak taka zostanie zaprojektowana. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ponieważ – Pan Włodzimierz Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytania dotyczące poprawek wszystkich. Pierwsze pytanie będzie takie, w przypadku przegłosowania poprawek, które wymagają wyłożenia, ewentualnych uzgodnień, to jest pierwsze pytanie, a drugie pytanie dotyczy zgodności ze Studium to znaczy, które z poprawek

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

są zgodne ze Studium, a które nie są zgodne ze Studium ponieważ to są podstawowe jakby dla nas informacje, które sprowadzą potem, co dalej trzeba będzie z tym projektem uchwały zrobić. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Bardzo proszę.

Radna – p. B. Mirek – Mikołaj

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja się zwracam z prośbą do Pani Przewodniczącej, wiem, że mamy II czytanie, ale jak Pani Przewodnicząca wie ten plan budzi sporo emocji, o czym mówiła dzisiaj rano Pani Marta Suter, ja mam prośbę tylko następującą, bardzo by mi zależało na tym jako Radnej żeby Pani ewentualnie jeszcze dopuściła do głosu przedstawiciela mieszkańców jeżeli będzie chciał zabrać głos bo rzecz jest następująca. Myśmy się starali pracując nad tym planem/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Pani Radna dwóch panów prosiło o zabranie głosu.

Radna – p. B. Mirek – Mikołaj

Chodzi mi w jakim kierunku, chodzi mi tylko o to, że jak Pani Przewodnicząca pamięta zwróciliśmy się z prośbą do mieszkańców o opracowanie wspólnych wniosków, mówię wspólnych Opactwo, mieszkańcy, takie spotkanie się odbyło, takie wnioski zostały opracowane, dochodzą do mnie głosy, że być może grupa ta była nie reprezentatywna, ja bym chciała z kolei usłyszeć jakby inną odpowiedź również ze strony mieszkańców, czy przyjęcie poprawek zgłoszonych tutaj do tego druku przez Państwa Radnych to jest właśnie to o co chodzi bo wtedy nie ma sensu przewlekania tego planu i nie ma sensu dodatkowych rozmów i wydłużania tego w czasie, natomiast myślę sobie odpowiadając Panu Pietrusowi, że na tym etapie oczywiście każda poprawka niezgodna ze Studium z założenia musi być odrzucona, przypominam, że paragraf 1 uchwały musi zawierać sentencję dotyczącą zgodności ze Studium, natomiast rzeczywiście ważny jest komentarz, o to zawsze też proszę, która poprawka wymaga dodatkowego wyłożenia, wiemy, że takowe już są. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Ponieważ taką prośbę, o której Pani Radna wspominała zgłoszili Panowie dr inż. Józef Krok i dr Ryszard Bisztyga, a Pan Dyrektor jest, bardzo proszę Panie Dyrektorze, nie zauważyłam, że Pan Dyrektor jest.

Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji w ZIKiT – p. J. Marcinko

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Patrząc na ten aspekt trzeba brać to co było również w dyskusji, dwa zagadnienia. Pierwszym zagadnieniem jest uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Przyjmujemy, że ulica Bogucianka, która na dzień dzisiejszy jest drogą powiatową chcemy utrzymać jej charakter chociaż parametry jej dzisiaj są, powiedzmy sobie daleko czy odbiegające od drogi powiatowej, ma ona 5 – 6 m szerokości, niemniej jednak charakter drogi powiatowej z wielu powodów należy utrzymać, jest to kontynuacja drogi powiatowej Tynieckiej, Bolesława Śmiałego, dochodzi do granic następnego powiatu. Linie rozgraniczające dla drogi powiatowej są minimalne określone w rozporządzeniu Ministra Transportu, minimalna najmniejsza szerokość jest 20 m i dziś patrząc z punktu widzenia planistycznego te linie rozgraniczające 20 m musimy utrzymać, musimy utrzymać bez

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

względu na to czy dziś zajmujemy się ścieżką rowerową czy nie gdyż ta ścieżka rowerowa może być elementem zmniejszania projektu już na etapie realizacji, dlatego 20 m jest to w liniach rozgraniczających. Natomiast to co tutaj zostało podniesione te 20 m absolutnie nie musi być zajęte na etapie realizacji bo wiadomą rzeczą, że w realizacji jeżeli przejdzie ścieżka rowerowa na inny obszar, przypominam Państwu, że jest studium podstawowych tras rowerowych do 2015 r., które wskazuje, że ścieżka rowerowa w tym regionie przebiega w związku z tym będzie musiała być korekta, jest również pytanie jak wiele mediów chcemy w tej drodze, przy przebudowie w tej drodze zmieścić. Chcę również podkreślić jedną bardzo ważną i istotną rzecz, którą tutaj dzisiaj może ze względów technicznych nie mówi się, na etapie przedrealizacyjnym czy realizacyjnym możemy wykorzystać również to rozporządzenie Ministra Transportu, że w wyjątkowych wypadkach, uzasadnionych trudnymi warunkami terenowymi, istniejącym zagospodarowaniem dopuszcza się przyjęcie mniejszej szerokości ulicy w liniach rozgraniczających, która wymaga przeprowadzenia indywidualnej analizy. I tu jest sześć elementów, które mogą doprowadzić do tego, że te linie rozgraniczające mogą być wówczas znacznie mniejsze, chciałbym to podkreślić bo tutaj już zostało powiedziane. Dzisiaj przesądzamy tylko o tym pasie, natomiast nie przesądzamy absolutnie o szerokości budowy drogi, o zajętości pasa drogowego, który praktycznie będzie na etapie realizowany. Natomiast ścieżka rowerowa jest niejako elementem ubocznym gdyż ścieżka rowerowa będzie po prostu, gdyby była przy drodze Bogucianka na pewno będzie znacznie mniejsze pole manewru, jeżeli tą ścieżkę przeniesiemy w inny obszar jest inne pole manewru czyli ominąć te przeszkody, które dają nam możliwość rozbudowy pasa 20 m, ale tak jak powiedziałem zdjęcie dzisiaj ścieżki rowerowej nie powoduje to, że linie rozgraniczające będą mniejsze niż 20 m.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę panie doktorze tylko bardzo proszę odnieść się tylko do poprawki.

Pan Józef Krok

Tak chociaż parę słów należałoby również poświęcić ogólnie planowi – Józef Krok – Stowarzyszenie/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Pana nie możemy, przeprowadziliśmy dyskusję na temat uchwały już przy I czytaniu i niestety Statut dopuszcza dyskusję tylko i wyłącznie nad poprawką, bardzo proszę przestrzegać Statutu.

Pan Józef Krok

Ale mogę mieć parę pytań do Pana Prezydenta.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

W sprawie poprawki bardzo proszę, ale nie wykraczać poza poprawkę, bardzo przepraszam, to Statut dyktuje.

Pan Józef Krok

Proszę Państwa więc jeżeli wyrzucamy ścieżkę rowerową, a chyba taka jest intencja to dlaczego nie zmniejszyć szerokość drogi, szerokość pasa drogowego, a może trzeba by obniżyć kategorię drogi jednak, dlaczego sobie nikt nie zadał takiego pytania, przepraszam, czy to kategoria drogi w tym miejscu to jest jakaś świętość czy chodzi o to żeby obsłużyć w

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

sposób właściwy mieszkańców bo mnie się wydaje, że chodzi o to żeby głównie obsłużyć w sposób właściwy mieszkańców i nie ma znaczenia jaka jest kategoria drogi, chodzi o to żeby to zrobić w taki sposób żeby to właściwie służyło mieszkańcom. To jest pierwsza sprawa. Druga sprawa proszę Państwa jednak ja sobie pozwolę przypomnieć aspekt prawny dotyczący pasa drogowego, 20 m oznacza, że w każdej chwili organ administracji państwowej może te 20 m zająć w dowolny sposób i mieszkaniec nie będzie miał nic do powiedzenia, czyli krótko mówiąc jeżeli dom znajdzie się w pasie drogowym oznacza to natychmiast, powtarzam natychmiast, że nie będzie mógł poprawiać budynku, nie będzie mógł naprawiać, nie będzie mógł nic z tym zrobić, praktycznie przestaje być właścicielem budynku, taki jest stan prawny na dzisiaj, czy Państwo macie tego świadomość, sądzę, że nie. Kolejna sprawa, ale to sprawa dotyczy tego innego, jednak mam pytanie do Pana Prezydenta Bujakowskiego, to jest pytanie szalenie ważne, ja tu przeczytałem artykuł 36 ustęp 3, dotyczący ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym: jeżeli w związku z uchwaleniem planu miejscowego, albo jego zmianą wartość nieruchomości uległa obniżeniu, a właściciel albo użytkownik wieczysty zbywa tę nieruchomość i nie skorzystał z praw, o których mowa wcześniej może żądać od gminy odszkodowania równego obniżeniu wartości nieruchomości. Czy Pan ma świadomość tego, że Pan będzie płacił odszkodowania za tereny pod polderem. Dziękuję za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę następnego mieszkańca Tyńca, Pana Ryszarda Bisztygę.

Pan Ryszard Bisztyga

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Mam troszkę żal do Pana Przewodniczącego Komisji Planowania Grzegorza Stawowego, że troszkę pomija zwłaszcza te osoby, które tam na tym terenie w Tyńcu – Południe mieszkają, troszkę jakby ostatnio Pan zwrócił uwagę bardziej na te osoby, które na tym terenie mają swoje interesy, nie koniecznie mieszkając na tym terenie, chciałbym w imieniu tych osób, które rzeczywiście tam mieszkają przy ulicy Wielogórskiej, a spotkaliśmy się ostatnio, sformułowaliśmy pismo podpisane przez bardzo wiele osób, do tych poprawek, które tutaj Pan proponuje chciałbym się odnieść, zwłaszcza dwóch, jednej dotyczącej ścieżki rowerowej, drugiej dotyczącej tego rusztu drogowego. Ponieważ nigdy jak Państwo wiecie nie byliśmy przeciwni w ogóle budowaniu się na tym terenie tylko podnosiliśmy kwestię taką, że nie przyjęcie planu zagospodarowania spowoduje ewentualnie wejście z budową budynków wielorodzinnych czy też budownictwa szeregowego mieszkańcy obszaru Tyniec – Południe wraz z członkami Stowarzyszenia Skuteczny Tyniec, które nie dawno w Tyńcu powstało sformułowali takie krótkie pismo, które pozwolę sobie przeczytać. W nawiązaniu do zaproponowanych przez Pana Grzegorza Stawowego poprawek do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Tyniec – Południe akceptujemy projekt zmian w zakresie terenu pomiędzy ulicami Bogucianka i Wielogórską oraz granicą ze Skawiną gdzie powstał tzw. ruszt dróg pod warunkiem jeżeli jest on zgodny z interesem właścicieli tych terenów – to po pierwsze, jest on zgodny z obowiązującym Studium zagospodarowania terenu – to po drugie, po trzecie nie spowoduje to ponownego wyłożenia planu, po czwarte miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe zostanie uchwalony przez szanowną Radę w dniu dzisiejszym i uchwalony plan z tymi zmianami zostanie zaakceptowany przez Wojewodę, czyli nie będzie formalnych przeszkód do tego żeby Wojewoda ten plan zaakceptował. Pozwolę sobie przytoczyć choćby komentarz w informacjach o zapewnieniu zgodności projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe z ustaleniami Studium, że stwierdzenie zgodności planu z ustaleniami Studium jest kompetencją Rady Miasta Krakowa, następuje w ramach

podjęcia uchwały w sprawie uchwalenia planu. Tutaj Pan Prezydent Bujakowski już zaznaczył, że większość tych poprawek jest niezgodna ze Studium, nie wiem, my jeśli okaże się, że choćby poprawka dotycząca rusztu drogowego jest możliwa do wprowadzenia, nie mamy nic przeciwko temu jako mieszkańcy, natomiast jesteśmy wyraźnie za tym żeby plan przyjąć dlatego, że na tym terenie wtedy przy tym ruszcie drogowym będą mogły powstać tylko i wyłącznie budynki jednorodzinne czyli to co jest zawarte w ustaleniach do planu tutaj w tym dokumencie do planu zagospodarowania. A więc najważniejsza sprawa dla nas to w ogóle fakt przyjęcia planu zagospodarowania przestrzennego dla tego terenu, sprawa się już bardzo ciągnie i żebyśmy nie byli posądzeni o to, że nie chcemy jako mieszkańcy sąsiadów budowania się w tym terenie jesteśmy skłonni zgodzić się na ten ruszt, który Pan zaproponował, ale po warunkiem, że nikt nie będzie miał do tego prawnych uwag w sensie zgodności ze Studium, Wojewoda to przyjmie, Państwo zaakceptujecie itd. Jeśli jest jakikolwiek/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo proszę skracać wypowiedź bo jeszcze jedna pani zgłosiła się.

Pan Ryszard Bisztyga

Już krótko, jedna minuta. /.../ Jeśli jest jakakolwiek wątpliwość, że Pan Wojewoda to przyjmie to jesteśmy za odrzuceniem tej poprawki. Druga kwestia, poprawka dotycząca ścieżki rowerowej. Panie Przewodniczący Komisji Planowania i Panie Prezydencie jest możliwość pogodzenia tych dwóch sytuacji po to żeby uniknąć przeprowadzania ścieżki rowerowej później przez Tyniec Osiedle ulicą Bogucianka, można ją prowadzić tak jak to zaproponowałem ja również Wałami Wisły, a w obszarze Tyniec Południe zejście z Wałów na ulicę Janasówka i wejście na ulicę Bogucianka, tylko odcinek 100 m ścieżki rowerowej będzie wtedy biegł ulicą Bogucianka i zostanie spełniony ten warunek, o którym Pan Prezydent mówił, że ścieżka rowerowa wejdzie do gminy Skawina ulicą Bogucianka. Takie rozwiązanie jest przecież możliwe, tylko krótki odcinek tej ścieżki będzie wtedy biegł ulicą Bogucianka. Jeszcze raz apeluję do Państwa Radnych przede wszystkim o to aby plan zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Tyniec – Południe w ogóle przyjąć w dniu dzisiejszym, to spowoduje, uwiarygodni niejako osiągnięcie celu podstawowego jakim jest uniknięcie budownictwa wielorodzinnego i szeregowego na naszym terenie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Prosi jeszcze o zabranie głosu Pani Janina Janik, bardzo proszę. Tylko bardzo proszę odnosić się tylko do poprawki.

Pani Janina Janik

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Niestety ja tu reprezentuję mieszkańców Tyńca, a szczególnie mieszkańców ulicy Bogucianka i muszę powiedzieć, że w tym wszystko co tu usłyszałam z tego powodu jestem zszokowana. Proszę Państwa przecież tyle /.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Tą poprawką?

Pani Janina Janik

/.../ przecież tyle naszych zabiegów było, wizyty dwie u Pana Prezydenta Majchrowskiego, spotkanie razem z Panem Prezydentem Bujakowskim, a ja dowiaduję się dzisiaj, że droga

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

będzie i droga będzie miała 20 m szerokości przez ulicę Bogucianka, czy to jest prawidłowe, czy Państwo w ogóle bierzecie nasze postulaty i nasze uwagi, a przecież wróć do naszych uwag, które były wnoszone w ilości 21, a 7 uwag dla Pana Prezydenta stanowi problem, to w takim razie co Państwo bierze pod uwagę jak chodzi o postulaty mieszkańców Tyńca, my absolutnie nie zgadzamy się na drogę 20 m, o 20 m szerokości bo po prostu wiemy jakie mogą być tego konsekwencje, my absolutnie nie zgadzamy się na to, aby, my prosiliśmy o obniżenie kategorii dróg, dlaczego to jest niemożliwe, proszę nam odpowiedzieć, przecież prosiliśmy o możliwość zabudowy, wszystko jest dla nas niemożliwe, proszę Państwa na jakim świecie my żyjemy, zwracam się z ogromną prośbą do Radnych, którzy tutaj są i którzy mają swoje sumienia żeby zagłosować zgodnie ze swoim sumieniem. Proszę Państwa nie chcemy odrzucać planu, ale w takiej sytuacji skoro w ogóle nie zostały brane pod uwagę nasze postulaty, nasze uwagi to co proszę Państwa możemy zrobić z tym planem.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Szanowna Pani odnośnie poprawki, odnośnie poprawki.

Pani Janina Janik

No więc Pani Przewodnicząca tutaj mnie koryguje, że mam się odnieść do poprawek, w tych poprawkach właśnie usłyszałam, Pan Dyrektor wyjaśnił, że droga musi mieć szerokość 20 m, szkoda, że Pan Dyrektor nie mieszka przy tej ulicy i nie wie jaka tam jest sytuacja. Bardzo prosimy, aby w tych uwagach, nad tymi uwagami jeszcze się zastanowić, bardzo prosimy i bardzo prosimy aby wziąć pod uwagę wreszcie nasze postulaty. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję Pani bardzo, nie wiem czy Pan projektodawca poprawki chce jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja tylko dwa słowa, właśnie dzisiaj będziemy podejmować decyzję i dlatego ja prosiłam Państwa o zagłosowanie zgodnie z sumieniem wobec mieszkańców żeby być w porządku, żeby poczekać te dwa tygodnie, jedni chcą uchwalić, drudzy nie chcą uchwalić, powinno się uchwalić, zdajemy sobie sprawę i teraz jesteśmy w takiej sytuacji, że jestem przekonana, że $\frac{3}{4}$ z nas nie będzie wiedziało jak postąpić, dlatego chciałam te dwa tygodnie, chodziło o tą kategorię drogi, o to żeby – wszyscy znają Tyniec i wiedzą, że tam jest niemożliwe żeby droga miała 20 m bo sami wiemy jaka tam jest sytuacja.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Pani Radna ale to już powiedziała mieszkanka, dziękuję bardzo. Apeluję żeby nie powtarzać tych samych treści wypowiedzi z tego względu, że nie mamy dużo czasu. Bardzo proszę Pan Radny Stawowy, bardzo przepraszam, Pan Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja jeszcze mam jeden dylemat, ponieważ na Komisji Planowania rozpatrywaliśmy co można zrobić dla tego planu i między innymi Pan Prezydent rozbudził pewne nadzieje jeśli chodzi o polder, że można go wykreślić, że on właściwie jest bez znaczenia i liczyłem na to, że w tym zakresie będzie jakaś autopoprawka Pana Prezydenta łącznie, że liczyłem, że będzie jakaś autopoprawka w zakresie ścieżki rowerowej i teraz dzieje się dziwna rzecz, my jako Radni

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

musimy poprawiać ten plan, jest to chyba niedopuszczalne to znaczy kto tu bierze za co odpowiedzialność. Wydaje mi się, że jeszcze do tego dochodzą takie sytuacje gdzie urzędnicy miejscy nie chcą pomóc Radnym, którzy chcą poprawiać ten plan, nawet technicznie zrobić rysunku czy podkładu, no niech mieszkańcy wiedzą w jakich my warunkach tutaj procedujemy. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w dyskusji nad poprawką? Nie widzę. Zatem projektodawca bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Ja Pani Przewodnicząca mogę się odnieść tylko wystąpienia Pana Ryszarda Bisztygi, Panie Ryszardzie sytuacją optymalną jest sytuacja, kiedy Radni głosując plan miejscowy, wprowadzając do niego poprawki, zmiany, albo przegłosowując go bez zmian nie mają wiedzy kto jest właścicielem jakiej działki. Nie wiemy kto jest właścicielem działki numer 1, numer 2, wiemy tylko, że to jest działka prywatna, inaczej, czy to działka osoby fizycznej, osoby prawnej, gminy lub skarbu państwa, to powinna być maksymalna wiedza, którą posiada Radny i to byłaby sytuacja idealna. Natomiast z idealnością ma to niewiele wspólnego dlatego, że mieszkańcy indywidualnie interweniują, w sprawie indywidualnych działek. Stąd chcąc nie chcąc uzyskuje się wiedzę kto jest właścicielem działki. Natomiast proszę mi wierzyć, że te poprawki, które tu złożyłem starałem się traktować całościowo. Jeżeli były gdzieś opuszczone tereny inwestycyjne, które w Studium są inwestycyjne to złożyłem poprawki na wszystkie z wyjątkiem kawałka przy Wielogórskiej gdzie według autora planu nie zmieści się budynek ponieważ plan jest tak skrojony, jego granica, że część terenu wychodzi poza ten plan w związku z tym na tym kawałku między drogą, a granicą planu nie zmieści się dom. Cała reszta jest potraktowana w sposób kompleksowy. Jeżeli gdzieś jest dopuszczony teren budowlany to jest dla niego poprawka. Jeżeli chodzi o układ drogowy to również starałem się zaproponować ten układ nie patrząc na własność, tak jak mówię on ma charakter orientacyjny, nie ostateczny, ja nie patrzyłem czy działka jest Pana Józefa, Pana Stanisława czy Pana Andrzeja, nie patrzyłem na to, starałem się zaproponować takie rozwiązanie, które na przyszłość narzuci przekwalifikowanie tego terenu. To jeśli chodzi o własność. Jeśli chodzi o zgodność ze Studium i jeśli chodzi czy to jest mieszkaniec czy inwestor czy osoba, która mieszka w drugiej części Krakowa, w Wyciążu, Łuczanowicach czy Tyńcu, nie wiem, nie pytam tych ludzi, którzy przychodzą do mnie na dyżur, a jest ich 20, 30 na każdym dyżurze gdzie mieszkają, oni przychodzą sami pokazują mi gdzie mają problem. Natomiast jeśli chodzi o zgodność ze Studium, te tereny inwestycyjne moim zdaniem są zgodne ze Studium, znaczy ja poprosiłem o takie zaproponowanie, które nie będzie w rozbieżności ze Studium czyli przekalkowanie Studium dla tych dwóch obszarów. Jeśli chodzi o zgodność ze Studium układu drogowego to według mojej wiedzy Studium wyznacza główne drogi zbiorcze i drogi o wyższej kategorii, nie wyznacza przebiegu dróg zewnętrznych i dojazdowych. W związku z tym na tym poziomie nie możemy mówić o zgodności lub niezgodności ze Studium i ja szczerze mówiąc w wypowiedzi Prezydenta Bujakowskiego nie słyszałem opinii żeby to było niezgodne ze Studium, Pan Prezydent się do tego w ogóle nie odniósł dlatego, że Studium w swojej istocie nie odnosi się do dróg wewnętrznych i dojazdowych, po prostu w Studium nie wyznaczamy tych kategorii dróg.

W związku z tym wprowadzenie drogi wewnętrznej w lewo, w prawo czy na północ z punktu widzenia dokumentu pod nazwą Studium jest kompletnie bez znaczenia. Jeśli chodzi o to czy Wojewoda się z tym zgodzi czy nie no to ja myślę, że Pan Wojewoda dzisiaj sam jeszcze na to pytanie nie jest w stanie odpowiedzieć, ja na pewno będę rozmawiał z szefem prawników

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Wojewody podkreślając nie wyznaczanie w Studium dróg wewnętrznych i dojazdowych czyli nie posiadanie potrzeby zgodności tego zapisu ze Studium. Tak jak mówię to jest intencyjna wola Rady jeśli się Rada oczywiście z tą poprawką zgodzi. Natomiast jeżeli chodzi o drugie wyłożenie w mojej opinii te poprawki powodują drugie wyłożenie z bardzo prostej przyczyny, otóż nawet orientacyjny szkic układu drogowego wchodzi w czyjąś własność, tam są jacyś właściciele tych działek w układzie łańcuchowym i nawet jeżeli przyjmujemy założenie, że to jest tylko pokazanie woli, wyrażenie woli mimo wszystko wchodzimy w czyjąś własność robiąc rysunek planu chociaż w przybliżeniu można zidentyfikować jaka to jest działka, jaki ma numer i w związku z tym w konsekwencji kto jest właścicielem tej działki po księgach wieczystych. Więc moim zdaniem w tym obszarze ten plan powoduje drugie wyłożenie z tym, że z dokumentów dostarczonych przez Biuro Planowania a propos wydanych pozwoleń i wuzetek wynika, że jeżeli będzie normalna procedura drugiego wyłożenia w normalnych ustawowych terminach to mogą zostać wydane dwa, trzy, może pięć nowych pozwoleń na budowę na budynki jednorodzinna na pojedynczych działkach przy czym tak jak mówię ten układ drogowy jest tak skonstruowany żeby nie wchodził w te potencjalne pozwolenia na budowę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos odnośnie poprawki? Bardzo proszę Panie Prezydencie, Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja czuję się tylko w obowiązku wyjaśnić sytuację, o której wspomniał Pan Przewodniczący, o sytuacji jaka miała miejsce na posiedzeniu podzespołu Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska w Biurze Planowania Przestrzennego gdzie Państwo Radni spotykają się z nami aby w sposób bardzo szczegółowy i wnikliwy przeanalizować uwagi zgłoszone do planów i wprowadzić ewentualnie poprawki do projektu planu. Otóż myślę, że zaszło pewne nieporozumienie, w czasie dyskusji, którą ja wspominam jako bardzo owocną dyskusję i bardzo dobrą dyskusję, aczkolwiek burzliwą powstał problem rzeczywiście wprowadzenia poprawki, która wprowadza nowy układ dróg na terenach rolnych i my nie chcieliśmy tylko zrobić jednej rzeczy mianowicie nie chcieliśmy my podejmować decyzji, na których działkach te drogi będą zaprojektowane i w jakim one będą układzie ponieważ to jest decyzja, która dotyczy właścicieli gruntów, to są wszystko grunty prywatne. Poprawka mogła być złożona w postaci tylko i wyłącznie ideowej, a w wypadku jej przegłosowaniu to do służb Prezydenta należałoby technicznie jej narysowanie zgodnie ze sztuką i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Chciałam również powiedzieć, że nigdy nie odmawiamy współpracy i wiele razy wspólnie na tych podzespołach zastanawialiśmy się nad brzmieniem poprawek i brzmieniem korekt, które były wprowadzane do projektów uchwał.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa stwierdzam odbycie II – bardzo przepraszam Panie Prezydencie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ponieważ były jeszcze dodatkowe pytania skierowane do mnie chciałbym ustosunkować się do kilku kwestii. Pierwsza kwestia związana z interpretacją terenów inwestycyjnych w Studium, o których mówił Pan Przewodniczący Grzegorz Stawowy. Otóż nie można

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

interpretować zapisów Studium w taki sposób, że jeśli są to tereny nawet w Studium wskazane jako inwestycyjne to w odniesieniu do każdej działki, która się w tym terenie znajduje można wyciągać wnioski, że to będzie działka budowlana. Proszę zwrócić uwagę, że w terenach, które mamy zaznaczone w Studium jako inwestycyjne znajdują się tereny zielone, tereny dróg dojazdowych, tereny, które nie mogą być wykorzystane na budowanie tam domów. Tak również i w tym przypadku należy być ostrożnym z taką interpretacją i nie ma tu bezpośredniego wynikania logicznego, że jeśli to jest teren inwestycyjny to będzie to teren budownictwa mieszkaniowego tym bardziej, że w trakcie sporządzania planu zostały przeprowadzone analizy, między innymi wspomniana już przeze mnie opracowanie ekofizjograficzne i ono wykazało, że jest to teren, który jest zagrożony ruchami masowymi. To po powtarzam i to jest myślę dość ważne. Ponadto w części tego terenu – i to również w uzasadnieniu do negatywnej opinii Prezydenta odnośnie tej poprawki się znalazło – część tego terenu jest przeznaczona na realizację parku miejskiego i kamieniołom Tyniec ma być – i to jest w planach Wydziału Kształtowania Środowiska ujęte – ma być takim parkiem objęte i to jest w planach Wydziału. Uzgodnienie, które dotyczy dróg powiatowych wydawane jest – to znowu może kwestie formalne, ale zapewne Pan Przewodniczący Stawowy zdaje sobie z tego sprawę, że w tym przypadku uzgodnienie dokonuje Prezydent jako starosta występując jako organ ustawowo upoważniony do zarządzania drogami powiatowymi. W każdej innej gminie, nie w gminie działającej na prawach powiatu takie uzgodnienie dokonywałby organ zewnętrzny kompetentny i działający w oparciu o przepisy prawa materialnego do podjęcia takich decyzji. I myślę, że tutaj informacja, którą przedstawił Pan Dyrektor Marcinko wyjaśnia szereg kwestii, aczkolwiek mimo tych wyjaśnień wciąż jeszcze pojawiały się pytania i nieporozumienia, które i z tego miejsca były wypowiedane. Otóż chciałbym wyraźnie jeszcze raz powiedzieć, że szerokość 20 m pomiędzy liniami rozgraniczającymi nie oznacza, że cały ten teren, cały ten pas będzie po pierwsze zabudowany, zainwestowany czy też właściciele zostaną pozbawieni prawa własności części działek, które w tym pasie się znajdują. To staramy się od dłuższego czasu przekazać, poinformować Państwa, nie znajduje to zrozumienia i nie są przyjmowane te interpretacje. Podkreślam, w skrajnym przypadku zawężenie drogi powiatowej do samej jezdni oznacza 7 m pas jezdni, oprócz jezdni w takiej drodze, w pasie linii rozgraniczającej muszą towarzyszyć chodniki, muszą towarzyszyć zatoki postojowe dla autobusów i to jest pas, w którym projektant musi się zmieścić, ale którego na pewno w całości nie wykorzysta. Etap projektu zdecyduje, na etapie projektowania zostaną podjęte te decyzje i nie należy tego rozumieć w ten sposób jak to było tu już przedstawiane. Pani Radna Suter podkreślała niejasność czy też brak pełnej wiedzy odnośnie właśnie uzgodnień. Otóż chciałbym jeszcze raz wyraźnie powiedzieć, że na posiedzeniu Komisji Planowania Przestrzennego, w którym uczestniczyła Pani Radna było zacytowane pisemne stanowisko zarządcy drogi odnośnie tego, że nie ma możliwości zastosowania zmniejszenia szerokości ulic w liniach rozgraniczających poniżej tego przedziału, który wynika z rozporządzenia. Wątek przesunięcia ścieżki rowerowej pojawił się, Pan Dyrektor Marcinko wyraźnie tu dzisiaj powiedział, że niezależnie od tego czy ścieżka rowerowa jest w tym pasie czy też nie, linie rozgraniczające ich szerokość wynika z rozporządzenia i nie ma możliwości ich zawężenia. To zostało dzisiaj powiedziane, jakie zatem możliwości jeszcze należałoby przez kolejne dwa tygodnie wyjaśniać, a przypomnę, że przecież ten plan był miesiąc temu dyskutowany, w I czytaniu był omawiany. Moim zdaniem tutaj sprawa jest jednoznaczna i sprawa została wyjaśniona. Natomiast odnośnie kwestii, które podniósł Pan Radny Pietrus, na pewno poprawki, które zostały zgłoszone przez Pana Przewodniczącego Stawowego i jeśli Wysoka Rada przegłosuje poprawkę piątą, która wprowadza drogi czy też poprawkę czwartą, gdzie na wyłożeniu była inna informacja przekazana właścicielowi czy mógł się z nią zapoznać w trakcie wyłożenia, czy poprawka szósta, która dotyczy realizacji zabudowy

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

mieszkaniowej ja również dróg wewnętrznych, które do tego terenu zabudowy mieszkaniowej byłyby prowadzone, a także poprawka pierwsza, która – wprawdzie tu może być to dyskusyjne, ale również z tzw. ostrożności procesowej należałoby przyjąć, że przyjęcie tej poprawki będzie wymagało poinformowania, ponowienia procedury i również poprzez wyłożenie poinformowania właścicieli działek, że zmienia się warunki realizacji inwestycji mieszkaniowych na tym obszarze, zatem te cztery poprawki będą wymagały ponowienia procedury, a wcześniej jeszcze poprawka piąta w zakresie dróg i szósta pewnie również będzie wymagała ponowienia uzgodnień. Chciałbym bardzo wyraźnie i jeszcze raz tu podkreślić, że samo wprowadzenie rusztu drogowego w obszarze R2, a zatem w obszarze rolnym, w terenie rolnym nie umożliwi realizacji jakichkolwiek budynków, to nie jest wprowadzenie terenu budownictwa mieszkaniowego, a jedynie przygotowanie – tak rozumiem intencję tej poprawki – przygotowanie do późniejszej zmiany planu Tyńca – Południe w tym kierunku, że w oparciu o wprowadzony ruszt można było wprowadzić tereny budownictwa jednorodzinnego wtedy gdy zmienione Studium będzie takie możliwości wprowadzało. Dziś takich możliwości nie ma i dzisiaj jeszcze po przyjęciu, po wprowadzeniu tej poprawki w oparciu o przyjęty uchwałą Rady plan zagospodarowania przestrzennego nie tworzy się terenu budownictwa jednorodzinnego. Pan Radny Pietrus tutaj jeszcze w uzupełniającym głosie był uprzejmy sformułować oczekiwania pod adresem Prezydenta odnośnie wprowadzenia poprawek, które Pana zdaniem miałyby poprawić plan. Otóż Prezydent rozpatrując zgłoszone do projektu planu uwagi bierze pod uwagę te zmiany, które plan poprawiają. Jeśli Radni uznają, że powinny być wprowadzone zmiany, można dyskutować czy poprawiające plan bo tu można mieć różne zdanie, to macie Państwo takie prawo i Pan Radny mógł wprowadzić poprawkę tak jak zrobił to Pan Radny Stawowy, więc jeśli Pan uważa, że plan można poprawić, a ja uważam, że nie, to Pan mógł taką poprawkę zgłosić. Odnośnie kwestii, które podniósł Pan dr Krok to tutaj kwestie kategorii i szerokości linii rozgraniczających to w swojej odpowiedzi Pan Dyrektor Marcinko przedstawił, natomiast pan doktor tutaj chyba pomylił plany zagospodarowania przestrzennego dlatego, że w planie Tyńca – Południe nie ma takiej sytuacji żeby linie rozgraniczające przecinały budynki, tu mamy ten rysunek, jeśli Pan znajdzie takie miejsca to możemy o tym dyskutować, ale w tym planie to jest bezprzedmiotowe. Natomiast jeśli chodzi o stosowanie art. 36 i tam gdzie następuje obniżenie wartości nieruchomości w wyniku uchwalenia planu to oczywiście tam gdzie nastąpi ograniczenie prawa własności i uniemożliwienie korzystania – w wyniku uchwalenia planu – w dotychczasowy sposób z nieruchomości objętych planami to takie wnioski będą na pewno rozpatrywane, zresztą każdy wniosek będzie rozpatrywany, natomiast ustawa wyraźnie mówi o tym, że odszkodowanie przysługuje za obniżenie prawa własności w wyniku uchwalenia planu jak również ograniczenie możliwości korzystania z działki w dotychczasowy sposób. Tutaj jeśli właściciele działek uzasadnią, że następuje ograniczenie takich możliwości korzystania z działek w dotychczasowy sposób to będą mogli liczyć na odszkodowanie, w przeciwnym przypadku nie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa odbyliśmy II czytanie, głosowanie ewentualnie będzie w bloku głosowań. Przechodzimy do następnego punktu obrad, druk Nr 1277:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „RUSZCZA”.

Jest pozytywna opinia prawna, jest poprawka Pana Radnego Pietrusa, jest również negatywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa do poprawki Radnego Pietrusa doręczona wczoraj 22 września, ja z kolei bardzo proszę Pana Prezydenta o przygotowanie i przekazanie do

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Kancelarii Rady Miasta w terminie do dnia 28 do godziny 12.00 uchwały z przyjętą poprawką, załączników graficznych w formie papierowej i elektronicznej z podziałem na sekcje do projektu uchwały według druku Nr 1277. Proszę Państwa bardzo proszę projektodawcę o przedstawienie poprawki, czy Pan projektodawca chce zabrać głos? Nie, dziękuję bardzo. Zatem proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie będzie w bloku głosowań. Następny punkt obrad, druk Nr 1274:

PRZYJĘCIE RAPORTU Z REALIZACJI STRATEGII ROZWOJU KRAKOWA ZA 2008 ROK.

Pozytywna opinia prawna, nie mamy poprawek, natomiast mieliśmy pozytywną opinię Komisji Praworządności, Rodziny i Polityki Społecznej, Komisji Kultury, Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Europejskich, Komisji Zdrowia, Komisji Mienia, negatywna natomiast opinia Komisji Edukacji i Komisji Budżetowej. Brak poprawek zatem stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do następnego punktu obrad:

ZALICZENIE ULIC DO KATEGORII DRÓG GMINNYCH.

Druk Nr 1281, II czytanie, proszę Państwa brak jest poprawek jak również i autopoprawek. Stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do następnego punktu obrad, moja uwaga, najpierw proszę bardzo Pana Prezydenta o przygotowanie i przekazanie do Kancelarii Rady Miasta w terminie do dnia 28 do godziny 12.00 załączników do uchwały w wersji elektronicznej oraz papierowej w 3 egzemplarzach z podpisem Pani Dyrektor na każdej stronie. Proszę Państwa

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009 /dot. zmian w planie wydatków w działach 750, 754, 852, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 853 i 854 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projekt Prezydenta, druk Nr 1282, jest to II czytanie, brak autopoprawki, brak poprawek. Zatem proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania, przechodzimy do następnego punktu obrad – i tutaj również bardzo proszę Pana Prezydenta o przygotowanie i przekazanie do Kancelarii Rady Miasta Krakowa w terminie do dnia 28 września do godziny 12.00 załączników do uchwały w wersji elektronicznej oraz papierowej w 3-ch egzemplarzach z podpisem Pani Dyrektor na każdej stronie.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009 /dot. zwiększenia planu przychodów i wydatków, zmian w planie wydatków w działach: 600, 630, 700, 710, 750, 754, 756, 757, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921, 925 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1283, opinia Komisji Budżetowej była negatywna, autopoprawek nie było, w trybie statutowym brak było również poprawek proszę Państwa. Stwierdzam odbycie II czytania, następny punkt:

PRZYJĘCIE ZAŁOŻEŃ DO KRAKOWSKIEGO PROGRAMU WSPIERANIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ROZWOJU GOSPODARCZEGO MIASTA KRAKOWA.

Druk Nr 1203. Jest autopoprawka doręczona 8 września 2009 r., jest opinia pozytywna Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego i w trybie statutowym zgłosił poprawkę Pan Radny Janusz Chwajoł, czy Pan Radny chce przedstawić poprawkę? Jako autopoprawka, dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

PRZYJĘCIE PROGRAMU GOSPODARCZEGO WSPIERANIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W ZAKRESIE BRANŻ CHRONIONYCH I ZANIKAJĄCYCH.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1233, proszę Państwa Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego nie przyjęła Komisji pozytywnej, natomiast w trybie statutowym zgłosił poprawkę Pan Radny Chwajol. Bardzo proszę projektodawcę o przedstawienie poprawki.

Radny – p. J. Chwajol

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Poprawkę numer 2 chciałem wycofać i tutaj mam, ona dotyczy pewnych wątpliwości co do opinii prawnej, w związku z tym, że ona była przedstawiona Państwu Radnym czyli cel osiągnąłem i dlatego wycofuję poprawkę numer 2. A w poprawce numer 1 mówimy o sytuacji, w której spółdzielczość inwalidzka również chciałaby być jak gdyby objęta takim patronatem polegającym na pewnej preferencji czyli te wszystkie usługi, które wykonuje spółdzielczość inwalidzka czyli dotyczy to bardzo wielu inwalidów zostały zapisane w takim krótkim sformułowaniu – mała poligrafia, usługi radio-telewizyjne, między innymi usługi kserograficzne – i to jest brzmienie poprawki numer 1. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w dyskusji? Bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ta sprawa była wielokrotnie walczona, myślę, że poprawka, którą przygotował Pan Radny Chwajol jeżeli tylko zbierzemy podpisy zostanie przyjęta jako autopoprawka ponieważ uznajemy, że tą specyficzną branżą jaką są osoby niepełnosprawne pracujące w tych branżach, o których powiedział Pan Radny Chwajol jeżeli my tego nie zrobimy to one też padną, to będzie kolejny sektor gospodarki, który dobijemy w Krakowie, my tego nie chcemy robić, stąd pomysł rozszerzenia i bardzo dobrze. Powiem jeszcze o jednej rzeczy, mianowicie chcemy – i to będzie w trybie ekstra ordynaryjnym w dniu dzisiejszym po przyjęciu tej uchwały – przyjąć rozszerzenie tej listy o zgłoszonego, ale niestety nie w formie poprawki przez Pana Radnego Kozdronkiewicza zawodu lutnika. Mamy tych lutników sztuk jeden, trochę jest to – jakby to powiedzieć – znaczy ta zmiana będzie dotyczyć tylko tej jednej osoby, ale to jest akurat podmiot czy to jest akurat branża, która ma pewną zasadniczą specyfikę i jeżeli my tutaj nie pomożemy to bardzo szybko zostanie zlikwidowany i Kraków straci kolejną, w sumie dość fajną okazję i turystyczną i biznesową i pewną specyfikę. Stąd, przepraszając Pana Wojciecha za pewne nieporozumienie, które w tej materii się zrobiło my obiecaliśmy, że w dniu dzisiejszym w trybie ekstra ordynaryjnym tą listę w trybie uchwały nowej zrobimy, uzgodniliśmy to i będziemy to robić – po przyjęciu tej uchwały zgłosimy druk, tylko tą poprawkę czyli tylko tą zmianę, no było pewne nieporozumienie i chcemy go w ten sposób naprawić. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w sprawie poprawki? Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie będzie w bloku głosowań.

NAZWA PLACU

Druk Nr 1231, II czytanie. Proszę Państwa dotyczy to Placu im. Ojca Adama Studzińskiego, pozytywna opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków i w trybie statutowym zgłosił poprawkę Pan Radny Kośmider.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa tu mamy, krótko powiem, będę prosił Państwa o przegłosowanie niestety tej poprawki ponieważ nie możemy jej przyjąć jako autopoprawkę, powiem dlatego, że jednej osoby, która jest wnioskodawcą nie ma na sali, chodzi o Pana Słoniowskiego i w związku z tym nie możemy podpisać, mamy podpisaną autopoprawkę przez 5 osób, szóstej nie ma bo jest w Bydgoszczy, stąd tylko dlatego nie przyjmujemy tej poprawki jako autopoprawki a to jest sprawa formalna, chodzi o to żeby było wpisane, że uchwała wchodzi w życie z dniem, po ogłoszeniu w dzienniku Województwa Małopolskiego, chodzi o to żeby dać trochę więcej czasu Urzędowi na przygotowanie technicznych w sumie rzeczy. Tak, że uprzejmie Państwa prosimy, jest na to pozytywna opinia, byłaby autopoprawka tylko ze względu na nieobecność jednej osoby nie możemy jej zrobić, bardzo Państwa proszę o przyjęcie tej poprawki w głosowaniu, w ten sposób 11 listopada tego roku myślę, że będzie to jedna z większych uroczystości z okazji Święta Niepodległości, odsłonimy, znaczy nadamy ten Plac i odsłonimy tablicę, myślę, że będzie to hołd oddany Honorowemu Obywatelowi, który wiele dla tego miasta zrobił. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w dyskusji nad poprawką? Nie widzę. Zatem proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie będzie w bloku głosowań. Następny punkt:

ZMIANA UCHWAŁY NR CX/1099/06 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 24 MAJA 2006 R. W SPRAWIE SPRZEDAŻY LOKALI UŻYTKOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW /Z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI/.

Druk Nr 1247, opinia prawna jest z uwagami. Autopoprawka jest doręczona 10 września 2009 r., natomiast poprawek brak. Czy projektodawca będzie prezentował autopoprawkę, bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa niestety nie ma Pana Radnego Kozdronkiewicza, który to miał robić, ten projekt uchwały został, powstał w wyniku prac zespołu Komisji Mienia, który się zajmuje sprawami w ogóle mienia, a w szczególności lokali mieszkalnych i lokali użytkowych, dotyczy ujednoznacznienia strefy Ekstra i w zasadzie autopoprawka wynika z opinii prawnej, który to zapis jakby wprowadzamy do samej uchwały, stąd sprawa jest oczywista, uprzejmie Państwa prosimy o przegłosowanie tego, dzięki temu 60 parę lokali użytkowych w Krakowie myślę, że o wiele szybciej będzie mogło zmienić właściciela i trochę będzie chyba bardziej jednoznacznie bo dotychczasowy zapis tej granicy strefy był bardzo niejednoznaczny i budził szereg wątpliwości i cały zespół w składzie Pan Pietrus, Pan Chwajoł, ja i Pan Kozdronkiewicz zgodził się, stąd uprzejma prośba do Państwa o przyjęcie tej uchwały razem z autopoprawką.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Zatem proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie będzie w bloku głosowań. Następny punkt obrad:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII IM. WALEREGO RZEWUSKIEGO W KRAKOWIE.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Druk Nr 1280, projektodawcą jest Stanisław Dziedzic, Barbara Turlejska, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, jest opinia Komisji Budżetowej pozytywna jak i Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywna. Brak poprawek, brak autopoprawek. Stwierdzam, że Rada Miasta odbyła – to jest I czytanie, w sprawie formalnej bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam prośbę do Pani Przewodniczącej żeby przesunąć punkt, który dotyczy planu zagospodarowania Dolina Dłubni – obszar sportu i rekreacji ze względu na to, że pewne osoby czekają na ten punkt, mamy jakiś taki zwyczaj, że jeżeli jest publiczność większa to żeby to przesunąć i jakby Pani Przewodnicząca technicznie to jakoś przyspieszyła. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa mamy udzielenie dotacji miejskiej instytucji o czym wspominałam, druk Nr 1280, jest proszę Państwa prośba o odstąpienie od II czytania, w związku z tym bardzo proszę w imieniu projektodawcy Pan Marek Podoluk, bardzo proszę.

Pan Marek Podoluk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Projekt numer, druk Nr 1280 oczywiście są to zwyczajowo przyznane środki przez Ministra Kultury na zadania objęte mecenatem państwa, tym razem jest to kwota 100 tys. zł, które Pan Minister przekazał na wykup depozytów przez Muzeum Historii Fotografii, są to między innymi prace Zbigniewa Łagockiego, Zbigniewa Dłubaka – zmarłego kilka lat temu czy różnych pozostałych artystów, którzy uwzględnieni są w uzasadnieniu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa otwieram dyskusję, nie widzę chętnych, stwierdzam odbycie I czytania, termin wprowadzania autopoprawek jest, tak jak wspomniałam jest wniosek o odstąpienie od II czytania zatem bardzo proszę o wprowadzenie autopoprawek na godzinę 13.30, natomiast termin zgłaszania poprawek 13.45. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu. Proszę Państwa następnym punktem:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY ORKIESTRZE STOLECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA „SINFONIETTA CRACOVIA”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, jest to druk 1296, I czytanie, ponieważ jest wniosek o odstąpienie od II czytania bardzo proszę o zreferowanie druku.

Pan Marek Podoluk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Jest to dotacja dla Sinfonietta Cracovia oczywiście krakowskiej orkiestry, która będzie reprezentowała Kraków podczas Dni Krakowa w Sankt Petersburgu w dniach 29 września do 1 października, odbędą się dwa koncerty, jeden pod dyrekcją na inaugurację mistrza Pendereckiego, a drugi z zespołem „CROKE”. Kwota brutto tego projektu to jest 138 tys., z czego 80 tys. to jest dotacja miasta, pozostała kwota jest pozyskana przez orkiestrę z Instytutu Adama Mickiewicza. Kwota, w której Państwo udzieli dotacji to jest wydatkowana w 58 tys. za przelot i 5 tys. wypożyczenie nut, a 17 tys. na wynagrodzenia. Dziękuję bardzo.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę ktoś chce zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, termin wprowadzenia autopoprawek jest na godzinę 13.30, poprawek na godzinę 13.45. Następny punkt:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2009 /dot. zmian planu dochodów i wydatków, zwiększenia planu przychodów, zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 801, 851, 900 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 754, 801, 851, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Jest to druk Nr 1302, I czytanie, ponieważ jest wniosek o odstąpienie od II czytania zatem bardzo proszę o przedstawienie projektu, zreferowanie Panią Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków, jest to łączna kwota 1.075.190 zł, jest to w związku z zawartymi umowami na realizację projektów unijnych, Comenius, Leonardo da Vinci i Młodzież w działaniu. Następna zmiana dotyczy zwiększenia planu dochodów odprowadzanych do budżetu państwa, kwota 515.545 zł, jest to w związku z zarządzeniem Wojewody Małopolskiego z 25 sierpnia wprowadzającym wyżej wymienioną zmianę, kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu dochodów i równoczesnego zwiększenia planu przychodów, jest to o kwotę 7.877.390 zł, jest to w związku z wprowadzeniem wolnych środków ze źródeł zagranicznych, środki ISPA, która wpłynęły w 2008 roku, następne zwiększenie planu przychodów o kwotę 13.757.100 zł również poprzez wprowadzenie wolnych środków ze źródeł zagranicznych, są to również środki ISPA, która wpłynęły w 2008 roku. Następna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, kwota 1,5 mln w związku z oszczędnościami powstałymi po rozstrzygnięciu przetargów w zadaniu rozbudowa infrastruktury drogowej w rejonie III Kampusu UJ. Kolejna zmiana zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę łączną 15.257.100 zł, jest to w zadaniu oczyszczalnia ścieków Płaszów II, etap I w związku ze wzrostem kursu euro w stosunku do wartości przyjętych na etapie realizacji planowania zadania, następnie oczyszczalnia ścieków Płaszów II, etap II również w związku ze wzrostem kursu euro oraz przyspieszeniem realizacji robót na kontrakcie budowa kolektora dolnej Terasy Wisły etap III. Kolejna zmiana przeniesienie w planie dochodów i wydatków, jest to w kwocie 202 tys. w związku z zawartym porozumieniem z Województwem Małopolskim o organizację finału XV Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Sportach Letnich celem dostosowania do obowiązującej klasyfikacji budżetowej. Kolejne zmiany dotyczą treści ekonomicznej wydatków w kwocie łącznej 306.400 zł, są to zmiany w Dzielnicy IX przebudowa ulicy Łukasińskiego 70 tys., budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy X 37.400 zł, rozbudowa ulicy Koszykarskiej XIII Dzielnica – 7.1500 zł, rozbudowa ulicy Golikówka Boczna, ulicy Mały Płaszów XIII Dzielnica 3.000 zł, rozbudowa ulicy Księdza Stoszki – Dzielnica XIII 1.000 zł, budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy XIII – kwota 63.500 zł, budowa i przebudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy XIV – 60.000 zł, jest to przeniesienie na zadanie w zakresie, których Rada Miasta powierzyła kompetencje decyzyjne dzielnicom z przeznaczeniem na remonty dróg i chodników, budowę i przebudowę oświetlenia zgodnie z uchwałami podjętymi przez Rady Dzielnic. Kolejna zmiana treści ekonomicznej to jest przeniesienie z wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne kwoty 40.400 zł z zadania organizacja imprez sportowo – rekreacyjnych na zadanie inwestycyjne w związku z organizacją finału Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Kolejna zmiana w

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

kwocie 9.000 z zadania obsługi dzielnic przenosi się na zadania priorytetowe kwota 1.000 zł dotyczy zadania dobudowa oświetlenia na ulicy Norwida, następnie 2.300 zł Śródmiejska Biblioteka Publiczna dla filii Nr XIII oraz Szkoła Podstawowa Nr 38 – kwota 5.700 zł. Następne przeniesienie w ramach planu wydatków inwestycyjnych kwota 345.000 zł, zmniejszenie w związku z oszczędnościami po przetargu w zadaniu przebudowa ulicy Ciechocińskiej oraz zwiększenie w zadaniu przebudowa ulic Tulipanowej, Szumca, z przeznaczeniem na przebudowę ulic. Kolejna zmiana dotyczy przeniesienia w ramach planu wydatków bieżących kwoty 112.000 zł na udzielenie dotacji Izbie Wyrzeźwien z przeznaczeniem na dofinansowanie kosztów utrzymania jednego łóżka na dobę celem realizacji zadań w ramach działalności podstawowej. Kolejne zmiany związane są ze zmianami w wieloletnich programach inwestycyjnych w związku z koniecznością zabezpieczenia środków finansowych na opracowanie przetargu i opracowanie dokumentacji projektowej, zwiększenie dotyczy zadania przebudowa ulicy Truszkowskiego oraz zadania przebudowa ulicy Kaczeńcowej Bocznej. Następnie w kwocie 37.500 zł zmiany dotyczą zmian w zadaniach uznawanych przez dzielnice za priorytetowe oraz kolejne zmiany dotyczą zwiększenia planu dochodów własnych jednostek budżetowych jak również zwiększenia w planie ich wydatków, jest to zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z czerwca 2006 r. Pani Przewodnicząca bo w międzyczasie wpłynęła autopoprawka Pana Prezydenta.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Jest dzisiaj doręczona 23 września 2009 r.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Autopoprawka zawiera zwiększenie środków na zadanie modernizacja i doposażenie bazy dydaktycznej kształcenia zawodowego Zespołu Szkół Poligraficzno Księgarskich w Krakowie, jest to kwota w 2009 roku – 1.3 mln zł, jest to w związku z zabezpieczeniem wkładu własnego w związku z wpisaniem wniosku na listę projektów wnioskodawców zaproszonych do złożenia pełnej dokumentacji projektowej zadania jak również zmiany w wieloletnim planie inwestycyjnym w latach 2010 – 2011 w związku z zabezpieczeniem również wkładu własnego na zadania modernizacja, doposażenie bazy dydaktycznej kształcenia zawodowego Zespołu Szkół Poligraficzno Księgarskich, przebudowa modernizacja, doposażenie bazy dydaktycznej Centrum Kształcenia Praktycznego, poprawa warunków kształcenia zawodowego w Zespole Szkół Gastronomicznych Nr 1, poprawa warunków oraz jakości kształcenia zawodowego poprzez zakup sprzętu, modernizację pracowni w Zespole Szkół Łączności oraz modernizacja, doposażenie pracowni samochodowych dla kształcenia zawodowego w Zespole Szkół Mechanicznych Nr 2 w Krakowie i wdrożenie nowoczesnych technologii w procesie nauczania zawodu poprzez wyposażenie pracowni w Zespole Szkół Nr 1 w Krakowie, to jest zwiększenie środków w latach 2010 – 2011, równocześnie dla zbilansowania zmniejsza się środki w latach 2010 – 2011 w zadaniach: rozbudowa ulicy Surzyckiego – Botewa oraz budowa ulicy Śliwaka oraz budowa linii tramwajowej KST etap II B. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Dyrektor, proszę Pana Prezydenta o przygotowanie i przekazanie do Kancelarii Rady Miasta Krakowa w terminie do dnia 28 września do godziny 12.00 załączników do uchwały w wersji elektronicznej oraz papierowej w 3-ch egzemplarzach z podpisem Pani Dyrektor na każdej stronie. Proszę Państwa otwieram dyskusję, bardzo proszę kto z Państwa Radnych chce zabrać głos w dyskusji? Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie do autopoprawki do tego druku, która teraz została nam doręczona, trochę niedobrze, że w ostatnim momencie dostajemy takie druki, ale chcę zapytać o inwestycję, która jest rozstrzygnięta korzystnym przetargiem – rozbudowa ulicy Surzyckiego – Botewa oraz budowa ulicy Śliwiaka czyli przedłużenie Botewa do drogi ekspresowej S7, mam pytanie czy ta inwestycja obejmuje tylko i wyłącznie dojazd do obwodnicy od strony Krakowa czy również poza Kraków, czy ta inwestycja nie idzie dalej, czy jest coś robione w kierunku Wieliczki w zakresie tej inwestycji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo przepraszam, przeszkadza rozmowa.

Radny – p. W. Pietrus

Bo jak wiemy dojazd od strony Wieliczki w tym miejscu również ma być realizowany w przyszłości zgodnie z porozumieniem między gminami Wieliczka – Niepołomice – Kraków. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos w dyskusji? Nie widzę, czy Pan Radny nie rozmawiał i ja źle widziałam, zwróciłam uwagę, że proszę o ciszę. Proszę Państwa nie widzę nikogo z Państwa Radnych żeby chciał zabrać głos w dyskusji, zatem bardzo proszę ponieważ prosił o zabranie głosu Przewodniczący Rady Dzielnicy VII, bardzo proszę.

Przewodniczący Rady Dzielnicy VII w Krakowie

Proszę Państwa witam Szanownych Państwa Radnych, witam Pana Prezydenta, witam Panią Przewodniczącą, prosiłem o umożliwienie zabrania mu głosu w sprawie, która jest bardzo istotna i bardzo ważna dla 18 dzielnic Krakowa, dla 18 przewodniczących i to nie jest stanowisko moje, to jest stanowisko większości przewodniczących i dlatego po prostu chciałem wygłosić ten apel do Państwa Radnych.

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowny Panie Prezydencie! Szanowne Panie i Panowie Radni!

Stację przed Państwem w mieniu Przewodniczących Dzielnic Krakowa, a tym samym jako reprezentant wszystkich mieszkańców naszego miasta. Apeluję o zmianę decyzji Prezydenta Jacka Majchrowskiego, która w przyszłorocznym budżecie pozbawiła dzielnice aż 1/3 środków, to jest dramatyczna wiadomość dla mieszkańców naszego miasta, bo ta olbrzymia redukcja pieniędzy, z których dzielnice budują i remontują drogi, chodniki, szkoły, przedszkola dotknie najbardziej mieszkańców Krakowa. Nasze działanie w porównaniu z wielkimi inwestycjami miejskimi mogą się wydawać mało znaczące, ale to one wpływają każdego dnia na jakość życia zwykłego mieszkańca, są dla niego najistotniejsze. Środki jakie dzielnice mają do dyspozycji to niecałe 2 % budżetu miasta, po obcięciu 1/3 tych środków miasto zaoszczędzi 0,6 % całości budżetu, 0,6 %, proszę Państwa Radnych czy przy tak małych oszczędnościach warto rezygnować z zadań niezbędnych z perspektywy zwykłego mieszkańca. Zaniedbania w remontach infrastruktury drogowej, budowie nowych dróg czy nakładach na placówki edukacyjne są tak ogromne, że nawet podwojenie budżetu dzielnic przez kilka najbliższych lat nie doprowadziłoby do stanu odpowiadającego potrzebom wyrażanym przez mieszkańców naszego miasta. W wielu dzielnicach są już rozpoczęte projekty opłacone z naszych budżetów lub nawet rozpoczęte inwestycje. Jeśli teraz je

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

wstrzymamy pieniądze przypadną a w lepszych czasach będziemy musieli wydawać po raz drugi pieniądze na te sprawy. Wszyscy rozumiemy, jest kryzys, miasto ma mniejsze dochody, musimy oszczędzać, dlatego ze zrozumieniem przyjmujemy ograniczenia, oszczędności w środkach na prowadzenie biur dzielnic, niemniej jednak nie możemy wyrazić zgody na tak radykalne zmniejszenie pieniędzy na działania niezbędne z punktu widzenia mieszkańców. Zdaniem Przewodniczących Dzielnic ta decyzja Pana Prezydenta jest pierwszym krokiem do likwidacji dzielnic. Jednostka, która nie posiada wystarczającego do realizacji nałożonych na nią zadań budżetu faktycznie przestaje istnieć. Proszę Państwa jest to krok sprzeczny z ideą reformy samorządowej, która miała miejsce po wolnych wyborach 1989 roku. Dlatego w imieniu wszystkich Przewodniczących gorąco apelujemy do Państwa Radnych nie przykładajcie ręki do działań sprzecznych z ideą samorządności, która – w co głęboko wierzę – jest Państwu bliska. Przywróćcie dzielnicom środki na zadania powierzone i priorytetowe przynajmniej w wysokości tegorocznych budżetów. Dziękuję bardzo za uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa? Bardzo proszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja mam nadzieję, że kampania wyborcza jest jeszcze przed nami i wsłuchując się w słowa Pana Przewodniczącego i całe te przygotowania to chciałem powiedzieć słusznie, ale my jesteśmy teraz przy zmianie w budżecie tegorocznej, a nie przy założeniach do przyszłorocznego budżetu. Ja jestem pięć kadencji Radnym Dzielnic, byłem i Przewodniczącym i Wiceprzewodniczącym, obecnie też jestem Radnym Dzielnic i zapewniam Państwa, że na tej sali jest więcej takich osób, które dbają o dobro dzielnic, ale dzielnica to nie jest oderwane coś od miasta bo dzielnice są elementem miasta i Rada Miasta powołała dzielnice jako jednostki pomocnicze. I też sobie nie wyobrażam sytuacji, że miasto nie będzie realizować swoich podstawowych zadań, a w dzielnicach będą takie środki jakie są, po prostu jeżeli będzie kryzys wszyscy na tym, a jest kryzys, jeżeli będą ograniczenia wszyscy te ograniczenia poniesiemy bo ja rozumiem, że dyskusja nad przyszłorocznym budżetem to jeszcze nie jest ta dyskusja bo będzie na koniec roku przy założeniach do budżetu, będzie nad budżetem, Państwo też macie swoich przedstawicieli tutaj w Radzie Miasta i zapewne wszyscy się pochylią i zobaczą z czego można ściągnąć. Chciałem zauważyć, że mówienie, że to jest 0,6 % budżetu, 1 %, jest troszeczkę nieprawdziwym dlatego, że mnóstwo środków, a przynajmniej połowa budżetu jest wydatkami stałymi jak edukacja, to są koszty stałe funkcjonowania w związku z czym my możemy mówić wyłącznie o wydatkach inwestycyjnych, remontowych, które można podzielić. Mnóstwo rzeczy jest związane umowami i zapewne do tej dyskusji wrócimy, przy zmianach tegoroczego budżetu, o których teraz w tym punkcie mówimy mówienie o założeniach 1/3, wszyscy dostaliśmy te założenia, że będą zmniejszone środki i zapewne wszyscy się pochylimy nad tą sprawą tylko uważam, że jest to przedwczesne. Nie dostrzegam przy ograniczeniu samorządności dlatego, że ja przypominam sobie I kadencję Rady Dzielnic, kiedy było 350 tys., dzielnice funkcjonowały, dzielnice to jest przede wszystkim bliższy kontakt z mieszkańcem, to są radni dzielnic, to jest bezpośrednio załatwienie spraw, natomiast realizatorem środków nie są dzielnice tylko środki realizujące dlatego, że dzielnice nie mają budżetów tylko handlują opcjami.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Państwa ponownie prosiłbym o ciszę.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Tak, że prosiłbym również Panią Przewodniczącą żeby dyskusje przy tym punkcie nie schodziły na ten punkt, który został wywołany bo po prostu mamy jeszcze parę rzeczy do załatwienia dzisiaj, sesja jest skrócona do godzina 17.00, zapewne sprawa jest ważna, ale nie na ten moment dlatego, że nie omawiamy założeń do przyszłorocznego budżetu. Rozpocznijmy dyskusję, która po prostu spolaryzuje poglądy, a na dzisiaj nie mamy założeń, nie mamy informacji, trzeba by mieć dokumenty, na których trzeba by się oprzeć, Pan Skarbnik już tu widzę – nie gotuje – tylko się wzbudza. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Popieram zdanie Pana Radnego, że faktycznie nie jest to jeszcze rozmowa na temat, debata na temat budżetu przyszłorocznego, jednak udzielam Panu Dyrektorowi głosu, ale mam nadzieję, że w tym duchu.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Jeśli można. Panie Przewodniczący Pani Przewodnicząca udzieliła mi głosu, więc ja mogę z niego zrezygnować, ale nie chciałbym bo skoro się wzbudziłem więc chciałbym żeby to wzbudzenie również było, jasne jego powody. Szanowni Państwo, Panie Przewodniczący, który wygłosił taką wspaniałą tutaj odezwę rozumiem do Radnych Miasta Krakowa zgodnie z prawem dzielnice są jednostkami pomocniczymi gminy, nie Rady tylko gminy, gmina to organ wykonawczy i uchwałodawczy, za realizację budżetu – ale Pan Przewodniczący wychodzi, ja chciałem Panu odpowiedzieć żeby nie było wątpliwości, a Pan teraz stawia mnie w dwuznacznej sytuacji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Pan jest zainteresowany czy nie.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

A zatem zgodnie z obowiązującym prawem wyłącznym projektodawcą projektu budżetu jednostki samorządu terytorialnego jak i osobiście odpowiedzialnym za jego realizację jest organ wykonawczy, w gminach jest to wójt, burmistrz, prezydent. Środki wydzielone do dyspozycji dzielnic są środkami budżetu miasta Krakowa. Wprowadzenie określonych posunięć w związku z globalną sytuacją finansową w budżecie państwa było przyjęte przez Parlament jako wyraz dostosowania marzeń i zamierzeń do realnych możliwości. Nasze miasto nie jest oazą szczęśliwości w oceanie czy w bezmiarze pustyni nieszczęść. Jeżeli środki otrzymywane z budżetu państwa są mniejsze niż przewidywał plan na 1 stycznia to obowiązkiem gminy jest dostosować własne zamierzenia do środków umożliwiających ich realizację. Gmina to czyni, czy to oznacza ograniczenie samorządności, to oznacza uznanie ograniczeń, które dotyczą wszystkich i pobierających środki publiczne i gospodarujących nimi. Problem tylko polega na tym, że najprawdopodobniej większość z nas przyzwyczaiła się do administrowania środkami publicznymi i zgodnie z postawą roszczeniową oczekiwania, że one z roku na rok będą większe. Sytuacja obecna zmusza do zarządzania środkami publicznymi w ilości mniejszej niż dotychczas. Czy mam tłumaczyć różnicę między jednym, a drugim, chociażby to w odniesieniu do tego o czym mówił Pan Przewodniczący wymagać będzie również w dzielnicach przyjęcia określonych kryteriów hierarchizacji dotychczas realizowanych zadań i wyznaczenia priorytetu i odcięcia kreską możliwości

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

finansowych tych, które można zrealizować od tych, których zrealizować nie można. To co Pan Prezydent przedstawił jest wstępnym szacunkiem zarówno środków możliwych do pozyskania jak i wynikających z tego środków również oddawanych z budżetu miasta Krakowa do dyspozycji dzielnic w formie różnego rodzaju zadań. Co to oznacza, że środki te mogą się również zmniejszyć podobnie jak mogą zmniejszyć się ogólne dochody budżetu miasta i wtedy wszyscy będziemy musieli zmniejszyć nasze marzenia i dostosować je do realiów. Jeśli sytuacja finansowa będzie na to pozwalać nie ulega wątpliwości, że Rada Miasta Krakowa w swojej zbiorowej mądrości tak jak do tej pory uzna ważny element naszego życia społeczności lokalnej jakim są dzielnice, powtarzam, jednostki pomocnicze Gminy Miejskiej Kraków. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa rzeczywiście to jest tak, że druk dotyczy czegoś innego, a wywołał dyskusję w innym temacie i szczerze mówiąc też wystąpienie Pana Skarbnika było nie w temacie bezpośrednio uchwały tylko w temacie wystąpienia przedstawicieli dzielnic. Znaczący ja myślę, że przy tej okazji – i to będzie związane z tą uchwałą, o której tutaj mówimy – chyba nadchodzi czas i to bardzo szybki czas żeby Pan Prezydent nie metodą salami odkrawając poszczególnej kawałeczki, a to rondo Ofiar Katynia dobre czy złe, a to jakieś tam dzielnice dobre czy złe tylko globalnie nam powiedział, globalnie to znaczący pokazał nam swoją strategię reagowania na kryzys, ponieważ tak naprawdę my jako Radni dowiadujemy się o kolejnych małych kroczkach, my nie wiemy czy jest wizja jak posługiwać się w tym zakresie, jak zarządzać tym kryzysem czy to też jest taka metoda, co się uda uchwalić to już Radni potem nie ruszą. Ja mam nadzieję, że ktoś to ogarnia i ktoś nam może – w sensie Pan Prezydent – przedstawić jak Prezydent jako główny autor budżetu zamierza reagować – i to w sposób taki bardziej kompleksowy – zarówno w tym roku bo wiemy o dziurze 200 parę milionów złotych jak i na rok przyszły. Znaczący ja sobie nie wyobrażam żeby Rada właśnie metodą salami, maleńkich plasterków decydowała o poszczególnych elementach tej polityki, nie, powinniśmy wiedzieć generalnie jakie mamy priorytety, z czego rezygnujemy, albo jakie ma priorytety Pan Prezydent i z czego zamierza rezygnować zarówno jeśli chodzi o wydatki tego roku jak i jeśli chodzi o wydatki roku przyszłego. Bez tego poruszamy się na ślepo. Moim zdaniem ani powaga Pana Prezydenta, ani powaga tej Rady, ani problem z którym mamy do czynienia nie zasługuje na takie traktowanie. Stąd uprzejmie proszę Pana Prezydenta i jego przedstawicieli o takie właśnie kompleksowe, poważne potraktowanie tego co jest przed nami, nie metodą poszczególnych małych kroczków jakimi muszą być oczywiście swoje uchwały bo uchwały są metodą realizacji, ale my chcemy wiedzieć tak naprawdę jakie są priorytety z czego rezygnujemy, albo z czego zamierza Pan Prezydent zrezygnować, a nie na zasadzie kolejnych rzeczy, za chwilę dzielnice, za chwilę inne rzeczy, inne rzeczy, inne rzeczy, nie tak się zarządza kryzysem, myśmy o tym mówili na wiosnę, kiedy jeszcze sprawa była niewidoczna w ten sposób, natomiast na pewno na dziś Rada oczekuje, a przynajmniej ja i myślę, że wielu moich kolegów oczekują trochę szerszej, kompleksowej i poważnej dyskusji na ten temat. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kozdronkiewicz tylko odnośnie uchwały bardzo proszę, nie wystąpienia Pana Przewodniczącego tylko odnośnie uchwały, bardzo proszę.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Dwa słowa komentarza Pani Przewodnicząca, Szanowny Panie Prezydencie, Wysoka Rado. Ja myślę, że to problem jest bardzo poważny i o tym trzeba poważnie podyskutować tylko nie chciałbym żeby to sprowadzić już do kampanii wyborczej – i wystąpienie Pana Przewodniczącego i innych osób – zamieniło się w debatę polityczną. Jednostki pomocnicze Panie Skarbniku i o tym chciałbym żebyśmy dyskutowali są bliżej mieszkańców, to Rada jako suwerenne ciało Gminy Kraków będzie decydowała w jakiej wysokości powinny być przydzielone do dyspozycji, do rozdzielania w budżecie miasta jednostkom pomocniczym. Nie wiem czy wyraźnie, poprawnie się wypowiedziałem, ale myślę, że Pan Skarbnik sens zrozumiał, zgodnie z procedurą, dobrze, Pan swoje, ja wiem swoje, byłem w tamtej kadencji 4 lata Przewodniczącym Dzielnicy Stare Miasto, zgłaszaliśmy na konwentach żeby zwiększać zadania i zwiększać środki na te zadania dla jednostek pomocniczych i wtenczas Pan Prezydent przyjął, podniósł o 1,5 % budżetu ogólnego miasta do 5,5 %, było 4 %. Wracam, chciałem tylko skończyć, Pani Przewodnicząca bardzo przepraszam, ale to musiałem tu powiedzieć bo to my będziemy tutaj suwerennie decydować, ale chciałbym żeby ta dyskusja była nie polityczna tylko była dla mieszkańców i samorządna. Czy Rada Miasta Krakowa w budżecie ma/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Panie Radny mamy mówić/.../

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Już, mowencik, przerywa mi Pani, już bym skończył. Czy Rada Miasta Krakowa ma decydować o remontach chodników, szkół podstawowych, gimnazjalnych i przedszkolnych czy zostawiamy tak jak to zapisaliśmy w Statucie to dzielnicom, więc pozostawmy to dzielnicom, a nie rozdrabniamy się w budżecie, który miasto uchwała poza rozdysponowaniem, przez trzy lata mówiliśmy, że kryzys się zbliża, trzy lata o tym mówiliśmy, że to jest powierzone jednostkom pomocniczym, przez trzy lata do budżetu miasta były wprowadzane drobne zadania ze względu na to, że przeważająca liczba głosów klubu jednego czy drugiego decydowała, że dodatkowe zadania szły. I w tej chwili mamy właśnie taką sytuację, że dzisiaj mówimy o czymś co tak naprawdę nie jest przedmiotem tego druku. I tyle chciałem tylko do tego powiedzieć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Pani Radna Suter, też bardzo proszę, apeluję żeby odnośnie uchwały dyskutować.

Radna – p. M. Suter

Ponieważ Pan Przewodniczący w tej uchwale zabrał głos jeśli chodzi o ten projekt uchwały więc ja też pozwolę sobie odnieść się do głosu Pana Przewodniczącego dlatego, że już dzisiaj moja interpelacja była w tej sprawie, zgłaszałam interpelację ale ze względu na prośbę Pani Przewodniczącej jej nie odczytywałam, ja bardzo krótko. Ja nie chwaląc się tak jak Pan Zygmunt Włodarczyk też byłam, jestem dwie kadencje, byłam i jestem Radą Dzielnicy, byłam członkiem Zarządu, byłam Przewodniczącą i naprawdę proszę Państwa ja apeluję tylko do Pana Prezydenta, ja wiem, że musimy oszczędzać, ale to są tak małe środki już w tej chwili, np. w Dzielnicy X jest 345 tys. na rok na budowę i modernizację dróg na dziewięć osiedli, proszę Państwa kawałeczek drogi za to można zrobić i to jest tyle, te dzielnice, które są nie w centrum najbardziej będą poszkodowane. Panie Prezydencie ja tak strasznie proszę żeby jednak zmniejszyć procentowo im te obciążenia, znaczy nam wszystkim dzielnicom

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

kosztem czegoś innego bo naprawdę my nie będziemy w stanie funkcjonować więcej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Zatem proszę Państwa stwierdzam odbycie, Rada odbyła I czytanie projektu, termin wprowadzenia autopoprawek ogłaszam na godzinę 13.30, natomiast ostateczny termin zgłaszania poprawek na 13.45. Jest wniosek jak powiedziałam o odstąpieniu od II czytania. Proszę Państwa ja bardzo proszę o przerwę 20-minutową przed rozpoczęciem pierwszych czytań, bardzo proszę 20 minut przerwy.

PRZERWA 20 MINUT.

Radny – p. B. Kośmider

Zwracam się do członków Klubu Prawa i Sprawiedliwości, zapraszam do pokoju 303 na te 20 minut.

Radny – p. St. Zięba

Bardzo proszę wszystkich Państwa Radnych z Klubu Platformy do sali Lea abyśmy sobie wykorzystali tą przerwę na uzgodnienia i głosowania.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Bardzo przepraszam w imieniu własnym i klubu mojego, że przerwa troszeczkę się przedłużyła. Proszę Państwa wracamy do obrad, bardzo proszę sprawdzam obecność, sprawdzenie obecności, 50 razy dlatego, że były puste ławki podczas debaty. Wszyscy Państwo potwierdziliście swoją obecność? Bardzo proszę o wydruk. Pan Radny Rachwał obecny, Pan Radny Kosior obecny, proszę Państwa przechodzimy do pierwszych czytań i po punkcie 17 i 18 czyli Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad projektem Zbigniew Seifert in Memoriam oraz Wyrażeniu zgody Jednostce Wojskowej Wsparcia Dowodzenia i Zabezpieczenia Wojsk Specjalnych im. gen. Augusta Emila Fieldorfa „Nila” na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na projektowanym płacie Sztandaru Jednostki będę, przeniosę punkt 24 kolejny czyli druk Nr 1297 bezpośrednio po tych punktach będziemy procedować. Zatem proszę Państwa druk Nr 1284:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU NAD PROJEKTEM ZBIGNIEW SEIFERT IN MEMORIAM.

Proszę Państwa w uzasadnieniu chciałabym podkreślić wspaniałą sylwetkę tego jazzmana, który oczywiście był jednym z twórców, jednym z uczestników, wielkim uczestnikiem jazzowych występów, mija jego 30-lecie i warto by było uczcić to właśnie honorowym patronatem Rady Miasta Krakowa. Ja myślę, że wiele z Państwa pamięta Krakowskie Zaduszki Jazzowe i udział Pana Seiferta w tych Zaduszkach, Władek popatrzył na mnie, tak było, zatem bardzo proszę o pozytywne przyjęcie tego projektu uchwały, dzisiaj I czytanie, ogłaszam – przepraszam bardzo – głos, nie mam złożonego wniosku, nie mam, bardzo proszę o wniosek, ale na razie wniosku nie mam, będzie wniosek o odstąpienie od II czytania. Zatem – na razie przerywamy procedowanie tego punktu, jak wpłynie wniosek wrócimy. Proszę Państwa drugi punkt:

WYRAŻENIE ZGODY JEDNOSTCE WOJSKOWEJ WSPARCIA DOWODZENIA I ZABEZPIECZENIA WOJSK SPECJALNYCH IM. GEN. AUGUSTA EMILA FIELDORFA „NILA” NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA PROJEKTOWANYM PŁACIE SZTANDARU JEDNOSTKI.

Druk Nr 1284. Proszę Państwa w uzasadnieniu czytamy, że chodzi właśnie o Sztandar Jednostki i uważam, że prośba ta wniesiona na obrady Rady Miasta Krakowa jest uzasadniona, jednostka ta kontynuowania działań kształcących postawę obywatelską i ducha bojowego żołnierzy powołała komitet honorowy fundacji Sztandaru zatem zamieszczenie symboliki miasta na płacie Sztandaru daje szansę na realną promocję wizerunku miasta Krakowa i słuszne wydaje się podjęcie przez Radę Miasta Krakowa zainicjowanego projektu uchwały w przedmiotowej sprawie. Proszę Państwa otwieram dyskusję? Nie widzę chętnych. Zatem stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie. Termin wprowadzenia autopoprawek ogłaszam na 29 września, poprawek 1 październik 2009 r. I przechodzimy proszę Państwa do punktu kolejnego w naszym porządku obrad 24, druk Nr 1297:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „DOLINA DŁUBNI – OBSZAR SPORTU I REKREACJI”.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Proszę Państwa ze względu na to, że mieszkańcy cierpliwie czekają już od początku naszej Sesji w związku z tym przenosimy na wcześniejszą godzinę obradowania właśnie ten punkt. Bardzo proszę o zreferowanie Panią Dyrektor Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1297 dotyczący miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Dolina Dłubni – obszar sportu i rekreacji już był Państwu przedstawiany, ja nie będę przypominać całej historii tego planu, która rozpoczęła się uchwałą Rady Miasta Krakowa w 2006 r. i była realizacją wniosku Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska aby planami zagospodarowania przestrzennego obejmować sukcesywnie wszystkie parki rzeczne wskazane w Studium. Park rzeczny Doliny Dłubni ma dwa plany już uchwalone w odcinku południowym i w odcinku północnym, obszar sportu i rekreacji to jest ten fragment środkowy obejmujący blisko 75 ha tego terenu i stanowi kontynuację tamtej idei. Proszę Państwa w 2008 roku w kwietniu przedstawiliśmy Państwu projekt uchwały o planie zagospodarowania przestrzennego do uchwalenia. 9 kwietnia odbyło się I czytanie tej uchwały, wówczas omawialiśmy cały projekt planu, a także uwagi, które zostały podczas wyłożenia projektu planu złożone do tego projektu. Wówczas Państwo Radni złożyli poprawki do tego projektu, poprawki dotyczyły terenów usługowych, a także terenów rekreacyjnych i ścieżek rolkowych, te poprawki zostały przez Państwa w głosowaniu przyjęte, natomiast poprawka dotycząca ogrodów działkowych i ustalenia tam przeznaczenia ZD została przez Radę Miasta Krakowa odrzucona pomimo wówczas pozytywnej opinii Prezydenta. W zakresie, który wynikał z wprowadzonych poprawek ponowiona została procedura sporządzania tego planu, nastąpiło wyłożenie części projektu planu, tej części, której dotyczyły wprowadzone przez Państwa Radnych poprawki. Wówczas podczas tego drugiego wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu nie zostały złożone żadne uwagi do projektu planu, mówię o tym fragmencie, który był przedmiotem wyłożenia. 27 sierpnia 2008 roku miało odbyć się finalne głosowanie nad projektem tej uchwały niemniej jednak wówczas Prezydent Miasta Krakowa zdecydował o wycofaniu spod obrady Rady Miasta

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Krakowa projekt tej uchwały ze względu na problem jaki pojawił się w związku z ogrodami działkowymi. Dzisiaj przedstawiamy Państwu projekt planu, który zawiera już przegłosowane wówczas przez Państwa poprawki, które wprowadzały korekty do projektu planu i jest to I czytanie tego projektu uchwały. Pragnę również dla informacji powiedzieć, że w wyniku wycofania w sierpniu w 2008 roku tego projektu planu spod obrad Rady Miasta Krakowa w wyniku właśnie zaistniałego problemu ogrodów działkowych, który ujawnił się akurat właśnie w tym planie bardzo mocno powstał zespół zadaniowy powołany przez Pana Prezydenta, który miał zająć się rozstrzygnięciem problemu ogrodów działkowych w planach miejscowych, które są sporządzane w mieście Krakowie. Miałam przyjemność być przewodniczącą tego zespołu zadaniowego, w skład którego oprócz przedstawicieli Prezydenta Miasta wchodził również przedstawiciele Rady Miasta Krakowa, a także przedstawiciele Polskiego Związku Działkowców. Oficjalne czy też formalne zakończenie prac tego zespołu będzie jeszcze miało miejsce ponieważ uczestnicy tego zespołu poprosili o ostatnie jeszcze spotkanie podsumowujące, niemniej jednak już od kilku miesięcy wnioski, które zostały sformułowane są w zasadzie bardzo jasne i chcę tutaj wyjaśnić Państwu, że sytuacja, która miała miejsce w zeszłym roku w sierpniu w 2008 r., kiedy to problem ogrodów działkowych był przez Wysoką Radę rozpatrywany była znacznie różniąca się od tej, którą mamy dzisiaj. W okresie tego roku zmieniła się bowiem sytuacja prawna i zmieniła się sytuacja formalna ogrodów działkowych w wyniku wyroku Trybunału Konstytucyjnego, który zapadł w grudniu w 2008 r. i który stwierdził, że zapis ustawy o rodzinnych ogrodach działkowych w artykule 10 w ustępie 1 zawiera treści niezgodne z Konstytucją, a mianowicie Trybunał Konstytucyjny stwierdził niezgodność z Konstytucją przepisów, które obligowały gminy do przekazywania nieodpłatnego gruntów gminnych dla Polskiego Związku Działkowców jeśli te grunty w planach były przeznaczone pod ogrody działkowe czyli ten symbol ZD. Ten przepis ustawy został uznany za nie konstytucyjny. Co to oznacza w praktyce, jeszcze może tylko powiem, że dotyczy to tylko gruntów gminnych, a nie dotyczy to gruntów skarbu państwa, tam sytuacja pozostała nie zmieniona. Co to w praktyce oznacza o tym wielokrotnie rozmawialiśmy podczas prac zespołu zadaniowego i tutaj jakby trudno nie podzielać tego stanowisko bo tak wskazują na to wszystkie analizy prawne, których dokonaliśmy i takie jest stanowisko służb Prezydenta Miasta Krakowa i taka jest interpretacja zresztą Trybunału Konstytucyjnego. Otóż oznacza to, że gmina nie może przekazywać nieodpłatnie Polskiemu Związkowi Działkowców gruntów tylko dlatego, że w planie wskazany jest grunt pod przeznaczenie ogrody działkowe. Oznacza to również, że gmina może regulować stany prawne, a zatem zawierać umowy użytkowania czy też dzierżawy z Polskim Związkiem Działkowców wszędzie tam gdzie sprawy własnościowe są uregulowane, gdzie sprawy powołania i funkcjonowania ogrodów działkowych nie podlegają wątpliwościom i wszędzie tam gdzie gmina jest prawnym właścicielem tych gruntów. Oznacza to również, że wszędzie tam gdzie toczą się postępowania odwłaszczeniowe czyli rozszczenia byłych właścicieli od zwrot nieruchomości, które zostały przejęte przez gminy w wyniku różnych działań historycznych wszędzie tam dopóki te procesy zakończone nie będą gmina musi zachowywać się niezwykle ostrożnie w tych sytuacjach i dopiero po przeprowadzeniu wszystkich postępowań sądowych może te sprawy regulować pomiędzy sobą, a pomiędzy Polskim Związkiem Działkowców czyli użytkownikami tych gruntów. Oznacza to również, że sprawy te mogą być regulowane niezależnie od ustaleń planu, niezależnie od tego czy plan w takim obszarze jest uchwalony bądź sporządzany bowiem wszędzie tam gdzie te sprawy – tak jak powiedziałam – są uregulowane gmina niezależnie od tego czy plan jest czy go nie ma może takie umowy z działkowcami zawierać i nie stanowi żadnej przeszkody ani brak planu ani inne przeznaczenie w planie. Stąd też w wyniku prac tego zespołu stwierdziliśmy i w wyniku informacji, które dostaliśmy z Wydziału Skarbu w

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

ostatnim czasie już po przekazaniu projektu uchwały do Rady Miasta Krakowa, a więc w ostatnich dniach, chcę tutaj na marginesie powiedzieć, że sprawy dotyczące badania bardzo dogłębnego stanów prawnych nieruchomości, na których znajdują się ogrody działkowe w Krakowie przebiega, jest to wieloletnia prawdopodobnie praca, która zakończona została na razie na dzielnicy Krowodrza, pozostałe dzielnice są jakby w opracowaniu wszędzie tam gdzie sporządzamy plany miejscowe, tam te działania są przyspieszane, natomiast te informacje dostaliśmy dopiero w ostatnim czasie. I proszę zobaczyć, mamy tutaj, chciałam Państwu pokazać jak wygląda sytuacja w planie dla Doliny Dłubni, to jest obszar planu i tutaj są zaznaczone własności gruntu, ten jasno żółty kolor to jest własność gminy, ten kolor beżowy to jest własność skarbu państwa. Tu są granice trzech ogrodów działkowych, które znajdują się w obszarze planu, w północnej części Ogród Tulipan znajdujący się na działce numer 45/7, ogród działkowy Nad Dłubnią, który obejmuje taki nieregularny fragment terenu ciągnący się wzdłuż samego koryta rzeki i na południu duży ogród Wanda. A tutaj na tej planszy tymi szlakami oznaczone są dwie sytuacje prawne, które dotyczą nieruchomości, na których znajdują się ogrody działkowe, te pionowe paski oznaczają, że są to nieruchomości, na których w tej chwili toczą się postępowania o zwrot tych nieruchomości, wystąpili o nie właściciele prywatni, te postępowania są w toku i nie są jeszcze rozstrzygnięte, to są grunty gminne. Natomiast ta kratka na tym beżowym fragmencie terenu to jest działka, która jest działką skarbu państwa, a nie gminy i tam postępowania o zwrot nieruchomości zostały zakończone decyzją odmowną, jest to decyzja ostateczna, to jest jeden jedyny teren, który w planie mógłby mieć bez szkody dla gminy i dla działkowców oznaczenie ZD. Mamy tutaj jeszcze fragment bardzo niewielki, taki wzdłuż samego koryta rzeki, który należy do ogrodu Nad Dłubnią, a częściowo do ogrodu Wandy, tam już jest sytuacja bardziej skomplikowana ponieważ tam częściowo grunty zostały zajęte przez ogrody działkowe jak to przedstawiciele ogrodów działkowych sami stwierdzili w sposób dość samowolny to znaczy one zostały po prostu zagospodarowane przez działkowców, tutaj ze względu na uzgodnienia tego ciekłu wodnego czyli z RZGW nie ma zgody na takie użytkowanie i takie przeznaczenie tego terenu. Proszę Państwa chciałam jeszcze bardzo dokładnie wyjaśnić i uświadomić Państwu co oznacza, że w planie tam gdzie są ogrody działkowe w stanie istniejącym znajduje się symbol ZP czyli zieleń urządzona ponieważ na ten temat pojawia się szereg nieprawdziwych informacji, które tylko budzą niepokój użytkowników tych gruntów. Otóż z całą pewnością nie oznacza to likwidacji ogrodów. Likwidacja ogrodu następuje w zupełnie innym trybie, działkowców chroni ustawa o ogrodach działkowych niezależnie od planu zagospodarowania przestrzennego i wszystkie prawa, które z niej wynikają należą się działkowcom w sytuacji likwidacji ogrodu. Natomiast przeznaczenie terenu pod zieleń urządzoną skutecznie chroni ten teren przed zainwestowaniem i nie jest prawdą, że łatwiej można zmienić ZP na teren inwestycyjny niż ZD na teren inwestycyjny, za każdym razem odbywa się to w takim samym trybie i w takim samym porządku. A więc te argumenty są całkowicie mylące i całkowicie niezgodne z prawdą. Natomiast wszędzie tam gdzie na gruntach gminnych toczą się postępowania roszczeniowe i toczą się postępowania o zwrot, tam gdzie nie możemy przewidzieć sytuacji jaka będzie miała miejsca po zakończeniu tych postępowań gmina musi postępować ostrożnie bowiem mogłoby się okazać, że w wyniku tych postępowań gmina przegra taki proces i właściciele prywatni odzyskają taki grunt i wówczas odzyskują grunt, który w planie przeznaczony jest pod ZD, to jest niezgodne z prawem ponieważ ta sama ustawa o ogrodach działkowych mówi w artykule 9, że rodzinne ogrody działkowe zakładane są na gruntach stanowiących własność skarbu państwa, jednostek samorządu terytorialnego lub PZD. A zatem nie ma takiej sytuacji aby ogrody działkowe mogły funkcjonować na gruncie prywatnym. Zatem gmina musiałaby od tych właścicieli, gdyby oni oczywiście odzyskali takie grunty, musiałaby je natychmiast wykupić. Gdyby tego nie zrobiła to

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

oczywiście skarga na plan prawdopodobnie byłaby zasadna. Natomiast jeżeli jest teren oznaczony ZP czyli zieleni urządzonej co de facto potwierdza istniejące użytkowanie bo przecież ogrody działkowe są po prostu zielenią urządzonej, w przypadku niekorzystnej sytuacji, a zatem takiej, kiedy gmina może utracić prawa własności czyli poprzedni właściciel prywatny odzyska taki grunt, a w planie znajduje się teren przeznaczony pod zieleni urządzonej nie ma niezgodności z prawem, zieleni urządzonej może być na gruntach prywatnych, co więcej, nie ma żadnych podstaw do tego aby taki właściciel mógł skutecznie skarżyć plan do sądu. Oczywiście nie będzie z tego tytułu zapewne zadowolony i będzie żądał zmiany tego planu, ale to jest zupełnie inna sytuacja, gmina nie jest tutaj w sytuacji przymusu. Dlatego też na gruntach gminnych, na których toczą się postępowania roszczeniowe w dalszym ciągu zostało w projekcie tej uchwały, tego planu zostało oznaczenie ZD. Przedmiotem dyskusji może być działka skarbu państwa, na której proces odwłaszczeniowy jest zakończony i która pozostanie własnością skarbu państwa jeśli ogród ma uregulowany stan prawny to tam oczywiście może być ZD. Chciałam jeszcze tylko powiedzieć, że regulacje stanów prawnych czyli umów z miastem na gruntach gminnych będą się odbywały niezależnie od planu dopiero wtedy, kiedy sprawy ogrodów działkowych będą w całości uregulowane pod kątem prawnym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus, proszę bardzo.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam taką uwagę. Rok temu wynikł problem przy sporządzaniu tego planu związany z ogrodami działkowymi, konsekwencją tego było między innymi powołanie zespołu ds. ogrodów działkowych, zespół zanalizował sytuację, miał dokonać, wypracować pewien schemat postępowania ogrodów działkowych bez względu na to gdzie on się znajduje, czy się znajduje w Nowej Hucie czy w Krowodrzy, po prostu miał jednolity schemat i jak rozumiem ten schemat jest skoro przystąpiliśmy do uchwalania i wykładane są plany zagospodarowania przestrzennego. Ja tego schematu nie znam, przyznam się szczerze, a wręcz widzę – co plan to inaczej – i widzę, że cały czas te wszystkie propozycje zapisu właśnie ogrodów działkowych bo na tym się chcę skupić są po prostu coraz bardziej niekorzystne dla samych działkowców. Dlatego podnoszę ten temat tutaj ponieważ jeżeli podejmie się decyzję dotyczącą tych ogrodów działkowych to ten sam schemat najprawdopodobniej będzie działał na inne ogrody działkowe w pozostałych rejonach Krakowa. Chcę tutaj przytoczyć również sprzed miesiąca wyłożenie planu dla Mogiły gdzie są dwa ogrody działkowe bez roszczeń, gdzie są zapisy dla tego planu inne niż myśmy dostali jako Komisja Planowania do opiniowania bo tam były właśnie zapisane tereny ogrodów działkowych ZD i wydaje mi się, że powinno tak pozostać dlatego, że tam nie ma roszczeń na dzień dzisiejszy, natomiast są zapisy właśnie, że to też ma być teren zieleni urządzonej, ale są to zapisy bardziej korzystne niż w tym planie dlatego, że w tym planie w ogóle nie ma nawet wzmianki o ogrodach działkowych. Natomiast w tamtym planie dla Mogiły, ten, który Pan Prezydent wyłożył, są zapisy o terenie zieleni urządzonej ZP tak jak tu Pani Dyrektor nam referowała z dopuszczeniem ogrodów działkowych i zapisami konkretnymi powierzchnia nie przekraczająca 25 m², wysokość, itd., itd., natomiast w tym planie nie ma ani jednej wzmianki na ten temat. I mam w związku z tym do Pana Prezydenta pytanie to jaki schemat mamy zastosować do ogrodów działkowych w mieście Krakowie, jak on wygląda, jakie ma

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

być nasze postępowanie przy tych zapisach bo ja się zgadzam z Panią Dyrektorem, że jeżeli są roszczenia – mam nadzieję, że otrzymamy te informacje na piśmie, że są roszczenia do tych i do tych – bo jeżeli nie dostaniemy na piśmie tych informacji bo to powinno być w formie dokumentu to ja będę w dalszym ciągu składał poprawki takie jak rok temu czyli będę wnosił o ZD bo tak żeśmy się umówili na zespole, że przed podejściem do jakiegokolwiek planu mamy mieć informację pełną o roszczenia do poszczególnych terenów związanych z ogrodami działkowymi. To jest jedna sprawa. Druga sprawa dotyczy, mam tutaj taką decyzję z 2006 roku Wojewody, nie wiem czy Pan Prezydent dysponuje i mam w związku z tym pytanie, tutaj jest decyzja, która w zasadzie oddała roszczenia i czy z tej decyzji nie można wywnioskować, że te roszczenia wszystkie są bezzasadne bo znamy podobną sytuację z kamienicami gdzie wystarczy jeden głos weta czyli ktoś zgłasza jakieś roszczenie, które nawet może nie istnieć prawnie i wstrzymuje to proces sprzedaży lokali w budynkach komunalnych w mieście, w związku z tym mam też pytanie o to na ile te roszczenia mają być realne bo teoretycznie każdy z nas może zgłosić roszczenie i wtedy faktycznie można zablokować teren przed zapisami typu ZD czyli ogrody działkowe. Więc ja chcę podkreślić, widzę tu pełną niekonsekwencję jeżeli chodzi o postępowanie i zadaniem tego zespołu, wycofanie sprzed roku tego planu związanego z ogrodami działkowymi było takie, że mamy mieć jako Radni świadomość w głosowaniu nad poszczególnymi propozycjami w planach i związanymi z terenami ogrodów działkowych. Ja na dzisiaj nie widzę takiej konsekwencji, po prostu co plan to inaczej, a mam obawy, że się cofamy po to żeby w przyszłości Prezydent w sposób łatwy mógł przeznaczyć ten teren pod inne cele. Chcę zwrócić jeszcze na to uwagę, że są jeszcze inne niepokojące zapisy, zostały one sprzed roku mimo, że je podnosiłem, jest to minimalna działka 2000 m², to ja mam pytanie dlaczego się zapisuje taką minimalną działkę przy nowym podziale dla tych obszarów skoro te powierzchnie ogrodów działkowych są znacznie, znacznie większe, tam są po prostu w hektarach, dlaczego nie zapisujemy tej minimalnej działki o większym pałapie. Takie zapisy budzą we mnie zaniepokojenie, że być może w przyszłości będzie parcelacja po prostu tego terenu na mniejsze działki w jakimś tam celu, być może komercyjnym. Prosiłbym o wyjaśnienie tych kwestii, a w szczególności o roszczenia, jak wyglądają roszczenia najlepiej na piśmie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Dziękuję Państwu za oklaski, ale musimy iść dalej, czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Wiem, że zgłosił się do głosu Pan Edward Piorunek – przedstawiciel ogródków działkowych Wanda, bardzo proszę jeżeli Pan jest, bardzo proszę.

Pan Edward Piorunek

Dzień dobry Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!
Na wstępie chciałbym przekazać Panu Przewodniczącemu poparcie prawie tysiąca trzystu osób na takie pozostawienie tych ogrodów takie jak są od 50 lat.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję.

Pan Edward Piorunek

Oraz przemówienie, apel do Radnych o ustawę o ogrodach działkowych.
Teraz pozwolę sobie przedstawić ten apel do Radnych Miasta Krakowa. Ustawa o rodzinnych ogrodach działkowych z dnia 8 lipca 2005 roku w artykule 8 ustawy brzmi: Istnienie i rozwój rodzinnych ogrodów działkowych powinny uwzględniać miejscowe plany zagospodarowania

przestrzennego czego niestety Pan Prezydent nie przestrzega i nie wpisuje treści w myśl ustawy o ogrodach działkowych, tam powinien być wpis, ogrody działkowe bezwzględnie. Prezydent Miasta Krakowa żąda od was Radnych byście uchwalili paragraf 10 punkt 1: w celu ochrony istniejących wartości urbanistycznych oraz prawidłowego kształtowania ładu przestrzennego w granicach obszaru objętego planem obowiązuje zakaz lokalizacji ogrodów działkowych – i to nam kseruje Pan Prezydent zamiast rozwoju ogrodów – likwidacja. My działkowcy prosimy was Radnych abyście zgłosili poprawkę odrzucającą wyżej wymieniony zakaz. Jeżeli przyjmiecie w obecnej formie nie będzie zachowany żaden z rodzinnych ogrodów działkowych w tym obszarze gdyż naszą dalszą egzystencję określa następny paragraf 8 punkt 3 projektu Pana Prezydenta: istniejące obiekty budowlane i tereny mogą być wykorzystane w sposób dotychczasowy do czasu zagospodarowania terenu zgodnie z ustaleniami planu czyli jak plan wejdzie w życie ogrody działkowe zaczną zwijać manele. Prosimy również o wprowadzenie następującej poprawki, w paragrafie 6 punkt 1 ustęp 4a/ zamiast ZP1, ZP2 – tereny zieleni urządzonej tzw. wprowadzić zapis OD1, OD2 – ogrody działkowe lub ZD1, ZD2 – zieleń działkowa w rozumieniu ustawy o rodzinnych ogrodach działkowych oraz dokonać wyżej wymienionych zmian we wszystkich miejscach uchwały i w rysunku planu. Szanowni Państwo dziś po raz drugi został wprowadzony pod obrady plan zagospodarowania przestrzennego Dolina Dłubni – obszar sportu i rekreacji. Dwa razy był zdejmowany z programu Sesji. Podobno nasze protesty nie miały z tym nic wspólnego. Chcę zwrócić Państwa uwagę, że sporządzone plany zagospodarowania przestrzennego nie uwzględniają zapisów wcześniej wymienionej ustawy. Uważamy, że takie postępowanie jest niezgodne z prawem, podważa bowiem zapisy aktu prawnego wyższej rangi jak również i zaufanie obywatela do władzy. Pan Prezydent oskarża nas o sianie fermentu to rzekomo nasze prawa są wystarczająco chronione. Nie zgadzamy się z tym, to mydlenie oczu. Plan jest sformułowany sprytnie, ale my też umiemy czytać. Daliśmy Państwu do rąk apel ten, widać wyraźnie na czym polega manipulacja. Według uchwały paragraf 10 punkt 1: w celu ochrony istniejących wartości, tak jak wspomniałem w apelu jest ten zakaz lokalizacji ogrodów działkowych. Jednocześnie byłoby może wszystko w porządku gdyby dotyczyło to zakładania nowych ogrodów. Niestety nigdzie w tej uchwale z tym się nie spotkaliśmy. Niestety w żadnym miejscu planu nie jest jeszcze wpisany, że ZP1, ZP2 to obszary gdzie są trzy ogrody działkowe o łącznej ilości ok. 800 działek, to jest wiadomo 800 ludzi, to jest około 3 – 5 tys. osób, a przecież te ogrody funkcjonują już ponad 55 lat z całą infrastrukturą, której koszt ponieśli i ponoszą działkowcy, a nie gmina, która niestety w myśl ustawy o ogrodach powinna wspierać i dokładać do tego, niestety serwuje nam się takie coś żeby ogrody po prostu nie istniały, chce się założyć park, a do parku wiadomo ile ludzi chodzi, jedna setna tego co na ogrody działkowe. W ogrodach odpoczywają ludzie starsi, ich rodziny, dzieci mogą bezpiecznie się bawić, a kto przesiaduje w parku wieczorami, nikt, każdy się boi. Poza tym pomimo zapisów ustawy o rodzinnych ogrodach działkowych miasto nie dopłaca do nas, a przecież powinno. Samorząd terytorialny ma zaspakajać potrzeby społeczności lokalnej, różnorakie potrzeby, czy uważacie Państwo, że parki są jedyną dopuszczalną formą wypoczynku dla uboższej części społeczności, gdzie tu różnorodność. Czytając dalej projekt uchwały widzimy, o tym co mówił wcześniej Pan Radny Pietrus, powierzchnie nowo wydzielonych działek mają być ok. 2000 m² gdzie normalna działka ma w granicach 350 m, po co dzielić park na 20 arowe działki, co to za park gdzie wszystkie aleje są prostopadłe lub równoległe, jest to po prostu, przygotowuje się teren pod osiedle, a któżby się liczył z działkowcami, to ludzie przeważnie starsi i nie bogaci, ich nie stać na mieszkania w takim osiedlu. To nie jest Panie Prezydencie żadne sianie fermentu, żadna gra polityczna i straszenie elektoratem. Prosimy tylko o to co nam się należy z mocy ustawy z 50-letniej tradycji i z tego,

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

że podobno nie ma równych i równiejszych. Na tym Państwu dziękuję za uwagę. Chciałbym jeszcze się odnieść do /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę kończyć bo, dziękujemy Państwu na entuzjazm, proszę kończyć, dwa słowa proszę bardzo.

Pan Edward Piorunek

Odnosnie tych obszarów gdzie Pani Dyrektor mówiła, że to są grunty gminne, ja mam informację, że są to grunty skarbu państwa więc nie wiem czy w tym ostatnim czasie żeście Państwo przekwalifikowali czy to już jest, bo tam roszczenia, tam 3-ch właścicieli, którzy są to są roszczenia bezpodstawne, jeszcze raz zaznaczę, tereny, projektowanie dla ogrodów działkowych był projekt tak samo jak budowa Nowej Huty, to były dwa projekty i tam było zaprojektowane – ogrody prawnicze dla ludzi pracy, którzy mieli wypoczywać i inwestycja została zrealizowana w ciągu 7 lat czyli nikt nie ma żadnych szans podważenia tego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Dziękujemy Państwu też. Proszę Państwa w tej sytuacji nie widzę więcej głosów. Czy w imieniu Pana Prezydenta, Pani Dyrektor Jaśkiewicz, bardzo proszę odniesienie się do tych spraw, które były poruszane w wystąpieniu Pana Pietrusa i Pana Piorunka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Proszę Państwa myślę, że mamy tu do czynienia albo z nieporozumieniem albo chyba z celowym wprowadzaniem w błąd. Przykro mi, że Pan Radny Pietrus nie wie jakie są reguły i uważa, że co plan to inne regulacja. Oczywiście dlatego, że co plan to inny ogród działkowy i inne nieruchomości i zasady toczą nie planów, nie ogrodów tylko poszczególnych nieruchomości i sytuacji prawnych, które mają miejsce na danej nieruchomości i co do tego zgodziliśmy się jak również zgodziliśmy, bo to jest we wnioskach, które nawet pan sformułował kierując je do mnie i na ręce jakby wszystkich członków zespołu, że ustalenia planów miejscowych nie mogą stanowić zagrożenia dla interesów gminy i z tym się też zgodziliśmy, że te ustalenia nie mogą powodować kłopotów dla gminy ale również i dla ogrodów działkowych. Proszę Państwa ja mam tutaj informacje na temat wszystkich działek, które niektóre są bardzo niewielkie, które znajdują się na tym omawianym terenie i teraz może pokrótce je – my oczywiście przekazemy na piśmie ale ten materiał, który mam nie nadaje się do kserowania bo są na nim moje notatki. Ogród „Tulipan” to największa działka 45/7 obręb 47, tutaj ogród powstania 1961 rok, brak uregulowanego tytułu prawnego do nieruchomości, własność Gminy Miejskiej Kraków. Czy ja mogłabym prosić ten rysunek jeszcze raz dlatego, że chciałabym abyśmy dobrze wiedzieli o jakich terenach my mówimy. Te tereny z pionowymi paskami to są tereny, które stanowią własność Gminy Miejskiej Kraków i które objęte są w części lub w całości roszczeniami. Tutaj są złożone wnioski osób prywatnych o zwrot nieruchomości, sprawa jest w toku. Dodatkowe informacje, brak dokumentów potwierdzających prawne założenie ogrodu, to jest działka 45/7. Druga z dużych działek również własność Gminy Kraków, Ogród Działkowy „Wanda”, działka nr 45/10, tutaj również sytuacja jest taka, że ogród działkowy nie ma uregulowanego tytułu prawnego do nieruchomości, wnioski o zwrot osób prywatnych są w toku, brak dokumentów potwierdzających prawne założenie ogrodu, informacja z września tego roku. Trzecia z dużych bardzo działek to działka nr 45/9 ogród „Nad Dłubnią”, to jest ta największa

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

nieruchomość, którą zajmuje ogród, również własność Gminy Miejskiej Kraków, wnioski osób prywatnych o zwrot, sprawa o zwrot w toku. Proszę Państwa to są informacje, które mamy z Urzędu z dostępnych nam materiałów, my tych działań, ani postępowań sądowych nie prowadzimy posługujemy się tylko dostępnymi materiałami i działamy w takim stanie wiedzy jaki dzisiaj posiadamy. Ja bym jeszcze raz chciała bardzo mocno podkreślić, że projekt planu, który przeznaczają te tereny pod ZP czyli zieleni urządzonej nie ma na celu likwidacji ogrodów i nie ma tutaj żadnych działań, o które zostaliśmy posądzeni, służby prezydenta. Gmina może przekazać Polskiemu Związkowi Działkowców teren nie dlatego, że jest przeznaczony w planie pod ZD tylko dlatego, że Gmina jest prawnym właścicielem i dowiodła tego w procesie sądowym, a ogród jest założony w sposób legalny i może uregulować te sprawy. Dwie rzeczy trzeba rozróżnić regulowanie spraw pomiędzy Gminą a ogrodami działkowymi i przekazywanie gruntów w użytkowanie, bądź w użytkowanie nawet przez Gminę odbywa się teraz jakby bez zależności od planu miejscowego i może odbyć się tylko wtedy, Gmina nie może ofiarować ogrodom działkowym gruntów w stosunku do których toczą się roszczenia, które na końcu tych postępowań może okazać się, że nie będą własnością Gminy. Gmina nie może ich przekazać, może przekazać dopiero wtedy kiedy jej własność będzie potwierdzona i wówczas może zawrzeć z Polskim Związkiem Działkowców stosowną umowę i to może zrobić niezależnie od ustaleń planu, a teren przeznaczony pod ZP skutecznie chroni ten teren przed zainwestowaniem i przed ewentualnymi roszczeniami, które mogą mieć właściciele prywatni i którzy odzyskają te grunty, a w planie będzie przeznaczenie pod ZD bo to akurat jest niezgodne z prawem. Natomiast przeznaczenie pod ZP z prawem jest zgodne i podstaw do takich roszczeń nie ma, może być tylko niezadowolony. Proszę sobie wyobrazić taką sytuację, że na tych działkach gminnych, na których dziś toczą się roszczenia mamy taką sytuację, uchwalamy plan z przeznaczeniem pod ZD w toku postępowań sądowych prywatny właściciel odzyskuje taki teren, wiadomo, że składa skargę do sądu na plan bo plan jest niezgodny z prawem i żąda unieważnienia planu w tej części, prawdopodobnie takie postępowanie zakończyłoby się z korzyścią dla właściciela ponieważ nie ma żadnej linii obrony, można ewentualnie podjąć próbę uchwalenia nowego planu. Jeśli taki plan byłby unieważniony jako niezgodny z planem, co jest wielce prawdopodobne mamy sytuację taką, że właściciel prywatny, który odzyskał ten grunt, posiada ten grunt na terenie, na którym planu nie ma. Jak wyglądają grunty w mieście prywatne, na których planu nie ma wszyscy doskonale wiemy. Myślę, że sytuacja działkowców, Polskiego Związku Działkowców przy takim scenariuszu byłaby najbardziej niekorzystną jaką może sobie w ogóle wyobrazić. Natomiast o tym co by było gdyby teren był przeznaczony pod ZP już mówiłam. Niezależnie od przeznaczenia Gmina będzie te sprawy regulować wszędzie tam gdzie będzie to możliwe. I to tyle. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa na tym zakończyliśmy pierwsze. W sprawie? Ad vocem nie ma czegoś takiego, jest dla sprostowania Panie Radny, dla sprostowania niezrozumienia swojego. Bardzo proszę Panie Radny.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja przypomnę jeszcze raz pytania przynajmniej te wybrane. Po pierwsze pytałem o minimalne zapisy powierzchni nowopowstających działek 2.000 m² czyli parcelacja tych ogrodów działkowych w domyśle. Drugie pytanie było dotyczące możliwości zapisu terenu ZP, podałem inny przykład po sąsiedniej Mogile gdzie są wprost wpisane obiekty, budynki, wpisany jest wręcz wprost ogród działkowy, że do czasu realizacji przeznaczenia

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

podstawowego utrzymuje się możliwość tymczasowego wykorzystania terenu pod Ogród Działkowy „Wisła” na przykład. Dlaczego tych zapisów tutaj nie ma? Pytam jeszcze raz jakie są kryteria dla ogrodów działkowych, czy ktoś wie w imieniu Prezydenta, może nam przedstawić te kryteria? W tym celu został powołany ten zespół, że mamy mieć jednolite kryteria dla ogrodów działkowych. Jednolite spojrzenie dlatego, że jest to uchwalanie co prawda planu ale jest to prawo lokalne i to prawo lokalne powinno być w jakiś sposób uporządkowane, a tutaj mamy co plan to inaczej. W związku z tym nie uzyskałem odpowiedzi na te pytania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy Pani Dyrektor w tej sprawie? Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Zapis dotyczący minimalnych powierzchni działek 2.000 m² nie ma specjalnie związku z użytkowaniem przez ogrody działkowe przecież pod poszczególne ogrody działkowe nie wydziela się nieruchomości. Natomiast być może nawet dla prawidłowego użytkowania ogrodów będzie konieczność wydzielenia takich działek i podziałów nieruchomości, więc te podziały po prostu nie mogą tylko szatkować tego terenu na małe kawałki. Jeżeli mówimy o zapisach planu Mogła to oczywiście z oczywistych powodów nie będę się do nich odnosić, to jest projekt planu przygotowywany przez zupełnie inny zespół, tam jest zupełnie inna sytuacja i myślę, że przyjdzie czas a i ten plan będziemy Państwu przedstawiać ze szczegółami. Natomiast jeśli chodzi o kryteria postępowania w sprawie ogrodów działkowych, a właściwie nieruchomości, na których się one znajdują to Pan Radny ma je w swojej skrzynce pocztowej ponieważ wszystkie materiały, które są wynikiem prac zespołu zostały panu przekazane i te materiały obowiązują i te ustalenia i te wnioski, które żeśmy tam wypracowali obowiązują. Mogę panu również przeczytać i zacytować wnioski, o których mówiłam, które złożył pan, które nie mogą narazić Gminy na niebezpieczeństwo roszczeń i zobowiązań finansowych.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W ten sposób zakończyliśmy pierwsze czytanie. Czy w tej sprawie zachodzi potrzeba dłuższego terminu, czy raczej nie? Nie widzę sygnału żeby zachodził, w związku z tym ustalę termin wprowadzenia. Po pierwsze stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 września, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 1 października, godzina 15,00. Proszę Państwa w związku z tym, że punkt dotyczący objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad projektem ZBIGNIEW SEIFER IN MEMORIAM, projekt nr 1284 został przedstawiony, prośba o odstąpienie od drugiego czytania w związku z tym ja ustalę termin składania autopoprawek na dziś na godzinę 14,45, ostateczny termin zgłaszania poprawek dziś, godzina 15,00. Przypomnę dotyczy druku 1284. Przechodzimy do kolejnego druku 1292:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – TEATROWI „ŁAŹNIA NOWA”

Jest to pierwsze czytanie, bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta, Pan Dyrektor Dziedzic.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziezic

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Inicjatywa Pana Prezydenta o zwiększeniu dotacji na zadanie inwestycyjne Teatr „Łaźnia Nowa” modernizacja obiektu w wysokości 70 tysięcy złotych związane jest z faktem, że podczas prac remontowych, modernizacyjnych doszło do ujawnienia całego szeregu dodatkowych prac, które nie mogły być wcześniej przewidziane innymi słowy nie wyrównane posadzki po zmianie podłóg trzeba dokonać dodatkowych prac, zmurszałe przestrzenie żelbetowe czy tynki dotąd nieosłonięte i stąd ta potrzeba jest bardzo upragniona i bardzo oczekiwana. Myśmy przedstawili wszystkie zakresy prac i ta dodatkowa dotacja pozwoli na wykonanie tych prac w całości, zgodnie z planem przyjętym w roku bieżącym.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie proszę Państwa mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej, która w dniu, chyba wczorajszym głosując 5 za, brak przeciw, 5 osób wstrzymało się przyjęła taką opinię i tyle. Bardzo proszę czy ktoś z Państwa Radnych w sprawie druku 1292 chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 września, godzina 15,00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek 1 października, godzina 15,00. Przechodzimy do kolejnego druku 1286:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXVIII/900/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 15 KWIETNIA 2009 R. W SPRAWIE UPOWAŻNIENIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ FINANSOWYCH PRZEKRACZAJĄCYCH ROK BUDŻETOWY

Jest to druk 1286, mamy w tej sprawie opinię Komisji Budżetowej. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta, proszę się przedstawić.

Zastępca Dyrektora Wydziału Obsługi – p. J. Woźniak

Projekt uchwały dotyczy zmiany uchwały Rady Miasta z 15 kwietnia w sprawie upoważnienia Prezydenta Miasta Krakowa do zaciągnięcia zobowiązań finansowych przekraczających rok budżetowy. Po otwarciu ofert ujawniliśmy, że następuje konieczność zwiększenia wysokości dysponowanych środków o kwotę 750 tysięcy złotych w skali roku ponieważ szacunek tych składek odbywał się w lutym tego roku, a więc nie przewidziano wszystkiego co może się wydarzyć się jeszcze w 2009 roku, a także podstawą do wykonania szacunku były zdarzenia w roku 2007 i 2008. Również nie przewidzieliśmy przy szacowaniu tzw. lawinowego wzrostu ilości i wartości szkód co w sposób automatyczny pociągnęło za sobą wzrostową tendencję cen ubezpieczeń kalkulowanych i żądanych przez ubezpieczycieli. Również został zwiększony zakres ubezpieczenia w jednostkach, które przejął ZIS. Wnioskujemy zatem o zwiększenie tej tych pieniędzy na lata przyszłe czyli na 2010, 2011 i 2012.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa w tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie i ustalam termin składania autopoprawek na 29 września, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek 1 października 2009 r. godzina 15,00. Przechodzimy do kolejnego druku 1287:

**LOKALIZACJA SALONU GIER NA AUTOMATACH PRZY UL. MOGILSKIEJ 69A
W KRAKOWIE**

Druk nr 1287, bardzo proszę Pan Dyrektor Czarny.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

To ostatni z wniosków jakie wpłynęły na ręce Przewodniczącej Rady Miasta Krakowa o wydanie opinii przez Wysoką Radę w sprawie lokalizacji salonu. Wnioskodawcą jest spółka z siedzibą w Warszawie, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Casino-Gold” natomiast lokalizacja, o której powiem dwa zdania to lokal użytkowy o powierzchni około 200 metrów, z oddzielnym wejściem na parterze, w budynku, który znajduje się vis a vis „PLIVY” dokładnie przy przystanku tramwajowej przy ul. Mogilskiej 69A. Standardowa powiem o opiniach, otóż Dzielnica II wyraziła pozytywną opinię dla tej lokalizacji natomiast Biuro Planowania Przestrzennego zaopiniowało ten zamiar negatywnie z tego względu, że teren ten jest terenem KT czyli korytarze podstawowego układu drogowo – ulicznego i nie jest wykluczone ponieważ wprawdzie przystąpiono do sporządzania planu zagospodarowania przestrzennego ale projektu tego planu jeszcze nie ma, że być może ten teren będzie potrzebny. Gdyby powiedzieć dokładnie, która jest to kamienica to stojąc przy ul. Mogilskiej i mijając ul. Cystersów jest to ostatni w kompleksie budynków po prawej stronie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Praworządności, która głosując 5 za, brak przeciwnych, 5 osób wstrzymało się przyjęła taką opinię oraz negatywną opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego w głosowaniu: 4 za opinią negatywną, 1 przeciw, 3 wstrzymały się, jednocześnie komisja złożyła poprawkę, czy złoży poprawkę aby pozytywną opinię w zakresie lokalizacji salonu zmienić na negatywną. Czy ktoś w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Kozdronkiewicz, bardzo proszę.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

To jest kolejna w ostatnim bardzo krótkim okresie czasu próba wprowadzenia następnego salonu gier, limit mamy już wyczerpany z tego co wiem na salony gier, decyzja oczywiście tak jak powiedział Pan Dyrektor Czarny należy do Pana Ministra ale może się okazać nagle, że dziwnym trafem przybędzie nam o jedną osobę więcej niż 750 tysięcy lub jeden, zaczniemy następną 50-kę i nagle się okaże, że limit się może zwiększyć. Dowodzi tego wszystko dokładnie, że te salony są niestety kuźnią złą dla młodych ludzi. Oczywiście pan dyrektor się zaraz ze mną nie zgodzi, że ustawa, że 18 lat, pełnoletnie osoby, ale proszę zwrócić uwagę, że jest wiele miejsc i ja tu z tej strony zwracam się do Pana Dyrektora Czarnego bo wiem, że na przykład Dzielnica IV zwracała się o pomoc i mieszkańcy przy ul. Mackiewiczza, że bez pozwolenia działa niby pod tzw. „kafejka internetowa” a tam mamy automaty, ja wiem to są te o niskich nakładowych, tam już zaczynają na tych automatach grać dzieci 10-cio, 12-letnie. No mamy tego najlepszy przykład czym za młodu nasiąknie skorupka tym na starość będzie nam trąciła, więc jak skończą 18 lat to pójdą na te wielonakładowe, tragedia będzie, po co nam tego więcej. W związku z tym apeluję do Państwa Radnych aby to odrzucić, a nawet jeżeliby była taka potrzeba to od razu w pierwszym czytaniu dać opinię negatywną, nie ma czego przeciągać, powiedzieć wyraźnie Kraków ma dość już salonów na automatach. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli rozumiem, że składa Pan wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu – tak?. Nie bo to jest co innego odrzucenie w pierwszym czytaniu, a co innego opinia negatywna, bo my jako Rada opiniujemy więc jeżeli odrzucimy to w ogóle nie będzie opinii. Czyli ja rozumiem nie ma wniosku o odrzucenie w pierwszym czytaniu, natomiast będzie głosowanie opinii negatywnej, jasne. Przypominam o okoliczności złożenia poprawki żeby to było tutaj. Proszę Państwa w tej sprawie Komisja Mienia powinna złożyć poprawkę, która wczoraj została przegłosowana. Proszę Państwa czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Kocurek, bardzo proszę. Oj, przepraszam Pani Jantos, bardzo przepraszam, czyli Pan pozwoli, że Pani Jantos pójdzie pierwsza. No czas mamy bo każda rzecz wymaga zastanowienia się.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

To jest historia, ciągle się powtarza za każdym razem to samo. Proszę Państwa przypominam, że w Stanach Zjednoczonych prohibicja doprowadziła do jednej z największej ilości przestępstw i na boga, nikt a na pewno żaden radny nie jest w stanie mówić o tym, że poprzez zabranianie lokalizacji gier, czy czegoś tam będzie naprawiał społeczeństwo i moralność to nie o to chodzi. W związku z tym namawiam do Państwa, do rozsądku jak zwykle mówiąc o tym, że ludzie są panami swojej moralności i nie w taki sposób, a bynajmniej nie żaden radny, z całym szacunkiem nawet Pan Wojciech Kozdronkiewicz nie jest w stanie uchronić ludzi od złej drogi jeżeli taką sami wybiorą, człowiek ma prawo wyboru swojej własnej drogi i przestańmy ponieważ nikt nas do tego tutaj nie wyznaczył abyśmy naprawiali, czy chronili ludzką moralność przez to, że nie damy zgody na jakikolwiek salon gier. Jeżeli ten salon będzie dwa metry dalej lub go nie będzie w mieście jeżeli człowiek będzie chciał iść to tam po prostu pójdzie, koniec, kropka, będzie to powtarzała przy każdym tego typu sposobie działania Rady Miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kocurek. Dziękuję. Pan Radny Kozdronkiewicz, bardzo proszę.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Ja do Pani Radnej. Pani Radna ja nie nawołuję do tego żeby zamknąć wszystkie salony, mówię, że jest ich już 8 w Krakowie i na dzisiaj jest wyczerpany limit i w związku z tym nie stwarzamy jeszcze dając możliwości ministrowi rozszerzenia kolejnych, kolejnych, kolejnych, wystarczy nam 8. Ad vocem pani odpowiadam nie jestem za tym żeby całkowicie tylko mamy taką możliwość jako radni ograniczyć, to od nas społeczeństwo wymaga, tu nas skierowało żebyśmy pewnych moralnych rzeczy bronili i ja tego właśnie, tutaj stroję na straży mieszkańców, którzy mówią dość, więc nie chcemy, wystarczy to co już jest.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie. Proszę? Ale nie. Pan Wojciech mi sygnalizuje, że nie, więc dlatego mówię, że nie ma więcej osób. Proszę Państwa stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie. Ustalam termin składania autopoprawek na 29 września, godzina 15,00, ostateczny termin składania poprawek 1 października, godzina 15,00. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „WYCIĄŻE”

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Jest to projekt Prezydenta, druk nr 1288. Bardzo proszę Panią Dyrektora o przedstawienie tego druku.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1288 to miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru „Wyciąże”. Jeden z planu, które są w trakcie sporządzania dla obszaru Nowej Huty obejmuje teren o powierzchni ponad 280 hektarów i jest realizacją koncepcji, która jest zawarta w studium, która mówi o rozwoju dużych stref mieszkaniowych we wschodniej części miasta. Uchwała Rady Miasta Krakowa z sierpnia 2006 roku rozpoczęła procedurę sporządzania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, która została przeprowadzona zgodnie z obowiązującym prawem i wymaganiami ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Przygotowanie projektu planu zostało zakończone w styczniu 2008 roku i wówczas to projekt planu został wysłany do opiniowania i uzgodnień, w tym również do Ministerstwa Rolnictwa w celu uzyskania decyzji o zmianie przeznaczenia gruntów rolnych na cele nierolnicze. Mówię o tym dlatego ponieważ umorzenie w tej sprawie przez Ministra Rolnictwa nastąpiło dokładnie rok później, w styczniu w 2009 roku co w znaczny sposób wpłynęło na czas sporządzenia tego planu. Po dopełnieniu wszystkich wymagań proceduralnych projekt planu został wyłożony do publicznego wglądu razem z prognozą oddziaływania na środowisko, miało to miejsce na przełomie kwietnia i maja 2009 roku. W trakcie wyłożenia projektu planu zgłoszono 48 uwag z czego 2 uwagi dotyczyły właściwie terenów, które leżą poza granicami tego planu a 1 uwaga dotyczyła prognozy oddziaływania na środowisko. Prezydent Miasta Krakowa w swoim zarządzeniu uwzględnił 5 uwag w całości i 1 częściowo, pozostałe uwagi nieuwzględnione kieruje pod obrady Rady Miasta Krakowa, w załączniku uchwały znajduje się lista uwag nieuwzględnionych wraz z uzasadnieniem powodów ich nieuwzględnienia. Większość tych uwag została nieuwzględniona ze względu na wymaganą prawem zgodność projektu planu z obowiązującym studium zagospodarowania przestrzennego. Wnioski te dotyczyły przekształcenia terenów rolnych na budowlane, terenów, które znajdują się poza strefą wskazaną do zainwestowania. I tutaj chciałam Państwu powiedzieć bo to są liczby, które mówią wyraźnie jakie były cele tego planu i jakie są jego efekty. W stanie istniejącym zabudowa zajmuje 26 hektarów, w projekcie planu powierzchnia terenów przewidzianych do zainwestowania obejmuje 108 hektarów, a zatem jest to 82 hektary nowych terenów wskazanych do zainwestowania w tym planie. To jest bardzo duża wielkość, która może pomieścić znaczną liczbę ludności wielokrotnie przekraczającą istniejącą liczbę mieszkańców osiedla Wyciąże, ale również niesie to za sobą zobowiązanie, które Państwo podejmując uchwałę o przyjęciu tego planu muszą również brać pod uwagę powagę ponieważ z prognozy skutków finansowych wynika, że koszt uzbrojenia terenów w Wyciążu, tych wielkich terenów nowych budowlanych to ponad 50 milionów złotych. Koszt uzbrojenia 1 hektara terenu budowlanego w tym terenie to ponad 370 tysięcy złotych wyliczonych według cen z 2008 roku, a więc są to ogromne koszty ale również ogromne nowe tereny inwestycyjne. Proszę Państwa jest z nami projektant bo zapomniałam dodać, że projekt planu został przygotowany przez zespół wyłoniony w drodze przetargu nieograniczonego, Zespół Instytutu Rozwoju Miast, jest z nami główny projektant planu Pan Jerzy Basik i jeśli Państwo życzą sobie szerszego omówienia nieuwzględnionych uwag to jesteśmy do dyspozycji. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus, bardzo proszę, a jeszcze zanim dopuszczę do mamy opinię Komisji Planowania Przestrzennego, która w dniu wczorajszym głosując: 6 za, brak przeciw, 1 wstrzymująca się przyjęła taką opinię. Bardzo proszę Pan Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam tylko jedno pytanie prosiłbym jakie jest uwzględnienie opinii do tego planu, która złożyła Komisja Planowania przed wyłożeniem? Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor czy w tej sprawie można. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę. Stwierdzam, że odbyliśmy dyskusję. Pani Dyrektor odniesie się do tego. Rozumiem, że Pan w imieniu Pana Prezydenta. Proszę się przedstawić na wszelki wypadek.

Pan Jerzy Basik

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Moje nazwisko Jerzy Basik, jestem projektantem, jednym z projektantów tego planu. Komisja Planowania Przestrzennego złożyła 14 uwag do planu i wśród tych uwag, może omówię poszczególne uwagi. Pierwsza uwaga dotyczyła obszaru rolniczego.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Nie ale tak się nie da, bo ja rozumiem, że tu chodzi panu o skomentowanie uwag, które zostały złożone przez Komisję Planowania, nie wszystkich tylko Komisji Planowania. Bardzo proszę. Tak – opinia Komisji Planowania. Bardzo proszę bo tak się nie da ktoś musi pomóc panu żeby pokazywać. Proszę mówić.

Pan Jerzy Basik

Uwaga ta została nieuwzględniona na to, że działka ta położona jest w terenie narażonym na osuwiska, na skarpie terasy zalewowej i nadzalewowej Wisły, a na działkę tą została wydana decyzja administracyjna pozwolenie na budowę. W toku opiniowania i uzgadniania ponownie zwróciliśmy się do geologa powiatowego o wyrażenie opinii i po pozytywnej opinii geologa została uwzględniona ta uwaga Komisji Planowania. Drugą uwagą dotyczyła dopuszczenia zabudowy jednorodzinnej wzdłuż ul. Rzepakowej i ul. Prawocheńskiego po obu stronach drogi na głębokość minimum 30 metrów. Uwaga ta została odrzucona ze względu na to, że jest to niezgodne z aktualnie obowiązującym studium jak również z opinią, czy zawartą w opracowaniu ekofizjograficznym gdzie w terenie tym wyznaczony jest ciąg ekologiczny. Uwaga trzecia i uwaga czwarta, może razem omówię dotyczyło w północnej części planu wzdłuż ul. Igołmskiej, powiększenia terenów usługowo – mieszkaniowych aż do potoku. Również te dwie uwagi nie zostały uwzględnione łącznie z wprowadzeniem drogi na tyłach zabudowy ze względu na niezgodność ze studium, które w tym terenie wskazuje tereny po prostu biologicznie czynne i niezagospodarowane. Uwaga piąta dotyczyła zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej o wprowadzenie wielkości działek o minimalnej powierzchni działek, o wielkości 600 m² i ta uwaga została uwzględniona i wprowadzona do ustaleń planu. Uwaga szósta dotyczyła również terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej MN-1 aby maksymalną wielkość budynków określić na 11 metrów i ta uwaga została uwzględniona. Uwaga siódma dotyczyła terenów zabudowy jednorodzinnej MN-2 o

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

wprowadzeniu wielkości minimalnej działki budowlanej, wielkości 1.000 m², uwaga ta została uwzględniona. Uwaga ósma dotyczyła również terenów MN-2 i Komisja Planowania sugerowała wprowadzenie bardziej ogólnych zapisów dotyczących możliwości lokalizowania usług na terenach zabudowy jednorodzinnej. Ponieważ tereny MN-2 są bezpośrednio położone przy terenach usług uwaga ta została odrzucona ze względu na jedno, że zakres wpisanych usług jest wystarczający duży, które nie powoduje na przykład budowy oddzielnych obiektów usługowych, a dopuszcza lokalizowanie w zabudowie, a tereny usług są bezpośrednio przyległe do tych terenów. Dziewiąta uwaga dotyczy terenów MN-3 to jest również terenów zabudowy jednorodzinnej o podwyższonym standardzie i określona została wielkość tej działki na 1200 m², uwaga ta została uwzględniona. Uwaga dziesiąta dotyczyła terenów U-3 czyli terenów usług i uwaga dotyczyła określenie minimalnej działki 500 metrów, stojmy na stanowisku, że ze względu na zakres usług i parametry zabudowy, zachowania terenów biologicznie czynnych było to niemożliwe do dotrzymania i uwaga nieuwzględniona i dla tych terenów jest działka minimalna, powierzchnia działki 600 metrów. Jedenasta uwaga dotyczyła żeby do terenów usług oświaty dodać możliwość lokalizowania żłobka, ta uwaga też została nieuwzględniona jako, że obiektów służby zdrowia nie można lokować na terenach oświaty. Dwunasta uwaga dotyczyła dopuszczenie na terenach usług sportu, dopuszczenie funkcji hotelowej tylko w istniejących budynkach, tereny usług sportu w tej chwili na tym terenie znajduje się jeden budynek w stanie, no mało zadawalającym i ograniczenie tego do tego budynku gdzie na terenie usług sportu powinny się znajdować sanitariaty, szatnie usług hotelowych po prostu nie dałoby się zmieścić. Uwaga trzynasta dotyczyła też usług sportowych i tu chodziło o to żeby nie wykluczać możliwości lokalizowania imprez masowych i budowania scen tymczasowych. Jest to obszar stosunkowo mały i lokalizacja na tym obszarze sceny dla potrzeb jednego czy jednodniowego występu, czy dwudniowego jest dopuszczalna, natomiast chodziło przede wszystkim o nie lokowanie tymczasowych obiektów, które się stają później trwałymi obiektami typu boksowe garaże, czy jakieś blaszaki, taką formę po prostu zapisu myśmy przyjęli, ta uwaga nie została uwzględniona. I ostatnia uwaga czternasta dotyczyła terenów U/P żeby w terenach tych wprowadzić wysokość obiektów nie mniejszą netto, wysokość 10,5 metra, dla tych terenów ta uwaga została uwzględniona, maksymalna wysokość obiektów jest 12 metrów przy nachyleniu dachu od 10 – 30 stopni w związku z tym wysokość netto 10,5 metra dla ewentualnych hal produkcyjnych lub usługowych jest do dotrzymania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem, że zostały przedstawione odpowiedzi na uwagi komisji. Proszę Państwa w tej sprawie nie ma potrzeby dodatkowego terminu tylko wystarczy normalny dwutygodniowy. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustalam 29 września, godzina 15,00 jako termin składania autopoprawek i 1 października, godzina 15,00 jako termin składania poprawek. Przechodzimy do kolejnego druku nr 1293:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „SUDÓŁ DOMINIKAŃSKI”

Mamy w tej sprawie projekt Pana Prezydenta, bardzo proszę Panią Dyrektora.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Projekt uchwały według druku 1293 to projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Sudół Dominikański”. To jest plan, który został podjęty w wyniku inicjatywy Rady Dzielnicy, a także jako realizacja wniosku Komisji Planowania Przestrzennego aby planami zagospodarowania przestrzennego obejmować parki rzeczne ustalone studium. „Sudół Dominikański” jest jeden z ważniejszych parków w systemie przyrodniczym miasta. Powierzchnia tego planu to 71 hektarów położonych wzdłuż potoku Sudół Dominikański. Prace nad planem rozpoczęły się w październiku w 2006 roku uchwałą Rady Miasta Krakowa, która została podjęta z uwzględnieniem poprawki jaką Rada Miasta przegłosowała wówczas wyłączając jeden z terenów położonych w dolinie Sudołu, teren przy ul. Słoneckiego gdzie już wtedy miał miejsce konflikt z powodu inwestycji, która tam miała być zrealizowana i protestu mieszkańców. Państwo Radni wówczas zdecydowali, że ten teren będzie wyłączony z planu aby inwestycja mogła zostać zrealizowana w drodze postępowania administracyjnego, znaczy uzyskać pozwolenie na budowę w trybie postępowania administracyjnego. Niemniej jednak później, w kwietniu w 2007 roku Rada Miasta podjęła korektę tej uchwały i było nowe przystąpienie do sporządzenia planu miejscowego już w zmienionych granicach uwzględniających ten teren bowiem mieszkańcy i Rada Dzielnicy dopominała się aby włączyć ten teren do opracowania planu zagospodarowania przestrzennego i tak naprawdę wówczas rozpoczęła się procedura obejmująca cały obszar. Dość długo trwały uzgodnienia w zakresie przebiegu ul. Powstańców w północnej części obszaru bowiem tam w wyniku uchwalonego planu miejscowego dla poszerzenia cmentarza Prądnik Czerwony, a także w wyniku wówczas, no aktywnej inicjatywy utworzenia parku Galicyjskiego i zagospodarowania istniejącego tam fortu istniała potrzeba ustalenia przebiegu ul. Powstańców, w wyniku tych ustaleń koniec końców trasa ul. Powstańców została zaplanowana wzdłuż torów kolejowych z jak najmniejszym uszczerbkiem dla fortu i w taki sposób aby fort i park Galicyjski włączyć w cały system terenów rekreacyjnych i spacerowych ciągnących się wzdłuż Sudołu Dominikańskiego. Proszę Państwa to jest plan, który oczywiście również musiał zostać uzupełniony w wyniku wejścia w życie przepisów 11 listopada 2008 roku i w zakresie przepisów dotyczących udostępniania informacji o środowisku i jego ochronie itd. itd. Nowy organ regionalny, dyrektor Ochrony Środowiska i nowe wymagana w stosunku do zarówno projektu planu jak i prognozy. Projekt planu został zgodnie z wymaganiami ustawy przedstawiony do opiniowania i uzgodnień, a następnie po uzyskaniu tych opinii i uzgodnień, po wprowadzonych korektach został wyłożony do publicznego wglądu na przełomie czerwca i lipca 2009 roku. Spośród 88 uwag złożonych do projektu planu 60 z nich zostało przez Prezydenta Miasta uwzględnionych w całości, a 8 zostało uwzględnionych częściowo, natomiast 20 nieuwzględnionych uwag jest przedstawionych Państwu wraz z projektem planu i w załączniku do uchwały Rady Miasta Krakowa znajduje się wyjaśnienie powodów dla jakich Prezydent nie zdecydował o uwzględnieniu uwag złożonych podczas wyłożenia. Jeśli Państwo życzą sobie szczegółowego omówienia poszczególnych uwag bądź ewentualnie informacji na temat no problemów jakie w tych uwagach były i powodów dla, których nie zostały uwzględnione główny projektant planu Pani Jowita Pachel ponieważ projekt planu był przygotowany w Biurze Planowania Przestrzennego jest gotowa Państwu takich informacji szczegółowych udzielić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie mamy żadnych opinii. Ja sprawdzam jeszcze, nie ma żadnych opinii. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych? Pan Radny Stawowy, Pan Radny Rachwał.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

To jest ten plan, który w tej kadencji zmienialiśmy jego granice i na pewno jest jedna rzecz ważna żeby jak najszybciej uchwalić dlatego, że to są resztki terenów zielonych dla tego obszaru, dla obszaru Prądnika Czerwonego. Natomiast tam są dwie rzeczy, które są dla mnie nie do końca zrozumiałe. Pierwsza sprawa to jest wysokość zabudowy w obszarze U-1 przy węźle Rondo Polsadu dlatego, że to są działki gminne i wnioskowaliśmy o wyższą zabudowę niż 30 metrów, jest tam 33 bodajże, natomiast po drugiej stronie stoi 66-metrowy budynek, który nawet w nomenklaturze polskiej nie wysokościowy tylko wieżowcem i można by było podnieść spokojnie zabudowę w górę, podnieść wartość działek gminny, mamy problem ze sprzedaży mieniem można byłoby trochę pieniędzy na tym zarobić, to jest pierwsza sprawa. Druga sprawa to jest pytanie jak wygląda sprawa, chciałabym żeby nam Pani Dyrektor wyjaśniła lub Pan Prezydent wykupu terenów parkowych od osób fizycznych to znaczy na jakich regulacjach się to odbywa i czy istnieje taka możliwość, że właściciele terenów prywatnych, które znajdują się na terenach parkowych będą kiedyś wywłaszczani, wyrzucani lub tu będą takie wykupu twarde, czy nie jest, że oni muszą wyrazić zgodę. Pytam o to dlatego, że jeżeli się przyjrzeć dokładnie tej mapie to w ramach parku rzecznego jest cała masa budynków, często budynków zamieszkałych, które znajdują się w terenach absolutnej zakazu zabudowy, w terenach zakazu rozbudowy, a jednocześnie żyją i mieszkają tam ludzie, czyli rozumiem, że im dopuszczamy możliwość remontów i utrzymanie budynków no ale oni zapewne mają swoje posesje ogrodzone i teraz powstaje pytanie jeżeli będziemy realizować kiedyś ten park, no bo to jest tylko uchwała o tym, że jest rezerwa terenów zielonych ale kiedyś ktoś wymyśli, że robi park pt. „Sudół Dominikański” i będzie chciał ten park zrealizować, a żeby park miał sens musi być terenem otwartym, ogólnodostępnym z alejkami, ścieżkami rowerowymi, ławkami, lampami, ogródkami jordanowskimi i jakąś tam ilością rzeczy okołoparkowych. I mam teraz pytanie jak Prezydent zamierza podejść do tych ludzi, którzy mają tereny prywatne w tym terenie, szczególnie do tych osób, które mają tereny ogrodzone, a często również to są domy aktualnie użytkowane, to jest pierwsza sprawa. I druga sprawa na komisji był podnoszony wątek przebiegu tej trasy zbiorczej w północnej części planu prosiłbym aby nam omówić skąd się wziął taki przebieg bo ja pamiętam tutaj Radnego Sularza, którego nie widzę na sali, który jeszcze przy okazji uchwalania planu miejscowego poszerzenie Prądnika Czerwonego w kierunku północnym tutaj z tej mównicy mówił, że droga pójdzie na południe od fortu, że ponoć były wtedy takie uzgodnienia, co się zmieniło i dlaczego ta droga jest północą puszczone. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Rachwał bardzo proszę. Pan Radny Pietrus, tak.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo Radni!

Już pewnie rzeczy powiedział kolega mój przedmówca natomiast ja uważam, że czas najwyższy aby ten plan został uchwalony, już to co przedstawiła Pani Dyrektor po prostu czyli to jest już paroletnie podejście do planu, moim zdaniem plan jednak porządkuje mimo wszystko przestrzeń, odnośnie parku to ja sądzę, że w przyszłości jeżeli miasto będzie to chciało to sobie temat rozwiąże, zresztą podam przykład park Aleksandry gdzie są stałe wykupy pod przestrzeń parkową. Stąd ja bardzo proszę jednak żeby ten plan został w końcu uchwalony. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pietrus, bardzo proszę i Pan Radny Zięba.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie dotyczące uwag, które uwagi nieuwzględnione przez Pana Prezydenta są nieuwzględnione, a uwaga jest zgodna ze studium to znaczy czy są takie uwagi bo taką mieliśmy sytuację w projekcie planu Tyniec – Południe więc w związku z tym mam pytanie czy tu jest podobnie, czy są takie uwagi, które jak gdyby jest wniosek o na przykład zabudowę, a Prezydent nie uznaje go chociaż w studium jest możliwość zabudowy. A drugie moje pytanie jest czy ta procedura, która nastąpiła w trakcie procedowania nad przystąpieniem do planu czy po drodze nagle w pewnym momencie Rada Miasta podjęła decyzję o zmianie granic, czy ona nie może być jakimś pretekstem do uchwalenia tego planu, a chciałbym o opinię dlatego, że z tego co pamiętam jest pewna ustawowa procedura, która trzeba spełnić i w związku z tym czy spełniono tą procedurę od początku do końca. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Zięba, bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja do tego planu ale w tym miejscu ponieważ mnie interesuje sprawa drogi, która pierwotnie miała iść wzdłuż ul. Powstańców teraz ona prowadzi przez prywatne działki gdzie trzeba tą ziemię wykupywać, w dodatku tym ludziom, którzy się tam jeszcze ostali no po prostu czyni swego rodzaju krzywdę. Proszę Państwa oczywiście tutaj konserwator, czy ktoś tam bo jest fort, no można to tłumaczyć różnie ja wiem, że koło fortu Batowice i nawet prawie po terenach tego fortu idzie droga bo trzeba skomunikować i mieszkańców na Złotego Wieku więc myślę, że ta sprawa nie jest powiedzmy sobie sztandarową i prosiłbym bardzo aby tą sprawę przeanalizować jeszcze. To co proponowane było, powtarzam się, była propozycja po terenach gminnych a więc nie ma tutaj konfliktów jedynie uzgodnienie z konserwatorem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Dopuszczę teraz do głosu osoby, które zgłosili się spośród mieszkańców, w pierwszej kolejności Pan Jerzy Mazur, a w drugiej kolejności Pan Bogusław Wokal, chyba, że coś przejęczyłem się. Bardzo proszę Pan Jerzy Mazur jeśli można, a przygotowuje się Pan Bogusław Wokal i bardzo proszę maksimum cztery minuty. Bardzo proszę.

Pan Jerzy Mazur

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Kilka pytań chciałem Państwu zadać, wchodząc do tego budynku wisi taki potężny baner „Pytamy, słuchamy, rozmawiamy” i w takiej tonacji te pytania są, część tych pytań zadał Pan Przewodniczący Stawowy. Mieszkam w domu szeregowym nad potokiem, który zwie się w tej chwili „Rozrywka” i według tego planu, nad którym Państwo macie za chwilę zdecydować w pierwszym czytaniu cały ogródek przydomowy wielkości około 4,5 ara jest przeznaczony do terenu parku, w dodatku jest przeznaczenie ZPR. Myślę proszę Państwa, że nie muszę

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Państwa przekonywać gdyby to dotyczyło któregoś z Państwa, że cały ogród, który się zrobiło na przestrzeni 10 lat dużymi nakładami sił i środków ma się przeznaczyć na cele ogólnodostępne. W swoich uwagach do planu wniesionych otrzymałem odrzucenie tych naszych uwag przez Prezydenta i opinia prawna Urzędu Prezydenta mówi, że nie ma problemu z tym żeby nas tej własności pozbawić bo konstytucja pozwala na pozbawienie własności w określonych sytuacjach, a między innymi na rzecz ochrony środowiska. Jako prawnik mam poważne wątpliwości czy to jest prawidłowa opinia prawna, bo czy mieści się w tym haśle dla ochrony środowiska pozbawienie kogoś ogrodu, w którym jest, no w miarę ładnie urządzona zieleń. Po to żeby robić tam jakieś ciągi spacerowe, place zabaw, alejki rowerowe, bo to jest wszystko wtedy dopuszczone w ramach ZPR. Nadto wątpliwość moja jest taka w czterech miejscach pozostawia się ZPD czyli teren zielony towarzyszący obiektowi budowlanemu. Myśmy o to wnosili nie zostało to również uwzględnione, a zatem równowaga traktowania obywatela została tu zachwiana. W związku z tym skierowałem pismo na ręce Pani Przewodniczącej Rady aby była uprzejma zapoznać Państwa z tym tematem aby nie głosować, przepraszam za wyrażenie ślepo, na hura, bo inicjatywa parku jest bardzo cenna, jesteśmy za tym parkiem jak najbardziej tylko prosiłbym aby nie wylewać dziecka z kąpielą, bo o ile chcemy zablokować tereny przed jakimś inwazyjnym budownictwem wysokościowym no to dlaczego przy okazji pozbawiamy kogoś i to praktycznie w całości własnego terenu ogródka zielonego. Myślę, że powinniśmy i chcemy żyć wszyscy w państwie przyjaznym, otwartym i w związku z tym prosiłbym aby Państwo się nad tym pochyliło i to rozważyli i nie ulegali pewnej presji, którą przed chwilą jeden z radnych również w jakimś sensie wydaje mi się apeluje, naciska, róbmy to wszystko bo za długo to trwa więc już decydujemy. Dla mnie paradoksalne było kiedy był czas do składania uwag, że jedna z osób składa uwagi, proszę szybko głosować, to jest uwaga, nie uwaga merytoryczna tylko to jest forma pewnego nacisku, nie zastanawiamy się tylko już głosujemy. Ja Państwa proszę aby przed drugim czytaniem pochylić się nad tym, rozważyć te aspekty aby nie było tak, że w przyszłości kiedy Urząd zwróci się do nas z prośbą o to, żebyśmy odsprzedali cokolwiek i my wtedy negatywnie nastawieni będziemy mówić jednoznacznie nie. Myślę, że przyjazna forma z Państwa strony i z naszej jest w stanie doprowadzić tutaj do porozumienia. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W drugiej kolejności Pan Bogusław Wokal, bardzo proszę, a przygotuje się Pani Irena Bochenek. Czy Pana Wokala nie ma? Nie ma. To bardzo proszę Pani Bochenek, a po Pani Bochenek, Pani Elżbieta Kobryń. Bardzo proszę cztery minuty.

Pani Irena Bochenek

Dzień dobry Państwu! Dzień dobry Wysokiej Radzie!

Ja chciałam zgłosić, składałam uwagi w terminie. Uwagi, które będę składać, wyświetlone są tutaj to ostatnia część.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę mówić do mikrofonu bo to musi być nagrywane, bardzo przepraszam ale takie są realia.

Pani Irena Bochenek

Składam uwagi i proszę Państwa o zainteresowanie się szczególnie, przedostatnia część planu, to jest ta, proszę porównać MN-5. Przez wszystkie działki całej mojej rodziny przebiega droga KDZ to jest prawie 2 tysięcy metrów. Czy Gminę stać na wykupienie takiego

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

arealu, skoro Pan Radny był łaskaw napisać, że w przyszłym roku już Gminie braknie około 200 milionów. Jeszcze ze trzy lata temu słyszałam, w ZDiK sprawdzałam, że ta trasa tej drogi KDZ miała iść tą sugerowaną teraz przeze mnie, jak zobaczyłam co się dzieje z własnością mojej całej rodziny, mojej całej to nie znaczy męża i dzieci ale też rodzeństwa, pradziadzius mojemu dziadziusiowi dał tę działkę i mój tato razem z dziadziusem zaczęli scalać te działki żeby było w jednym miejscu i jedna 4/2 została kupiona bardzo niekorzystnie. Teraz nie wiem dlaczego, no szasta się tymi pieniędzmi i wprowadza się tu drogę. To jest gleba o wysokiej bonitacji. W przypadku poprowadzenia drogi tą trasą przez działkę nr 6 będziemy, przepraszam, domagać się nawiezienia na pozostałe działki humusu ręcznie, nie ciężarówkami, ręcznie. Skoro Biuro Planowania Przestrzennego dostało zgodę na wycięcie tutaj tych drzew przy forcie zabytkowych to dostanie i tutaj. Skoro tu mają zgodę sądzić należy, że będzie zgodna na wycięcie drzew tędy i nikomu się wtedy nie szkodzi, bo wszystkie te działki dotąd są Gminy Kraków. Nie wiem gdzie to jest park Galicyjski, jestem tam codziennie i nie wiem, który to ma być park. Park Galicyjski? Pierwsze słyszę, czytam – co się stało - przepraszam. Ten fort Sudół, my nazywamy Całużnikiem, wjeżdżają tam do środka samochody i to kierowcy wjeżdżają na zieleniec, no opalają się ludzie. Czy ten to jest teren Gminy, tu, ale jest w dzierżawie i uprawiany więc utrzymany. Sugerowałabym poprowadzenie tą trasą i też no w odległości jakiejś, powiedzmy tu, dotąd żeby to były zaprojektowane możliwe usługi ciche, rzemiosło i inne usługi ciche na rzecz cmentarza. No nie tylko kościół zarabia na pogrzebach ale i my obywatele też, stąd będą wpływać podatki, tak bym prosiła. Przepraszam, że może nieskładnie mówiłam ale bardzo to przeżywałam, tym bardziej, że do niedawna słyszałam, że ma być tędy. Przepraszam bardzo i dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Teraz poproszę Panią Elżbietę Kobryń jeżeli takowa jest. Bardzo proszę.

Pani Elżbieta Kobryń

Witam Pana Przewodniczącego i Państwa Radnych. Szanowni Państwo przykro mi, że akurat występuję tutaj jakby po moim sąsiedzie i mamy różne spojrzenie bo znajdujemy się na różnych krańcach osiedla i mamy również inne tutaj interesy jakby związane z tym planem. Ja reprezentuję tutaj przed Państwem stowarzyszenie, które się zawiązało na Osiedlu Prądnik Czerwony w granicach ulic: Kwartowej, Słoneckiego, Strzelców i Reduta a dotyczy to terenu zielonego, który mamy przed oknami. Jest to ostatni teren, na który od kilku lat zawzięły się pewne firmy inwestorskie i chcą nam ten teren zabudować. Mamy ten teren przed oknami, jest to ostatni teren, który od zawsze jest terenem zielonym i jest przeznaczony pod zielen parkową, w tym momencie o w tym planie jest przeznaczony pod park rzeczny. Mieszkańcom, a to jest ponad 5 tysięcy mieszkańców na tym terenie zależy bardzo na szybkim uchwaleniu, my rozumiemy te wszystkie inne interesy i jest nam naprawdę bardzo przykro, że takie powstały tutaj sprzeczności ale zależy nam na tym bardzo ponieważ odwieszają się wuzetki i jeżeli ten plan nie zostanie szybko zatwierdzony to po prostu deweloper w szybkim tempie to zabuduje. Więc ja w imieniu tych 5 tysięcy mieszkańców apeluję do Państwa o rozważenie tej kwestii, a może da się to po prostu jakoś wszystko pogodzić z tym, że każde przedłużenie tutaj działa na niekorzyść mieszkańców. Bardzo serdecznie proszę Państwa o zatwierdzenie tego planu jak najszybciej. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Do głosu zgłosił się Pan Stanisław Rachwał bardzo proszę to jest drugie wystąpienie, Pani Przewodniczący dwie minuty.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

No ja się muszę odnieść do słów pana mecenasa, który chyba nadinterpretował moje wystąpienie, pan to nazwał jakby pewną agitką, że ja tutaj z tej mównicy powiedziałem proszę uchwalić plan, ja nie chcę wnikać w szczegóły, ja rozumiem, że Pan Prezydent podjął decyzję. Pan Prezydent Majchrowski podjął decyzję odrzucając Państwu, moim skromnym zdaniem słuszne zresztą Państwa uwagi bo trudno żeby w ogródku był park ogólnodostępny natomiast ja tylko chcę powiedzieć, że to jest jedyny plan gdzie nie mamy protestów mieszkańców natomiast są protesty i może słuszne, właścicieli indywidualnych, jak również pewne protesty pewnych osób, które chcą tam inwestować i to tylko w tym znaczeniu. uważałem, że plan jest korzystny dla miasta, natomiast tutaj oczywiście sprawy indywidualne powinny być rozstrzygnięte przez Pana Prezydenta i mam nadzieję, że w formie jakiś poprawek to zostanie uwzględnione. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ponieważ Pan Wokal, który zgłoszony nie był, bardzo proszę teraz dopuszczam do głosu, oczywiście cztery minuty także proszę się zastosować, można powiedzieć w ostatniej chwili pan zdążył. Proszę bardzo. Tak, tak, proszę mikrofony do siebie ściągnąć, no właśnie.

Pan Bogusław Wokal

Wysoka Rado ja może nie językiem prawniczym ale tak normalnie po ludzku. W tym planie, który z mojego punktu widzenia jest dobrym planem bo nie jestem deweloper, który chce tutaj budować, są lepsi i gorsi. Ci lepsi przy domach dostali kategorię ogrodów przydomowych, ci gorsi, w tym ja ogrodów ogólnodostępnych. Podkreślam ja nie walczę o mieszkaniówkę, nie walczę o jakieś drogi ja chciałbym żeby mój ogród był moim ogrodem, a nie ogólnodostępnym. No dlaczego tak ma być, to jest jedna z działek przy ul. Antycznej i jest nas tam nieszczęsnych czwórka, która jest w takiej sytuacji. I jak Państwo popatrzycie na ten plan cały czas ten pas idzie tak równolegle do strumyka, przy naszych działkach nagle się rozszerza dwa razy bardziej. Dlaczego? I jeszcze jedna kwestia według mnie istotna jest koncepcja zagospodarowania parku, za którą ktoś zapłacił z 2006 roku. Wysoka Rado cały ten plan jest po drugiej stronie strumyka, nie na naszych działkach, po drugiej, dlaczego więc te działki są przeznaczone jako teren ogólnodostępny? Jeszcze raz mówię to nie jest zmiana przeznaczenia, chcemy zachować swoje i tylko tyle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo panu. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pani Radna Fijałkowska. Potem będę prosił Pana Prezydenta.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Przewodniczący ja tylko chciałam otrzymać odpowiedź jak to się stało, że właśnie na tych prywatnych ogródkach został utworzony park, przecież tak normalnie się nie robi?

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zamykam dyskusję. Bardzo proszę o nie przeszkadzanie. Proszę Państwa jest na posiedzeniu Rady Miasta a nie w innym miejscu w Krakowie. Pani Dyrektor bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja postaram się choć na część z tych pytań odpowiedzieć chociaż one się powtarzały, pierwszym problemem, który tu został w kilku wypowiedziach poruszony to była sprawa parku na terenach prywatnych. Otóż proszę Państwa parki rzeczne, które są zapisane w studium to nie są parki takie jak park Jordana, czy park Krakowski są takie jak park Aleksandry i właśnie to jest istotny fragment systemu przyrodniczego miasta, tereny położone wzdłuż Wisły i jej dopływów, wzdłuż systemu hydrograficznego miasta i to są tereny, które mają stanowić naturalną oprawę i obudowę biologiczną rzek i potoków, które mogą być oczywiście wykorzystywane również dla celów rekreacyjnych, ale to przede wszystkim tereny, które mają znacznie dla funkcjonowania systemu przyrodniczego miasta i dla przewietrzania miasta ponieważ dolinami rzecznyymi następuje spływ powietrza i przewietrzanie miasta, które położone jest w bardzo niekorzystnych warunkach w dolinie. Więc to jest istota i to był powód dla, którego ta koncepcja parków rzecznych zostało tak mocno w studium wyeksponowana i która rozumiem przez przedstawicieli Rady Miasta Krakowa w Komisji Planowania Przestrzennego zobowiązała Prezydenta do przygotowania planu zagospodarowania przestrzennego, którym głównym celem jest ochrona tych terenów przed zainwestowaniem i przed jakby przegradzaniem tych terenów inwestycjami bo wtedy ten ciąg ekologiczny oraz system przewietrzania miasta po prostu przestaje funkcjonować i to jest główny cel tych planów. Granice terenów zostały wskazane zgodnie ze studium, a także zgodnie z istniejącym zagospodarowaniem. Wyznaczenie tam terenów zieleni nie musi oznaczać wykupu, a na pewno wywłaszczenia dlatego, że chodzi o to aby te tereny pozostały wolne od zabudowy, a niekoniecznie tereny publiczne, jeśli to będzie niemożliwe. Plan zakłada oczywiście, że kiedyś w przyszłości plan będzie obowiązywać jeśli będą sprzyjające okoliczności może obowiązywać bardzo długo i być może kiedyś takie możliwości powstaną. Są tam również działki, które nie są zainwestowane i być może, których właściciele będą chcieli wynegocjować z miastem wykup takich nieruchomości. Natomiast sytuacja, o której pan opowiadał jest dość szczególna ponieważ te działki położone są częściowo w granicach planu, a częściowo tuż przy granicy ale poza planem. I właśnie ten teren poza planem, części tych działek, które są położone poza planem są już dziś zabudowane budynkami, domami jednorodzinnymi, natomiast rzeczy ogrody i część zielona tych działek znajduje się w granicach planu. Natomiast uwagi, które Państwo złożyliście były uwagami rzeczywiście o zieleni ogrodów ale również o zabudowę i dlatego nie zostały przez Prezydenta uwzględnione, a zatem były to uwagi, które jakby wnioskowały o przeznaczenie części tego terenu do zainwestowania, części terenów w granicach parku rzecznoego. Natomiast jeśli chodzi o drogę. Proszę Państwa tam wisi na dole plansza, tam na drzwiach, która pokazuje ustalenia planu sąsiedniego i teren cmentarz Prądnik Czerwony. W takim planie problem parku Galicyjskiego i przebiegu ul. Powstańców już wtedy był dyskutowany, potem rozmowy na ten temat i uzgodnienia trwały dość długo i dość szczegółowo, głównie rozpatrując jakby cały układ funkcjonalny zarówno komunikacyjny, ale układ funkcjonalny terenów zielonych i ich połączenia, połączenia pieszego, dla pieszych, dla użytkowników tych terenów były one również uzgadniane z Panem Radnym Sularzem. I w wyniku tych uzgodnień i w wyniku tych analiz oraz wariantów, które wówczas były rozpatrywane uzgodniono, że taki przebieg ulicy Powstańców będzie korzystny zarówno dla cmentarza, dla funkcjonowania cmentarza i dla obsługi cmentarza, jak również dla terenów zielonych, które stanowią jakby ciąg wzdłuż Sudółu Dominikańskiego i potem do parku Galicyjskiego i do fortu. Działki, o których pani mówiła rzeczywiście są w części wskazane do realizacji ul. Powstańców. Układ tych działek wzdłuż ulicy dzisiaj rzeczywiście ono powoduje bardzo niekorzystną sytuację przy innym

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

podziale i przy ewentualnej wymianie gruntów, ta sytuacja może znacznie się zmienić i te działki mogłyby być w sposób bardzo korzystny zainwestowane. Myślę, że to jest problem, który z miastem będzie mógł być rozstrzygnięty dopiero po uchwaleniu planu. Natomiast jeśli chodzi o wysokość zabudowy to wysokość zabudowy w terenie U-1 została jakby zaopiniowana przez MKUA natomiast bliższych informacji może udzielić główny projektant tego planu, ja tego dokładnie nie pamiętam.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę. Panie Grzešku proszę nie przeszkadzać. Pani proszę się bardzo przedstawić.

Biuro Planowania Przestrzennego – p. J. Pachel

Dzień dobry! Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Jak chodzi o wysokość zabudowy przede wszystkim należy wyjaśnić, że teren U-1 nie obejmuje wszystkich tych działek, o które wnioskował Wydział Skarbu, na etapie składania wniosków do planu Wydział Skarbu wnosił o przeznaczenie działek, które należą do Gminy pod zabudowę usługową bez sprecyzowania wysokości tej zabudowy. Ponieważ w terenie U-1 występują również działki prywatne i o, które tutaj tak naprawdę chodzi Komisja Planowania na etapie uzgodnienia i opiniowania projektu planu złożyła uwagę o podniesienie wysokości zabudowy, która wówczas w zapisach planu była jako 26 metrów, komisja złożyła uwagę o podniesienie tej zabudowy na minimum 30 do 40 metrów. Ponieważ również w czasie uzgodnienia i opiniowania projekt planu przedstawiony był Miejskiej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej w opinii tego planu dostaliśmy zalecenie, iż dla terenu należy obniżyć wysokość zabudowy do 20 metrów. Ponieważ mieliśmy dwie różne opinie postanowiliśmy zachować wysokość, która była przedstawiana i Komisji Planowania i MKUA jako 26 metrów, natomiast na etapie wyłożenia dostaliśmy uwagę złożoną do planu dla części terenu wprawdzie natomiast przedstawiona została opinia MKUA do opiniowanej wówczas projektu decyzji warunków zabudowy. W opinii tej pozytywnej MKUA ustaliła wysokość zabudowy na wysokość 33 metrów w związku z czym taką wysokość wprowadziliśmy do projektu planu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ponieważ zakończyliśmy dyskusji, już nikogo do dyskusji dopuszczać już nie będę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie. Rozumiem, że na ma powodów żeby przedłużyć termin składania poprawek ani autopoprawek. W związku z tym ustalam termin składania autopoprawek na 29 września, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 1 października 2009 r. Następnie przechodzimy do kolejnego druku rzecz dotyczy:

ZMIANA UCHWAŁY NR XC/870/97 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 24 WRZEŚNIA 1997 R. W SPRAWIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE ORGANIZOWANIA, REALIZACJI I DOFINANSOWYWANIA LOKALNYCH INICJATYW INWESTYCYJNYCH

Pan Dyrektor Skubida bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta.

Dyrektor Wydziału Inwestycji – p. W. Skubida

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Zwracam się z uprzejmą prośbą o podjęcie uchwały według druku 1289, uchwała związana jest z koniecznością zmiany uchwały Rady Miasta z 1997 r. dotyczących lokalnych inicjatyw inwestycyjnych i związana jest, albo wynika z umowy społecznej, która została zawarta w związku z budową Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów. Na terenie Dzielnicy XVIII w ramach tej umowy Rada Dzielnicy zaproponowała aby dziesięć zadań inwestycyjnych planowanych do realizacji w trybie LII było realizowanych w latach 2010 – 2013, oczywiście część tych zadań jest już przygotowanych, część jest jeszcze nieprzygotowanych. Natomiast konieczność podjęcia tej uchwały wynika z tego, że w sytuacji kiedy Państwo podejmiecie tą uchwałę te zadania będą na liście hierarchicznej po spełnieniu oczywiście wszystkich kryteriów progowych jako pierwsze. Chciałbym jednocześnie zgłosić autopoprawkę do projektu tej uchwały, autopoprawka dotyczy doprecyzowania w punkcie 2 uchwały, doprecyzowania, o które zadania inwestycyjne chodzi bowiem w tej chwili brzmienie tej uchwały sugerowałoby, że chodzi o wszystkie zadania inwestycyjne LII na terenie Dzielnicy XVIII, natomiast autopoprawka doprecyzowuje, że to są te zadanie, które są objęte umową społeczną. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Tak wiem, wiem, ja tylko chciałam uściślić o tej poprawce, o której Pan Dyrektor mówił, to ona już została doręczona do skrytek. Dobrze. Szanowni Państwo Komisja Infrastruktury zaopiniowała pozytywnie zmianę tej uchwały i otwieram teraz dyskusję. Pan Radny Zygmunt Włodarczyk, zapraszam.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Sekretarzu!

Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W okrojonym składzie. Otóż proszę Państwa sprawa jest bardzo ważna ubolewam tylko nad tym, że tak mało interesująca dla Radnych Miasta. Otóż przypomnę, że system LII działa od 15 lat, wcześniej jako społeczne komitety budowy, czyny społeczne, potem został znormalizowany i podjęty uchwałą Rady Miasta, zrobiono specjalne procedury, przede wszystkim zaletą tego systemu jest, że on jest. Jest czytelny, uczciwy i każdy może go zdefiniować w związku z czym komitety przystępując do niego wiedziały, że jeżeli przekroczą progowe, czyli prawomocne pozwolenie na budowę, projekty, dadzą wkład własny, czekają w kolejce, jeżeli pojawiają się środki są realizowane. Ja nie neguję kompensat chociaż nigdy nie widziałem ich jako Radny tego miasta, który uważam – jak tu się odniosę do Pana Skarbnika – do zbiorowej mądrości, ta zbiorowa mądrość się nie pochylała jeszcze nad tą kompensatą, ale według mnie wprowadzanie tylnymi drzwiami, rozbijając praktycznie system tych zadań z Dzielnicy XVIII powoduje, że należy albo zmienić nazwę, albo rozwiązać ten system i doprowadzić do przebudowy natomiast na pewno nie da się w ten sposób ręcznie zasterować zadaniami. I w związku z powyższym, jest kilka rozwiązań bo jedno rozwiązanie jest takie albo te zadania wprowadzamy bezpośrednio do budżetu i dofinansujemy je z budżetu, bo można taką sytuację zrobić, nie niszczyć systemu, który działa albo zmienić zasady, przy czym trzeba powiedzieć no zaczynamy grę w pokera, kończymy w zeksyka. Po prostu jest to nieuczciwość w stosunku do kilkudziesięciu komitetów, które na dzisiaj stoją w kolejce i część tych pozwoleń na budowę będzie niestety wygasać w latach następnych, a wiemy, że jak Prezes Langer informował na Komisji Infrastruktury następne dwa lata mamy jakąś projekcję, która jest do spięcia, następne lata się

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

nam budżet już nie spina. Wniosek mój jest następujący o odrzucenie tego projektu w pierwszym czytaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Panu Radnemu. Tak, proszę po kolei Pani Radna Grażyna Fijałkowska, później Pani Marta Suter. Bardzo proszę o elektroniczne zgłoszenie przez Państwa i Pan Chwajol.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Ci Radni, którzy mieszkają w centrum miasta nie wiedzą jaki to jest ważny problem dla mieszkańców, którzy mieszkają w dzielnicach peryferyjnych, jeżeli LII tam by nie istniało większość domów, które w tej chwili ma kanalizację nie miałyby tej kanalizacji. To, że ludzie się starają i tworzą te komitety i działają wspólnie, zbierają przez wiele lat pieniądze świadczy o tym jak ważne są te inwestycje. Jeżeli to nie będzie funkcjonowania to chciałam się zapytać, dostać odpowiedź na takie pytanie kto te inicjatywy będzie dalej podejmował, czy zrobi to miasto, co z tymi komitetami, które w tej chwili mają pozwolenia na budowę, czy zostaną zwrócone im pieniądze za ten okres czasu, za uzyskanie tego pozwolenia, za ten okres czasu kiedy ich pieniądze były złożone właśnie w tym systemie i nieprocentowały czy dostaną procenty w związku z powyższym za ten okres czasu kiedy te pieniądze przez wiele lat leżały i co dalej będzie z tymi komitetami i kto tą pracę, którą oni wykonali będzie wykonywać. W każdym razie jestem oczywiście za tym żeby to odrzucić w pierwszym czytaniu i żeby LII mogło funkcjonować tak jak funkcjonuje w tej chwili bo to jest jedyna szansa dla dzielnic peryferyjnych aby kiedyś tą kanalizację mogły mieć zrobioną. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Marta Suter, zapraszam.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja bardzo krótko, oczywiście popieram tutaj swoich przedmówców Pana Radnego Zygmunta i Panią Grażynę. Proszę Państwa ja pochodzę z dzielnicy, w której jest wysypisko Barycz i tak jak mówiłam na komisji, a jeśli chodzi o lokalne inicjatywy to żyję z tym od dziecka ponieważ mój tata był cały czas społecznikiem i znam to wszystko, kanalizację, wszystko, wszystko od podszewki. I proszę Państwa w naszych okolicach wysypisko Barycz ma taki zły wpływ, dużo gorszy niż będzie miała spalarnia i nawet nikt, nikomu przez myśl nie przeszło, że można coś takiego wykombinować żeby się – ja kiedyś pamiętam rozmawiałam coś było bardzo palącego, to już tam u nas ludzie lata na to czekali, też jakieś miały być plany, miały tracić ważność itd. i zapytałam pana prezesa Górę, z którym mi się bardzo fajnie współpracuje czy możliwość, czy jest w ogóle jakakolwiek możliwość i proceduralna, co by trzeba było zrobić aby ktoś mógł o jakieś jedno oczko gdzieś przeskoczyć, nie ma takiej możliwości – dostałam odpowiedź i oczywiście zrozumiałam. I tak jak to Pani Radna Grażyna powiedziała będą najbardziej poszkodowane te peryferyjne dzielnice dlatego, że tam najwięcej jest komitetów, tam najwięcej jeszcze nie jest skanalizowana nie mówiąc o tym, że wody jeszcze nie mają na przykład u mnie w dzielnicy. I nie ma szans, że te pozwolenia traciły ważność itd. i proszę Państwa ja szanuję naprawdę wszystkich, ja rozumiem ale jeśli taka sytuacja będzie, że my zgodzimy się na to wspólnie tutaj żeby mieszkańcy Dzielnicy XVIII byli – to ja będą wnioskować absolutnie i bezwzględnie żeby mieszkańcy Dzielnicy X

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

a może XI też przeszli tam na jakieś tam lepsze miejsca list rankingowych dlatego, że to już nie, że dopiero będą mieć tylko oni czas od lat czują te skutki i czuć będą jeszcze przez długie lata bo jeszcze prędko wysypisko Barycz nie będzie zamknięte, a nawet po zamknięciu Państwo dobrze wiecie, że będą oddziaływania przez bardzo długie lata. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję Pani Radnej. Pan Radny Janusz Chwajoł się zgłaszał? Nie. Pan Radny Bogusław Kośmider, zapraszam.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa to, że musimy wypełnić zobowiązania wobec dzielnicy, w której inwestujemy i w której prowadzimy wielką dość kontrowersyjną inwestycję dla mnie jest oczywiste. Jest oczywiście, że no Pan Prezydent miał świadomość, że my jako Rada mamy świadomość, że takie zobowiązanie na nas ciąży. Z drugiej strony ja Państwu dzisiaj w interpelacjach czytałem problemy, który stoją przed lokalnymi inicjatywami inwestycyjnymi problemy, które sprowadzają się do tego, że jeżeli nie wpompujemy tam gminnych pieniędzy to kilkadziesiąt komitetów będzie musiało zrezygnować, wyczerpią się terminy pozwolenia budowlanego ludzie, którzy to zorganizowali no po prostu pójdą w rozsypkę, a ucierpi prestiż gminy. I moim zdaniem nie jest najlepszym rozwiązaniem wprowadzanie jakby takie ober kryterium, który preferuje jakiś dany rejon ponieważ to jakby spowoduje, że ktoś o wiele dużej czekający, nie wiem, na Swoszowicach, czy w Rajsku o czym tu była mowa wyleci, albo straci to pozwolenie, a ktoś kto bardzo niedawno to zrobił i bardzo, no późno to stosunkowo wejdzie. Ja wiem, że jest poważny problem finansowy miasta i myślę, że warto na ten temat też rozmawiać i wiadomo, że do tego trzeba podejść z dużą rozważą ale nie jest najlepszym, znaczy no jakby to powiedzieć spowodowanie, że ci, którzy się starali, którzy już powinni za chwilę dostać wylatują z listy bo jeżeli oni w tym roku, czy przyszłym nie dostaną pieniędzy to oni wylecą z listy bo pozwolenie budowlane się wyczerpie i robi się to kosztem tych ludzi – odwrotnie ci ludzie w Hucie jakby przez to mają korzyść. No nie tak żeśmy się umawiali, znaczy ja miałem świadomość, że nasze zobowiązania wszelakie jakie Gmina ma będziemy się starali w marę swoich budżetowych możliwości spełniać. Tu niestety widzę, że no kołdra krótka w związku z tym wyciąga się spod tych, którzy bardzo dużo zrobili i być może za chwilę mieliby te pieniądze, a za chwilę skończą się ich możliwości. Apeluję o to, żeby zmienić podejście ponieważ no to jest rzecz, która skłóci nas radnych i skłóci mieszkańców, których reprezentujemy. Nie tędy droga. Droga jest bardzo wąska i bardzo trudna ale trzeba znaleźć sposób myślę, że no na pewno najlepszym sposobem nie jest to żeby w jakiś sposób antagonizować mieszkańców i powodować, że ci, którzy naprawdę się starali za chwilę nie będą mogli realizować tych swoich wodociągów, głównie kanalizacji bo powiedzą no tak robimy spalarnię w Hucie i Huta dostaje priorytet. Trzeba to inaczej zrobić i tu apeluję do Państwa żeby naprawdę trochę to inaczej zrobić i być może osobną uchwałą zaproponować takie właśnie specjalne reguły dla tych ludzi w Hucie bo to, że my musimy im, no jest to, no nie jest właśnie to bo omawiam się, że wprowadzenie tych kryteriów spowoduje, że coś co było, co miało szansę na realizację inwestycji w roku na przykład przyszłym przez to, że jeden z priorytetów będzie właśnie Huta i spalarnia, no wyleci z listy, a w przyszłym roku 53 komitety kończą czas jakby trwania pozwolenia budowlanego. To by było karygodne i moim zdaniem naprawdę trzeba miękkie rozwiązanie tutaj znaleźć. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Jest. Pani Iga Lipiec, zapraszam i przepraszam Pan Włodzimierz Pietrus, już.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

No i ja tutaj trochę ze zdziwieniem podchodzę też do tego projektu, no przypomina trochę sytuację, która miała miejsce na początku roku, mało dam w budżecie, mówię o Prezydencie, a potem rozdaje różne suweniry, które są śmieszne na takie dzielnice oczywiście za uciążliwość, którą jest spalarnia. Natomiast mamy inną sytuację, mamy lokalne inicjatywy dotyczące Nowej Huty i mam teraz takie pytanie co Pan Prezydent zrobi, a zrobią mieszkańcy jeżeli się okaże, a tak mnie się wydaje, że może się okazać, że lokalne inicjatywy na terenie Mogiła – Lesisko zostaną załamane ze względu na niewiarygodność tego komitetu, to znaczy są problemy z funkcjonowaniem tego komitetu natury prawnej, natury finansowej w związku z tym mam pytanie jak to będzie wyglądała ta „rekompensata” dla mieszkańców kiedy rozpadnie się komitet ponieważ będzie miał problemy natury prawnej i finansowej, nie wiem czy coś więcej ale przynajmniej tyle, czy to za to nie polecą punkty do zera, czyli nie zostanie zrealizowane i będzie to tylko świtek papieru. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Iga Lipiec.

Radna – p. I. Lipiec

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja właściwie to generalnie bardzo krótko zgadzam się ze swoimi przedmówcami Panią Martą Suter i Panem Bogusławem Kośmiderem i generalnie występuję tutaj troszeczkę w imieniu Rady Dzielnicy VIII mianowicie u nas na terenie dzielnicy jest bardzo dużo komitetów i ja powiem tak, że nie tylko u nas, powiedzmy sobie mamy przykład jeszcze Dzielnicy XII i powiem tak sama nazwa chyba mówi za siebie: Lokalne Inicjatywy Społeczne i powiedzmy sobie szczerze, że miastu brakuje środków finansowych na robienie kanalizacji to uważam, że w XXI wieku jest skandalem, że nie ma tej kanalizacji w mieście. Ludzie podejmują własne inicjatywy i chcą to zrobić też z własnych pieniędzy. Oczywiście, że Gmina do tego dokłada bo inaczej nie byłoby możliwości zrealizowania chociażby kanalizacji więc uważam, że takie i inicjatywy należy wspierać i nie można forować jednej tylko dzielnicy kosztem po prostu pozostałych XVI, także bardzo prosiłabym o wzięcie tego pod uwagę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Obiecaliśmy pewne udogodnienia dla mieszkańców Nowej Huty i musimy tej umowy dotrzymać, jeżeli komuś z nas wydawało się, że nie wiem, czy Prezydent Miasta, czy Rada Miasta wyjmie za pleców kolejny worek pieniędzy, który pójdzie tylko na rekompensaty to znaczy, że jest chyba nieco naiwny bo takiej możliwości wiemy, że nie ma choć zapewne koszty jakichś rekompensat uda się sfinansować ze środków na budowę spalarni, ale trzeba pamiętać o tym, że mieszkańcy Nowej Huty podjęli bardzo trudną decyzję, której nie chcieli

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

podjąć mieszkańcy wielu innych dzielnic mimo podobnych, albo nawet lepszych propozycji pakietu kompensacyjnego. Te propozycje były odrzucane i niestety jest dla mnie oczywiste, że z przykrością to stwierdzam ale koldra jest krótka jeżeli chcemy mieszkańcom XVIII Nowej Huty coś dać w zamian to skądś te środki trzeba ściągnąć i to nie jest jakaś nowa wielka pula pieniędzy. Wydaje mi się, że takie podchodzenie do tego oczywiście pozwala nam wyjść z twarzą przed naszymi wyborcami z innych okręgów ale tylko tyle i tak te inwestycje należy przenieść po prostu z innych rejonów bo środki na zadania inwestycyjne w budżetach miasta są w podobnej wysokości w kolejnych budżetach i nie będzie ich na pewno wiele. Dlatego z bólem bo też jestem radnym z innego okręgu, przychodzą do mnie mieszkańcy opowiadają o problemach dotyczących realizacji LII, zawsze jest za mało pieniędzy ale rozumiem, że to podejście jest chyba jedynym z możliwych mimo tego, że szukamy cały czas lepszych rozwiązań, jeśli moi koledzy, koleżanki znajdą takie lepsze rozwiązanie skąd wziąć na rekompensatę w XVIII chętnie je poprę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Patena

Dziękuję. Pani Radna Mirek-Mikuła.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

No nie mogłabym zabrać głosu w tym temacie ponieważ z innej strony może tylko na to spojrzeć. Troszeczkę się będę jącać dlatego, że dla mnie to jest temat do, którego muszę pochodzić emocjonalnie, jak powiedział kolega system działa 15 lat, w 1994 roku zaproponowaliśmy go z Panem Prezydentem Adamczykiem Gminie Kraków, był nagradzany na wielu konkursach ogólnopolskich i wreszcie przejęty przez sporo dużych miast w Polsce jak tzw. wzorzec krakowski. To jest coś o czym Państwo Radni, nowi Radni tej kadencji często zapoznawszy się mniej lub bardziej pobieżnie mówicie, a żeby to tak działało jak w LII, to cieszę się bardzo ale chcę powiedzieć, że to dlatego tak działa, że nie znosi nacisków z żadnej strony, jest to system opracowany metodą hierarchizacji inwestycji, który dość beznamytnie, że się tak wyrażę wypływa kolejność komitetów, które stoją w kolejce po dofinansowanie ze strony Gminy spełniwszy oczywiście po swojej stronie pewne wymogi pod tytułem pozwolenia na budowę, czy tak zwany wkład własny. Pan Radny Kośmider w tamtym roku już mówił o dramatycznej sytuacji jaka jeszcze nie miała miejsca aż tak, w takiej skali, że kilkanaście komitetów traci pozwolenia na budowę i te inwestycje mogą przepaść, to samo grozi nam w tym roku. Ja z całą sympatią, nie zdarzyło mi się nie zgodzić z Panem Radnym Woźniakiewiczem ale chcę powiedzieć, znaczy Panu i Szanownym Państwu, proszę Państwa zrobienie tego co się tutaj proponuje w tej uchwale jest po prostu wyrzuceniem kompletnie tego systemu do kosza. Ja już tu mówiłam paru osobom, że jako współtwórca tego systemu, mogę spokojnie wtedy powiedzieć, że 23 września system lokalnych inicjatyw inwestycyjnych w Krakowie się skończył, bo nie może być tak proszę Państwa, że zawarliśmy układ publiczno – prywatny z mieszkańcami, który trwa 15 lat, jest pewna ciągłość, nawet przy zmieniającej się władzy nikt nie ośmielił się tego nigdy zrobić i te komitety, które czekają w kolejce, tak jak powiedziałam czekają lata i stoją w obliczu zagrożenia, działają bardzo sprawnie – tutaj odnoszę się do głosu Pana Pierusa, który mówił o kłopotach komitetu z XVIII Dzielnic, zaraz o tym coś powiem i nagle mówimy tak, że niezależnie od tego czy ktoś spełnia kryteria, czy nie to od 2010 roku właśnie te komitety z XVIII Dzielnic będą umieszczone na górze listy hierarchicznej. No proszę Państwa pula tych pieniędzy jest znana, reguły tego systemu są znane i nagle po prostu przychodzi ktoś i mówi wszystko inne podlega głosowaniu, ale to jest narzucone z góry. Ja chcę powiedzieć, że –

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

znaczy żadne tam strachy itd. ale powiem „nie o take” system ja walczyłam, no naprawdę. W związku z tym dla mnie to będzie absolutny koniec, Państwo oczywiście zrobicie to co chcecie. Pan pyta skąd? Powiem tak no też mi jest znany budżet Miasta natomiast, nie wiem pół miliarda czy jakakolwiek inna kwota jest przeznaczona na rekompensatę dla mieszkańców z tego obszaru to ja rozumiem, że nie wiem, że można powiększyć o kwotę tej kanalizacji, o której mówimy. Natomiast odpowiadając Panu Pietrusowi, którego nie widzę na sali chcę powiedzieć, że nieznane mi są problemy prawne, organizacyjne i inne co do komitetu, ale powiem więcej ten komitet na pewno się rozsypie jak będzie wiedział prawda, że ma taką obietnicę złożoną ze strony miasta. W związku z tym i jeszcze jedna odpowiedź no właśnie na tym fenomen tego systemu między innymi polegał Pani Radny, że komitety były nieprawdopodobnie odpowiedzialne, nieprawdopodobnie solidarne, to wymagało i dokumentacji i pieniędzy i wtedy takiego zjednoczonego wyjścia przed twarz, że się tak wyrażę Skarbnika Miasta żeby skorzystać z tych pieniędzy gminnych. To, że coś tam się dzieje, no zawsze już pozostanie wewnętrzną sprawą komitetu, tego nigdy przez lata nie rozstrzygało miasto, na tym właśnie ten publiczno - prywatny układ polega. Dlatego proszę Państwa o poparcie wniosku Pana Radnego Włodarczyka. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę kto z Państwa jeszcze chce zabrać głos w dyskusji? Pan Prezydent bardzo proszę. Zaraz moment Pan Dziob i Pan Bisztyga jeszcze będzie, ale bardzo proszę, po tych głosach. Dobrze.

Dyrektor Wydziału Inwestycji – p. W. Skubida

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja nie zwykłem się odnosić emocjonalnie do wystąpień niektórych z Państwa Radnych ale z wielką przykrością wysłuchałem wypowiedzi Pana Radnego Włodarczyka, którego znam 15 lat i z którym współpracowałem w tworzeniu LII bowiem używanie pod moim adresem, czy pod adresem Prezydenta słów „tylne drzwi” to jest przecież nieuczciwe, uważam, że nieuczciwe. Czy przedkładanie Państwu Radnym projektu uchwały jest tylnymi drzwiami, czy przedkładanie Państwu Radnym projektu uchwały jest nieuczciwe? Chcę powiedzieć tak, znam doskonale procedurę LII i nie jest to precedens, Rada Miasta Krakowa już podjęła raz uchwałę, z której by jednoznacznie wynikało, że zadania realizowane w tzw. wody dla wszystkich były w hierarchizacji na pierwszych miejscach, więc nie jest to precedens, to jest pierwsza sprawa. Druga sprawa, to Rada Dzielnicy zaproponowała aby te zadania były realizowane w ramach LII, to jest wymysł Pana Prezydenta. W związku z tym to Rada Dzielnicy i komitety rozumiem w uzgodnieniu z Radą Dzielnicy zobowiązują się do partycypacji w kosztach realizacji tych inwestycji, a więc przerzucanie tych zadań na stronę inwestycyjną miasta spowoduje tylko wzrost kosztów po stronie miasta. Nie wiem czy to jest zasadne. Wiem, to nie jest zasadne. Jeżeli chodzi o stanowisko Pani Radnej Fijałkowskiej to nie jest likwidacja LII ja tutaj nie widzę żadnego zagrożenia w funkcjonowaniu LII, jest to po prostu z całym szacunkiem i z całą otwartością dla reszty społeczeństwa powiedziane, tak zgodziliście na spalarnię – to właściwie powinien powiedzieć Pan Radny z Dzielnicy XVIII – zgodziliście się na spalarnię, dobrze my akceptujemy waszą propozycję, nic poza tym.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Bardzo proszę to już koniec wypowiedzi.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Dyrektor Wydziału Inwestycji – p. W. Skubida

Jeszcze nie. Pani Radna Suter. Chcę powiedzieć, że znowu pewne niezrozumienie to nie są wszystkie zadania stąd między innymi jest autopoprawka, to nie są wszystkie zadania LII realizowane na terenie dzielnicy, to są zadania związku z budową Zakładu Termicznego, Zakładu Przekształcania Odpadów w związku z tym jest to tylko tak jak powiedziałem w latach 2010 – 2013, dziesięć zadań. Pan Radny Kośmider – pieniądze, no oczywiście, że chodzi o pieniądze. Ja uważam, że to rozwiązanie jest z punktu widzenia pieniędzy najlepsze. Jeżeli Państwo uznajecie, że jest możliwe zwiększenie środków, o czym zresztą mówiłem wczoraj na komisji na LII co prawdopodobnie będzie konieczne w związku z tymi pozwoleniami na budowę to oczywiście ja z takim wnioskiem wystąpię, ale znacie Państwo pewnie może nawet lepiej ode mnie sytuację finansową i kryzys. Czy to jest antagonizowanie społeczeństwa, według mnie nie. A tuż to za antagonizowanie społeczeństwa jeżeli przedstawiciele tego społeczeństwa podejmują taką decyzję. Wiecie Państwo jakie były problemy, być może nie ja tu powinien być a Prezydenta Starowicz z lokalizacją tego obiektu. Pan Radny Pietrus, no jeżeli komitet ma problemy, jeżeli będą jakieś problemy z komitetem to, to wyjdzie na etapie negocjacji, my jesteśmy przed negocjacją w tej chwili. Jak Państwo wiecie procedura LII przewiduje negocjacje i jeżeli na negocjacjach wyjdzie, że komitet nie istnieje, rozwiązały się jakieś sprawy prawne wówczas nie zostanie spełnione jedno z kryteriów progowych, między innymi wpłaty. W związku z tym ja na ten temat nic nie wiem, w tej chwili, prawda, jeżeli tak będzie po prostu zadanie nie będzie spełniało kryteriów progowych i wypadnie, ale jedno zadanie rozumiem, prawda, tam chyba jest kilka, a nawet kilkanaście komitetów na terenie dzielnicy. I jeszcze chcę powiedzieć jedną rzecz, ja rozumiem Państwa stanowisko, natomiast przepraszam dlaczego nikt z Państwa nie zapytał jakie skutki będzie miała ta uchwała w stosunku do tego co planujemy. Nikt tego pytania nie zadał. Państwo z założenia negujecie. Natomiast chcę powiedzieć z całą otwartością, że te 10 zadań, które są planowane na lata 2010, 2012 właściwie w roku 2010 jest 7 zadań, one wszystkie są przygotowane i spełniają kryteria progowe i jeżeli przyjmujemy dotychczasową zasadę w hierarchizacji to tylko z tych 7 zadań jedno zadanie nie mieści się w liście hierarchicznej zaproponowanej w stosunku do ilości środków jakie mieliśmy w ubiegłym roku, trzy miliony złotych na LII, czyli tylko jedno zadanie wypada poza tą listę, a w związku z tym, że w tej chwili przetargi idą na poziomie, 70, 60, a zdarza się, że i niżej kosztorysów inwestorskich może się zdarzyć, że wszystkie 7 zadań wejdzie w 2010 roku z tej dzielnicy. Natomiast tak naprawdę problem dotyczy roku 2011 i 2012 i to są trzy zadania. W związku z tym informuję Państwa, że nie chcąc robić tego co mi Pan Włodarczyk zarzucił, a więc tylnych drzwi i nieuczciwości, a więc podciągając w sposób nie do końca prawidłowy tych zadań wystąpiliśmy do Państwa z projektem tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Jeszcze, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Merytoryczne uzasadnienie, czy merytoryczna odpowiedź padła z ust Pana Dyrektora Skubidy wynika z tego, że nic się nie wywraca tak naprawdę natomiast jesteśmy zobowiązani, Pan Prezydent jest zobowiązany jeśli jakaś społeczna umowa została zawarta do takiego przygotowania prawa obowiązującego u nas w gminie żeby mogło to być zrealizowane. Drodzy Państwo jest to specyficzna uchwała, jesteśmy w obszarze, w którym miasto znalazło się po raz pierwszy, w kolejce czeka do Państwa uchwała o programie kompensacyjnym tym, który został wydyskutowany przez Prezydenta ze społeczeństwem Dzielnicy XVIII i w myśl

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

uchwały o konsultacjach społecznych będzie przyjmowana przez Radę. W związku z tym nie mieliśmy do tej pory takiego zdarzenia w mieście, że z realizacją inwestycji jest powiązany program kompensacyjny, po raz pierwszy, w związku z tym nie można powiedzieć tak, że a co powiedzą inni mieszkańcy. Jak myśmy poszukiwali miejsca na lokalizację spalarni, wszyscy mówili nie, wszyscy ci mieszkańcy, którzy dziś dopominaliby się my chcemy nie, a tamci powiedzieli tak. Więc musimy się przyzwyczaić do tego, że dziś lokując w inwestycje, które są nieakceptowalne albo słabo akceptowalne przez społeczeństwo będziemy tworzyć programy kompensacyjne. No jak mówi się „A” to mówi „B”. Rada podjęła decyzję, że spalarnię budujemy, to było „A”. Za wiedzą Rady był wynegocjowany program kompensacyjny, to było „B” i teraz jest „C” trzeba dostosować zasady żeby mógł być zrealizowany i musimy się to tego przyzwyczaić. Było nieco inaczej, no a teraz jest inaczej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Ryszarda Bisztygę. Daję Panu dwie minuty na wypowiedź, niestety jesteśmy czasem związani, zapraszam, dwie minuty, bardzo proszę.

Pan Ryszard Bisztyga

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja przepraszam ale akurat tak też przysłuchuję się, jak Państwo wiecie wypowiadałem się w temacie Tyniec – Południe i dowiedziałem się, że też tutaj będzie mowa o lokalnych inicjatywach inwestycji, w przeciwieństwie do poprzednio występujących osób chciałby się wypowiedzieć właśnie w imieniu mieszkańca dzielnicy peryferyjnej, którzy korzystali z tego programu lokalnych inicjatyw inwestycyjnych. Chciałem tylko poprzeć ten program po prostu w latach 90-tych i pod koniec lat 90-tych żeby nie wspólna nasza inicjatywa właśnie w rejonie Tyniec – Południe, ul. Wielogórska, Bogucianka nie wiem czy do tej pory mielibyśmy wodociąg, a jeśli mielibyśmy to na pewno parę lat później. Tutaj bardzo, no nam w tym dziele pomogli Pani Barbara Mirek-Mikuła i właśnie wspomniany Pan dr Krzysztof Adamczyk i właśnie poprzez to, że wnieśliśmy i projekt i naszą pracę fizyczną doprowadziliśmy do tego, że to zadanie wodociąg w naszej ulicy i chyba jedna z ostatnich ulic w Krakowie, która została w ogóle pokryta, że tak powiem wodociągiem miał szansę realizacji dlatego tylko tyle chciałem tutaj, akurat tak dodatkowo dodać, że tak powiem, że bardzo uważam ten pogram, który właśnie jak Pani Barbara wspominała od około 15 lat istnieje i jest wzorem dla innych miast do naśladowania i moim zdaniem jako kogoś kto z tego programu korzystał bardzo cenne i wiele rzeczy można nadal zrealizować. Tyle tylko chciałem dodać. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Dziob, Radny Dzielnicy XII. Również informuję, że dwie minuty na wypowiedzieć.

Radny Dzielnicy XII – p. Dziob

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Radni!

Jestem przedstawicielem największego komitetu budowy kanalizacji w mieście Krakowie liczącego 1400 członków, istniejemy od samego początku, a właściwie przed powołaniem lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, zrealizowaliśmy do tej pory blisko 1000 podłączeń

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

kanalizacyjnych w Starym Bieżanowie, czeka na realizację następne 350, z tego na ten rok i następny jest przygotowane 150 i uważam i mówię to z całą odpowiedzialnością, że Dzielnicy XVIII naprawdę się należą rekompensaty za to, że zgodzili się na spalarnię, sam byłem zwolennikiem, zresztą Pani Grażyna Fijałkowska może to potwierdzić lokalizacji w naszej Dzielnicy XII bo wiedziałem, że będą z tego powodu korzyści, a nie straty. Ale mieszanie lokalnych inicjatyw, które działają od 15 lat zgodnie z uchwałą Rady Miasta i Zarządu Miasta do spraw rekompensat za spalarnię jest jakimś, no wielkim błędem. Należy się im naprawdę ale to musi być nie pieniędzy i nie w ramach lokalnych inicjatyw inwestycyjnych zrobione, bo wtedy te komitety, które działają od 15 lat, a u mnie czekają ludzie od 15 lat na podłączenie kanalizacji no nie dostaną tego w ciągu najbliższych trzech, czterech lat mimo, że projekty są przygotowane. Chciałbym powiedzieć, że Stary Bieżanów, nasz komitet koszty lokalne inicjatywy tylko w zakresie kanalizacji ponad 4 miliony złotych, więc to wcale nie jest tak mało. I jeszcze odkładanie następnych inwestycji, które są przygotowane no było już, no wielkim nieporozumieniem i dla zarządu tego miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny –p. B. Kośmider

Proszę Państwa mam tylko dwie minuty więc będę mówił piorunem. Moim zdaniem trzeba zrobić to troszeczkę inaczej to znaczy wycofać tą uchwałę, a być może stworzyć coś co kiedyś tworzyliśmy dla pewnych specyficznych instytucji na przykład lokalne inicjatywy mieszkaniowe, stworzyć coś takiego jak lokalne inicjatywy kompensacyjne, które zasady będą miały te same ale pulę inną. Spowoduje to, że nikt nam nie będzie kwestionował, czekałem, będzie może mniej pieniędzy, może więcej to jest kwestia naszych możliwości finansowych i co do tego ja się zgadzam i ten temat krótkiej koldry ale zrobić to osobno, bo wtedy mamy czytelny układ i myślę, że także ci, którzy wypadną na przykład z lokalnych i inicjatyw inwestycyjnych bo nie będzie pieniędzy to zrozumieją. Tam jest osobna pula, tam jest pula dla tych, którzy zgodzili się na poważne inwestycje, trudne, kontrowersyjne w związku z tym my im jakby tworzymy specjalną ścieżkę. Moim zdaniem tego typu rozwiązanie byłoby o wiele lepsze, postuluje żeby tego typu rozwiązanie zrobić bo już w przypadku lokalnych inicjatyw mieszkaniowych okazało się to dość dobrym rozwiązaniem. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę, też bardzo proszę krótko.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Pewnie ja bym nie wyryłabym się do tego głosu ale sprowokował mnie troszeczkę Pan Prezydent Starowicz, tak usłyszałam w tzw. treściach naddanych z tego co pan powiedział, że no to co ja reprezentuję to jest stare, a to co pan to idzie nowe, no i ja powinnam się jakoś pogodzić z tym, że świat idzie do przodu. Tylko chciałam powiedzieć, że tak jak kiedyś wolność słowa była droższa, teraz jest troszkę tańsza tak muszę powiedzieć, że mówię teraz w imieniu ludzi, którzy chyba jako pierwsi zrozumieli co to znaczy idea państwa obywatelskiego. Jako pierwsi zakładali te komitety i to oni zaproponowali ten układ miastu. To nie była taka sytuacja, że to miasto wyszło z propozycją do nich tylko oni w stosunku do miasta i dzisiaj pan chce powiedzieć tym ludziom wy już przeżyliście się, a my teraz mamy nową sprawę do załatwienia i spróbujemy to właśnie załatwić w ten sposób. No mnie się

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

wydaje, że to jest niedobre i podpisuję pod tym, co tutaj nie wiem czy powiedział Pan Radny Kośmider, czy ktoś, że to powoduje również sytuację skłócenia Dzielnicy XVIII z innymi dzielnicami tego miasta. Jeżeli Dzielnica XVIII podjęła taką uchwałę, że chciałaby prawda w tej kwestii i tak dalej, a Pan Dyrektor Skubida mówi, że komitety spełniają tam kryteria itd. no miasto nie mówi, że nie, nie im odmawia tych środków, natomiast rozumiem, że będą czekali w kolejce, a jeśli nie to bardzo tutaj dziękuję Panu Kośmiderowi, który no konstruktywnie próbuje zawsze jakoś załatwić temat i bardzo mi się ta propozycja podoba, no nie wiem jak Państwu. Natomiast, no z przykrością odebrałam wypowiedź Pan Prezydenta Starowicza, przykro mi bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa no już zbyt długo trwa dyskusja na ten temat. Ja myślę, że już – bardzo proszę bo chciałam zakończyć dyskusję. Dobrze. Proszę Państwa ponieważ jest wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu będziemy ten wniosek głosować podczas bloku głosowań i wtedy ewentualnie jeśli wniosek będzie odrzucony wyznaczę termin autopoprawek i poprawek. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Następny punkt 1290:

UCHWALENIE „WIELOLETNIEGO PLANU ROZWOJU I MODERNIZACJI URZĄDZEŃ WODOCIĄGOWYCH I KANALIZACYJNYCH MIEJSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI S.A. W KRAKOWIE NA LATA 2009 – 2018

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, jest to pierwsze czytanie i będzie Pan Prezes Ryszard Langer. Proszę o prezentację.

Prezes MPWiK – p. R. Langer

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!
Wieloletni plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych wodociągu krakowskiego na lata 2009 – 2018. Jeżeli Państwo pozwolicie to postaram się aby tzw. przygotowana prezentacja była zwarta, krótka, a jak będę pytania to postaram się odpowiedzieć. Rozszerzono horyzont czasowy planu do roku 2018, dostosowano zakres planowanych inwestycji do aktualnych potrzeb oraz możliwości finansowych spółki i tak w okresie 10 lat nakłady inwestycyjne ogółem zmniejszono o kwotę 233 miliony o sześć dziesiątych z tego, zwiększono nakłady inwestycyjne na modernizację sieci wodociągowej około 75 milionów, zmniejszono nakłady inwestycyjne na modernizację Zakładu Uzdatniania Wody około 132 miliony, sieci kanalizacyjnej 146 i Oczyszczalni Ścieków 30,6 miliona. Natomiast chcę powiedzieć, że w okresie najbliższych dwóch lat to co określa, że tak powiem najbliższą przyszłość realnie zwiększono nakłady w okresie 2009 – 2010 w stosunku do poprzedniej wersji planu z 250 milionów do 314 milionów w ramach tej kwoty bazowej, to jest o 64 miliony czyli około 26 %, z tego na sieć wodociągową 15 milionów, na sieć kanalizacyjną Szanowni Państwo około 49 milionów. Jeżeli Państwo pozwolicie to ten plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych w dużym skrócie przedstawia się następująco: urządzenia wodociągowe w tym okresie razem 396 milionów, urządzenia kanalizacyjne łącznie 422 miliony co daje kwotę łączną 819 milionów od roku 2009 do roku 2018 rozpisano te nakłady, przy czym tu jest taka moja skromna uwaga polegająca na tym, że tzw. najbliższe dwa, trzy lata to są lata zawite gdzie projekty są twarde, zakontraktowane i te rzeczy są mocno opisane i te projekty późniejsze są oczywiście w sferze albo przygotowane, albo w ramach przygotowania natomiast im dalej tym trudno

przewidzieć, bardziej trudno przewidzieć jak się sytuacja potoczy. Szanowni Państwo chciałem pokazać tendencje, nakłady według obszarów inwestowania, proszę zważyć, że pierwszy okres to oczyszczalnia i urządzenia kanalizacyjne potem przenosimy ciężar uwagi na urządzenia wodociągowe. W ramach tego planu zapewniamy rozwój sieci zarówno wodociągowej jak i kanalizacyjnej i tak przyrost sieci wodociągowej 126 kilometrów, przyrost sieci kanalizacyjnej 330 kilometrów. Szanowni Państwo jak inwestujemy to no na te inwestycje musimy posiadać środki finansowe i tak źródła finansowania inwestycji na kwotę 819 milionów. Środki własne 506 milionów, te środki obce 312 milionów, środki własne głównie pochodzą z części amortyzacji, to jest tak tutaj pokazane plus ewentualnie wypracowany zysk, środki obce to istniejące granty. Ja nie mówię o grantach, o których się ubiegamy i nie ma decyzji komisji europejskiej, jak będzie decyzja to się pojawi tam kwota. Środki obce, dotacja z Funduszu Spójności 61 milionów, kredyt z EBRD 117 milionów, kredyt z EBI 81 milionów, kredyt z Wojewódzkiego Funduszu 24 miliony i kredyt komercyjny inwestycyjny 27 milionów. Szanowni Państwo chcę powiedzieć, że ten model finansowy dla spółki jest bezpieczny. Źródła finansowania pokazane jeszcze raz w układzie graficznym więc widać, że znaczącą większość kryjemy z tzw. środków własnych. Szanowni Państwo jeżeli pozwolicie to chciałem jeszcze pokazać jeden slajd to są ceny brutto za dostarczanie wody i odprowadzanie ścieków dla I grupy odbiorców czyli dla osób fizycznych, między innymi na dzień 31 lipca 2009 roku. Przy oddanych nowych obiektach do eksploatacji ponoszonych w pełnych kosztach między innymi oczyszczalnia ścieków przy tak rozpędzonym froncie i zobowiązaniach finansowych Szanowni Państwo Kraków znajduje się w dolnej strefie cenowej, proszę porównać duże miasta, które są przed nami. Nie podejmuję się komentarz ostatnich miejsc dlatego, że myślę, iż rozwiązania w tych miastach jeżeli chodzi o amortyzowanie majątku są inne, czyli za dobrą cenę wody proponujemy pakiet inwestycyjny na bliższą i dalszą przyszłość, który pokryje wszystkie znaczące zapotrzebowania rozwijającego się miasta Krakowa. Szanowni Państwa była tu mowa o lokalnych inicjatyw inwestycyjnych chcę powiedzieć, że na rok 2009 i 2010 wodociąg zrobił tzw. pakiet bazowy i w ramach tego pakietu bazowego wszystkie pozwolenia, które tracą ważność w roku 2009 i w roku 2010 są w fazie realizacji, są przewidziane albo realizowane, albo przewidziane do realizacji natomiast faktem jest, że w roku 2011, 2012 następuje kulminacja tych wydatków i myślę, że to będzie przedmiotem osobnych rozmów systemowych dla rozwiązania tego problemu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę otwieram dyskusję. Bardzo proszę Panie Radny. Czy ktoś jeszcze chce zabrać głos w dyskusji? No niestety nie działa. Pan Kozdronkiewicz wcześniej się zgłosił niż pan. Bardzo proszę.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Ja mam tylko dwa krótkie pytania do Pana Dyrektora. Plan tu inwestycyjny bardzo ładny, rozwojowy tylko brakuje mi tego jak jest z likwidacją białych plan w centrum miasta, czy one są już zlikwidowane, chyba Pan Prezes wie dokładnie, o których rzeczach mówię, o które mi chodzi i sprawa modernizacji. Znaczy drugie moje jest pytanie czy nie dało się zapobiec tragedii, która się wydarzyła na Kościuszki i jak temu przeciwdziałać, przy okazji remontu chodnika bardzo ważna magistrała zatopienie całej ulicy paraliż miasta łącznie z Placem Na Stawach w związku z tym chciałbym uzyskać pytanie czy Państwo w tym zakresie coś jesteście w stanie przewidzieć i zrobić. Dziękuję.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie do Pana Prezesa tylko jedno krótkie chodzi o uchwalany plan zagospodarowania, w każdym z planów są zapisy dotyczące infrastruktury i w związku z tym mam pytanie czy te zapisy, które my podejmujemy w planach zostaną w jakiś w 100 % zrealizowane w ramach tego planu, który dzisiaj jest tutaj przedstawiony. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panie Prezesie o odpowiedź. Oj, przepraszam Grzegorz Stawowy. Czy ktoś z Państwa jeszcze będzie chciał wziąć udział w dyskusji, proszę od razu w tej chwili się zgłosić z tego względu, że będziemy chyba musieli przerwać sesję i zwołać na przyszłą środę bo nie zdążymy wszystkiego dzisiaj procedować. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezesie!

Szanowni Państwo!

Ja mam pytanie wynikające z tej prezentacji wczoraj na Komisji Infrastruktury, pierwsza sprawa to co zbudziło moje zaniepokojenie czyli zmniejszanie nakładów inwestycyjnych i to są znaczące zmniejszenia szczególnie na modernizacji sieci wodociągowej czyli na to jaka będzie jakość wody. Która jest dostarczana do domów. Sesję temu przygłosowaliśmy wystąpienie z związku dorzecza Górnej Raby, teraz zmniejszamy inwestycje na modernizację sieci wodociągowej, no jest to kierunek, który mnie bardzo niepokoi. Chciałbym zapytać czy moje obawy są tutaj uzasadnione, czy nie dlatego, że jest to dość znaczący spadek, a ogólnie zmniejszenie o 230 milionów pewnie jest największy w kraju. Druga sprawa to jest źródła finansowania inwestycji, które MPWiK planuje w najbliższym okresie, a dokładnie już w najbliższych dziewięciu latach. Jeżeliby się dobrze przyjrzeć to przez najbliższe lata do roku 2015 wszystkie inwestycje są finansowane tylko i wyłącznie z kredytów, czyli spółka się zadłuża. Jest to niepokojące źródło pozyskiwania funduszy na inwestycje, czy też na utrzymanie, czy na remonty, znacznie bezpieczniejszym są inwestycje finansowane z funduszy bezzwrotnych. Kredyt ma to do siebie, że jest funduszem zwrotnym, co więcej jest oprocentowany i trzeba dodatkowo za niego zapłacić. W związku z tym mam dwa pytania, po pierwsze jaki wygląda zadłużenie MPWiK aktualnie i jak będzie wyglądało w perspektywie do 2015 roku do kiedy są kredyty brane. I drugie pytanie dlaczego wszelkie dotacje na najbliższe lata kończą się na funduszu spójności czyli dawnej ISPA, która już wygasła i jest to tak na prawdę jest to tylko pozostałość najprawdopodobniej albo nawet nie inwestycji tylko rozliczeń z lat poprzednich. To jest okres budżetowy poprzedni Unii Europejskiej, a dokładnie fundusze przedakcesyjne. I teraz mam kolejne pytanie już ostatnie dlaczego w tym wykazie nie ma ani jednej pozycji o finansowaniu inwestycji z funduszy europejskich z okresu programowania 2007 – 2013 oraz dlaczego nie planuje się pozyskiwanie funduszy z okresu programowania 2013 – 2020. Dlatego, że z tej tabeli liczba finansowania inwestycji nie wynika aby korzystano z funduszy europejskich i co gorsza nie wygląda na to ażeby planowano korzystanie z funduszy europejskich. Dziękuję bardzo.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś zgłosił chęć wzięcia udziału w dyskusji? Dziękuję bardzo. Czy Pan Prezes chce odpowiedzieć na zadane pytania? Bardzo proszę. Panie Prezesie skondensowana wypowiedź.

Prezes MPWiK – p. R. Langer

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Może szybko, a po kolei. Biały plamy w centrum miasta i tragedia jak było powiedziane na ul. Kościuszki, biały plamy w centrum Krakowa oświadczam, że zanikają i to w całkiem przyzwoitym układzie. Natomiast szczegóły jak będzie okazało to przedstawię na piśmie. Natomiast tragedia na ul. Kościuszki, Szanowni Państwo to była awaria jaka nastąpiła w trakcie prac wykonawcy, który układał chodnik, a przy okazji była przekładana nasza magistrala wodociągowa. Krótko mówiąc na pewnym etapie część magistrali była wycięta, była założona kryza i była rura zaślepiona, na skutek pracy koparki, która nieopatrznie naruszyła równowagę w tamtym terenie nastąpiło oberwanie tej kryzy i część wody, która była, spłynęła na ulicę, szkód z tego tytułu dla osób fizycznych nie było bo myśmy te szkody, że tak powiem pytali, zbierali, natomiast w całości odpowiedzialność za działania na tym remoncie ponosi wykonawca, zwróciliśmy się do niego z prośbą o przygotowanie stosownego wyjaśnienia i myślę, że wszystkie elementy negatywne materialnie po tej stronie wykonawczej jeżeli u nas zaistniały wykonawca zostanie obciążony. Jak na przyszłość unikną tego typu sytuacji, rozważamy tzw. możliwość prawą wprowadzenia dodatkowych opłat, nie chcę tego nazywać karami za takie zaistniałe sytuacje. Szanowni Państwo jeżeli chodzi o realizację zapisów planu, jeżeli chodzi o zmniejszenie nakładów, jak to ładnie było powiedziane na wodę to chcę powiedzieć iż ten plan wieloletni zawiera dwa elementy sztywne. Tymi elementami sztywnymi, jeden to są pieniądze, które są w dyspozycji wodociągów, a pochodzące z grantów unijnych, my mamy przygotowane granty ale tych pieniędzy się nie umieszcza dopóki nie ma decyzji komisji europejskiej to jest jedna sprawa, tego tytułu granty są i będziemy po nie sięgali. I następna sprawa to jeżeli się modeluje Szanowni Państwo wydatki inwestycyjne firmy to trzeba zawsze pamiętać to tzw. bezpiecznym zachowaniu firmy. To cośmy zaproponowali jest bezpieczne dla firmy na przykład można było w końcowych latach pokazać ogromne nakłady inwestycyjne i plan 10-letni by się zgadzał, przy czym nie chcieliśmy tego robić uważając, że za dwa lata będzie stosowna okazja do zmodernizowania naszego poglądu. Jeżeli chodzi Szanowni Państwo o zadłużenie to na dzień dzisiejszy ono wynosi około 15 % kapitałów własnych Szanowni Państwo przekładając to na język finansowy żeby było zrozumiałe to jest w mojej ocenie 105 milionów, 110 milionów złotych. Takie jest aktualne zadłużenie, my zrobiliśmy to zadłużenie bezpieczne dla firmy i myślę, że tutaj nie należy się niczego obawiać. Jeżeli chodzi, Szanowni Państwo o inwestowanie w wodę to chcę stwierdzić autorytatywnie iż zakłady uzdatniania wody i sieci wodociągowe są na bardzo wysokim europejskim poziomie, możemy oprowadzać wycieczki zagraniczne i pokazywać to jako przykład. Natomiast te brakujące pieniądze, Szanowni Państwo to są pieniądze gdzie między innymi są przygotowane wystąpienia na granty, natomiast do tego grantu nie wystarczy wpisać, że weźmiemy kredyt. Ten kredyt trzeba jeszcze mieć uzgodniony, a skoro nie więc tego nie wpisałem. Stąd ja uważam, że plan jest bezpieczny i w niczym nie ograniczamy rozwoju miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Termin wprowadzenia autopoprawek na 29 września, godzina 15,00, ostateczny termin

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

zgłaszania poprawek na 1 października 2009 r. do godzin 15,00. Proszę Państwa ze względu na ograniczony. Wniosek formalny, bardzo proszę.

Radny – p. St. Zięba

Przepraszam przejęczyłem się. Ja bardzo proszę Panią Przewodniczącą o takie prowadzenie dalej sesji aby dzisiaj jeszcze przegłosować to co jest w drugich czytaniach. Panią Przewodniczącą proszę o co najwyżej 15 minut przerwy abyśmy. Jak to po co? Dziesięć minut przerwy dla ustosunkowania się do głosowania, proszę kluby o wykorzystanie i żeby przerwać tą sesję dokończyć ją w następną środę sesyjną żeby specjalnie nie przychodzić. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Pani Przewodniczący właśnie chciałam to ogłosić. Wyszedł pan przed szereg. Ze względu jak mówiłam na początku sesji. A mogłabym prosić o chwileczkę ciszy? Ze względu na ograniczenie czasowe musimy przerwać w tej chwili procedowanie nad pierwszymi czytaniem, następnie będzie przerwa 10-minutowa jak prosił Przewodniczący Klubu Platformy, po przerwie nastąpi głosowanie. Jeśliby się zdarzył cud i mielibyśmy do tej 17,00 godziny trochę czasu to będziemy jeszcze kontynuować porządek sesji. Obawiam, że tak nie będzie zatem proszę Państwa wtedy ogłoszę przerwę w sesji i następną kontynuacja sesji będzie 7 października o godzinie 10,00. Bardzo proszę jeszcze Pani Dyrektor Mrugała chciała powiedzieć dwa słowa, tak? To kto w takim razie bo mi wskazywano. Proszę Państwa dziękuję bardzo. Przerwa 10 minut. Sala Dietla. Klub Platformy sala Dietla.

PRZERWA /10 minut/

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Proszę Państwa wznawiamy obrady. Bardzo proszę wszystkich radnych o zgromadzenie się na sali obrad. Proszę Państwa bardzo proszę przygotować się do głosowania i jako pierwszy druk będziemy głosować: Przyjęcie program gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i zanikających, jest to druk nr 1233. Z wnioskiem, bardzo proszę.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca jeśli można z wnioskiem o wprowadzenie uprzedzając pytanie jest to tylko o wprowadzenie dzisiaj do porządku obrad, natomiast będziemy pierwsze czytanie jeżeli się Państwo zgodzą odbywać na następnej części sesji ażebyśmy już to przegłosowali druk 1316 w sprawie zmiany regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa wniosek o wprowadzenie do porządku obrad druku nr 1316 w sprawie zmiany uchwały nr C/1011/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 2006 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Kto z Państwa jest z głosem za? Nie widzę. Kto jest przeciw? Nie widzę. Zatem proszę Państwa głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

32 za
1 przeciw
wstrzymujących się 3

Wniosek został przyjęty.

Proszę Państwa a zatem przystępujemy do głosowania druku 1233 – Przyjęcie programu gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i zanikających. Proszę Państwa autopoprawką została przyjęta poprawka Pana Radnego Chwajojła z kolei druga poprawka została wycofana, zatem głosujemy uchwałę wraz z autopoprawką.

Kto z Państwa jest za pozytywnym przyjęciem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

26 za
przeciw 9
wstrzymujących się 0

Uchwała została przyjęta. Bardzo proszę o wydruk.

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa przechodzimy do następnego punktu: Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Południe, druk nr 1248. Proszę Państwa i jeszcze raz przypominam, że proszę Pana Prezydenta o przygotowanie i przekazanie do Kancelarii Rady Miasta w Krakowie do dnia 28 września 2009 r. do godziny 12,00 uchwały z przyjętymi poprawkami i załączników graficznych w formie papierowej i elektronicznej z podziałem na sekcje do projektu uchwały według druku nr 1248. Proszę Państwa nie będę miała możliwości przeprowadzenia szybkiego głosowania jeśli Państwo troszeczkę nie zamilkniecie. Proszę Państwa, mówię do Państwa. Zatem proszę Państwa jest poprawka, w trybie statutowym jest poprawka Pana Radnego Stawowego, są poprawki Pana Radnego Stawowego bardzo proszę głosujemy poprawki. Przy każdej poprawce będziemy pytać czy poprawka wymaga wyłożenia, czy jest zgodna ze studium. Proszę a zatem poprawka pierwsza i jeszcze chciałam powiedzieć, że poprawka nr 7 została wycofana czyli 6 poprawek głosujemy. Poprawka pierwsza: W paragrafie 13 ust. 3 pkt. 5 zmienia się 20 na 18 i pytanie powtarzam czy plan musi wyłożony i czy jest to zgodne ze studium.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Tutaj nie ma niezgodności ze studium natomiast ta poprawka wymaga wyłożenia jeszcze ponownego.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę o wynik.

21 za

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

przeciw 11
2 wstrzymujące się

Poprawka została przyjęta.

Poprawka nr 2: W paragrafie 11 ust. 2 wykreśla się ppkt. d i czy ta poprawka wymaga wyłożenia i jest zgodna ze studium.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Tutaj nie ma problemu zgodności ze studium być może wymagałby uzgodnienia ale ona nie ma specjalnie znaczenia ponieważ z przepisów odrębnych wynika, że ścieżki rowerowe są element dróg zbiorczych tak, czy owak.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

26 za
8 przeciwnych
wstrzymujących się 3 głosy
Poprawka została przyjęta.

Poprawka nr 3: ścieżką rowerową ul. Bogucianka KDZ przenosi się na wał rzeki Wisły w zachodniej części planu. Czy ta poprawka wymaga wyłożenia i zgodna jest ze studium.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Ta poprawka wymagałby prawdopodobnie powtórzenia uzgodnień, ponowienia uzgodnień i zastrzeżenia takie jak zgłaszaliśmy podczas referowania poprawki.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

38 za
przeciw 0
wstrzymało się 2

Poprawka została przyjęta.

Poprawka nr 4: wprowadza się zabudowę MN wzdłuż ul. Bogucianka po jej zachodniej stronie do granic planu, załącznik nr 1. Czy ta poprawka wymaga wyłożenia i czy zgodna jest ze studium.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Z całą pewnością wymaga wyłożenia natomiast jest zgodna ze studium.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

29 za

przeciw 5

wstrzymało się 3

nie brało udziału w głosowaniu 1 osoba

Poprawka została przyjęta.

Poprawka nr 5: wprowadza się na terenie R-2 pomiędzy ulicami Wielogórką a Bogucianką drogi zgodnie z załącznikiem. Załącznik nr 1. Czy ta poprawka wymaga wyłożenia i czy zgodna jest ze studium.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Ta poprawka wymaga ponowienia zarówno uzgodnień jak i wyłożenia planu natomiast nie ma uzasadnienia w ustaleniach studium.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

29 za

przeciw 7

wstrzymujących się 3 głosy

Poprawka została przyjęta. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo.

Proszę Państwa przechodzimy do 6 poprawki: w obszarze ZP wprowadza się obszar MN i drogi KDW zgodnie z załącznikiem. Załącznik nr 2 i czy ta poprawka wymaga wyłożenia i czy jest zgodna ze studium.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Wymaga ponowienia wyłożenia, na pewno jest zgodna ze studium.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo, głosujemy proszę Państwa.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

29 za

6 przeciwnych

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

wstrzymało się 4

Poprawka została przyjęta.

Poprawka 7 jest wycofana, a zatem proszę Państwa głosujemy druk. Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

W związku z przegłosowaniem poprawek, które wymagają ponowienia procedury w szczególności uzgodnień i ponownego wyłożenia wnoszę o odroczenie głosowania nad ostatecznym kształtem uchwały do momentu przeprowadzenia tych czynności. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

A zatem proszę Państwa w związku z powyższym głosowanie będzie się odbywało po wykonaniu tych procedur wszystkich, które są wymagane.

Proszę Państwa przechodzimy do następnego punktu: Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Ruszcza”. Jest poprawka Radnego Pietrusa, tutaj jeszcze chciałam przypomnieć, że prosba do Pana Prezydenta o przygotowanie i przekazanie do Kancelarii Rady Miasta Krakowa w terminie do dnia 28 września 2009 r. do godziny 12,00 uchwały z przyjętą i załączników graficznych w formie papierowej i elektronicznej z podziałem na sekcje do projektu uchwały według druku 1277. Chyba, że poprawka nie będzie przyjęta to wtedy bez tej poprawki.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki Pana Radnego Pietrusa?

Poprawka dotyczy: w projekcie uchwały wykreśla się punkt 2 z paragrafu 41 ust. 2 o treści spopieleni.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

14 za

przeciw 22

wstrzymujących się 0

nie brało udziału w głosowaniu 1

Poprawka została odrzucona, głosujemy druk 1277.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

29 za

0 przeciw

2 głosy wstrzymujące się

Uchwała została przyjęta.

Przyjęcie raportu z realizacji Strategii Rozwoju Krakowa za 2008 rok, brak jest poprawek, a zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały 1274?

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Nie działa.
Kto z Państwa jest za?
Kto jest przeciw!
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

8 za
przeciwnych 20
wstrzymało się 4

Uchwała została odrzucona.

Następny druk: zaliczenie ulic do kategorii dróg gminnych, brak poprawek, druk nr 1281.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

33 za
0 przeciw
wstrzymał się 1

Uchwała została przyjęta.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2009 /dot. zmian w planie wydatków w działach: 750, 754, 852, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 801, 853 i 854 – zadania priorytetowe dzielnic/ druk nr 1282, brak poprawek, a zatem głosujemy cały druk.

Kto z Państwa za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

32 za
przeciwnych 4
wstrzymało się 0

Uchwała została przyjęta.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2009 /dot. zwiększenia planu przychodów i wydatków, zmian w planie wydatków w działach: 600, 630, 700, 710, 750, 754, 756, 757, 801, 851, 852, 853, 854, 900, 921, 825 i 926/, brak poprawek, głosujemy druk nr 1283.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

20 za
5 przeciwnych
1 wstrzymujący się głos

Uchwała została przyjęta.

Przyjęcie założeń do Krakowskiego Programu Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta Krakowa, druk nr 1203. Jest autopoprawka do druku, projekt uchwały w sprawie przyjęcia przyjmuje się jako autopoprawkę Pana Radnego Janusza Chwajola. Autopoprawka przyjęta zatem proszę Państwa głosujemy wraz z autopoprawką.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

28 za
4 przeciw
wstrzymał się 1 głos

Uchwała została przyjęta.

Nazwa placu, druk 1231 i jest poprawka Radnego Bogusława Kośmidera dotycząca tego aby – poprawka brzmi: uchwała wchodzi w życie w terminie 14 od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Kto z Państwa jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

34 za
0 przeciw
0 wstrzymało się

Poprawka została przyjęta. Głosujemy druk wraz z poprawką.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

32 za
0 przeciw
wstrzymujących się 2 głosy

Uchwała została przyjęta.

Zmiana uchwały nr CX/1099/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 maja 2006 r. w sprawie sprzedaży lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków, druk nr 1247. Jest autopoprawka, brak jest poprawek. Chcecie Państwo słyszeć brzmienie? Nie. Zatem głosujemy druk razem z autopoprawką.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

27 za

przeciw 4

wstrzymało się 3

Uchwała została przyjęta.

Następny druk: udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Muzeum Historii Fotografii im. Walerego Rzewuskiego w Krakowie. Proszę Państwa jest to odstąpienie od drugiego czytania, nie było poprawek, nie było autopoprawki, głosujemy.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

38 za

0 przeciwnych

0 wstrzymujących się

nie brało udziału w głosowaniu 0

Wniosek został przyjęty.

Głosujemy proszę Państwa zatem uchwałę.

Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

31 za

0 przeciwnych

0 wstrzymujących się

Uchwała została przyjęta.

Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury: Orkiestrze Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa „Sinfonietta Cracovia” druk nr 1296. Jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Kto z głosem za? Kto z głosem przeciw? Nie widzę, a zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

31 za

przeciw 2

wstrzymujących się 2 głosy

Wniosek został przyjęty.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Głosujemy druk.
Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

30 za
4 przeciwne
1 głos wstrzymujący się

Uchwała została podjęta.

Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2009 /dot. zmian planu dochodów i wydatków, zwiększenia planu przychodów, zmian w planie wydatków działach: 600, 750, 801, 851, 900 i 926 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 754, 801, 851, 854, 900, 921 i 926 – zadania priorytetowe dzielnic/ druk nr 1302, jest autopoprawka, jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. Kto z głosem za? Kto z głosem przeciw? Nie widzę, głosujemy druk wraz z autopoprawką.

Kto z Państwa jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

29 za
przeciw 10
wstrzymujących się 1

Wniosek został przyjęty. Głosujemy przyjęcie uchwały.
Kto z Państwa jest za przyjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

27 za
przeciw 5
wstrzymało się 1

Uchwała została podjęta.

I wreszcie: Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad projektem ZBIGNIEW SEIFERT IN MEMORIAM, wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, głosujemy. Kto z Państwa jest z głosem? Kto z Państwa jest z głosem przeciw? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa jest za odstąpieniem od drugiego czytania?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

31 za

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

przeciw 0
wstrzymujących się 0

Wniosek został przyjęty.
Proszę Państwa głosujemy uchwałą.
Kto z Państwa jest za podjęciem uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

29 za
przeciw 0
wstrzymało się 0
nie brało udziału w głosowaniu 1

Uchwała została podjęta.

Proszę Państwa jeszcze mamy jedno głosowanie mianowicie: Zmiana uchwały Nr XC/870/97 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 września 1997 r. w sprawie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie organizowania realizacji i dofinansowywania lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, jest to druk nr 1289 i jest wniosek o odrzucenie w pierwszym czytaniu. Proszę Państwa kto jest za przyjęciem wniosku o odrzucenie w pierwszym czytaniu. Przepraszam głos za, głos przeciw? Nie widzę. Zatem proszę Państwa głosujemy wniosek. Wniosek o odrzucenie.

Kto z Państwa jest za wnioskiem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

23 za
przeciw 5
wstrzymujących się 6
nie brało udziału w głosowaniu 2

Wniosek został przyjęty. Bardzo proszę.

Radny – p. J. Chwajol

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Zgodnie z paragrafem 32 Statutu Rady Miasta Krakowa niżej podpisani radni proszą o wprowadzenie zmiany uchwały LXXI/1060/09 z 2009 r. w sprawie programu gospodarczego wspierania przedsiębiorczości w zakresie branż chronionych i z odstępniem od drugiego czytania. Odpowiada ilość podpisów jest i składam u Pani Przewodniczącej.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa.

Radny – p. J. Chwajol

Już powiem o co chodzi. Szanowni Państwo nie napisaliśmy jednego niezwykle zawodu zanikającego ten zawód to jest lutnik, jest jeden taki zakład w Krakowie gdzie można zobaczyć jak się wyrabia skrzypce, jak się naprawia te skrzypce na Placu Wolnica 7 ale chronimy w ten sposób mam nadzieję jeszcze więcej lutników w Krakowie. Więc interesie tego lutnika jest ten tryb nagły, bardzo proszę o pozytywne głosowanie. Dziękuję bardzo. Przypominam, że prosimy również o odstąpienie od drugiego czytania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

O wprowadzenie do drugiego czytania.

Radny – p. J. Chwajol

Czyli o wprowadzenie do drugiego czytania, przepraszam bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Proszę Państwa głos przeciw? Głosujemy. Proszę Państwa kto jest za wprowadzeniem? Z głosem za? Z głosem pytającym.

Radny – p. J. Bator

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja mam pytanie czy w ogóle tak można bo myśmy przed chwilą chyba tą uchwałę przyjęli, tak i teraz od razu na tej samej sesji. A czy to nie jest, że ta uchwała powinna się uprawomocnić. A jeszcze mam pytanie takie co powoduje projektodawców, że taki gwałt i zapalenie płuc bo jak na tej sali były wielokrotnie uchwały w różnych sprawach, w których terminy również były dosyć ważne i kiedy prosiliśmy Państwa Radnych o to aby wprowadzono pewne projekty uchwał to wówczas nie było przyzwolenia więc ja bardzo Państwa przepraszam ale ja będę głosował przeciw z zasady po prostu albo mnie ktoś przekona, że to akurat musi być dzisiaj.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Tak, dziękuję bardzo. Pan Radny Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Odpowiem za Panią Przewodniczącą w imieniu projektodawców. Było to zgłoszone na Komisji Mienia i miała być to jaka poprawka Komisji Mienia, przez przeoczenie drobne, jest błąd, że to nie weszło. Ale w czym jest problem i dlaczego ten czas taki bardzo potrzebny? 4 października zbiera się zespół negocjacyjny negocjacyjny do ustalenia stawek czynszu za najem lokalu użytkowych i jeżeli ten zawód nie wejdzie to temu panu lutnikowi, którego Prezydent Bachmiński – jest jeden – ale Prezydent Bachmiński specjalnie go sprowadził z Zakopanego do Krakowa bo szkoły nie miały gdzie naprawiać dla uczniów sprzętu muzycznego, to zgodnie z tym, że nie będzie to zawód chroniony to komisja i ten zespół będzie musiał mu przyznać czynsz w wysokości proszę Państwa 158,46 za 1 m² co spowoduje, że pan lutnik natychmiast rozwiąże, skończy działalność no i pozbawimy po prostu, w związku z tym to jest potrzebne dla zespołu żeby mógł zastosować taryfę utrzymania niskiego czynszu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Czy Pan Radny do tego druku?

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Pani Przewodnicząca! Prześwietna Rado!

Ja tylko chciałem powiedzieć może to jest słuszne i potrzebne niemniej jednak chciałem Państwu zwrócić uwagę, że Pani Przewodnicząca wycofała dzisiaj z obradowania bardzo ważny druk odnośnie zintegrowanego planu rozwoju transportu dzięki, któremu kilkudziesięciomilionowa pomoc będzie prawdopodobnie przesunięta na przyszły rok. Jeżeli te sprawy stawiamy w znak równości to ja bym prosił żeby po tym druku przynajmniej pierwsze czytanie odbyć chyba, że na następnej Radzie zrobimy odstępnie od drugiego czytania. Prosiłbym żeby po prostu patrzeć na wagę niektórych dokumentów dla szacunku dla samego siebie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dobrze, dziękuję bardzo. Proszę Państwa zatem głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem druku 1317?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o wynik.

29 za

przeciw 7

0 wstrzymujących

Wniosek został przyjęty. W związku z tym proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła, nie, nie, przepraszam. Musi zreferować no to Pan Radny zreferował właściwie. Pan Radny Kozdronkiewicz zreferował, przyjmujemy to jako zreferowanie, tak. Dobrze, że jednak, bardzo proszę referuje Pan Janusz Chwajol. No trudno, radni sobie tego życzą, nie godzą się na no zresztą zgodnie ze statutem tak powinno być.

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXI/1060/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 23 WRZEŚNIA 2009 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA PROGRAMU GOSPODARCZEGO WSPIERANIA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI W ZAKRESIE BRANŻ CHRONIONYCH I ZANIKAJĄCYCH

Radny – p. J. Chwajol

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja powiedziałem wszystko w tej sprawie, dopowiedział to co ja nie powiedziałem Pan Radny Kozdronkiewicz i uważam, że to uzasadnienie jest wystarczające. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Zatem proszę Państwa stwierdzam, że.

Radny – p. J. Chwajol

Jeszcze tylko prośba o wprowadzenie do drugiego czytania Pani Przewodnicząca.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu, termin wprowadzenia autopoprawek godzina 17,00. Nie, bardzo proszę w takim razie dyskusja. Bardzo proszę Pan Radny Bator.

Radny – p. J. Bator

Ja chciałem zapytać o to czy Państwo nie obawiacie się, że zostanie to uznane za jakiś no już nadzwyczajny wyraz lobbingu bo jak rozumiem w trybie nagłym podejmujemy uchwałę specjalnie dla konkretnego przedsiębiorcy, nawet nie wprowadzamy rozwiązania, nie wiem w jakiś sposób przemyślanego, przedyskutowanego tylko wnioskodawca sam powiedział, że tam pan „X” jest zagrożony jakimś wzrostem stawki czynszowej w związku z tym musimy w trybie nagłym umożliwić mu obniżenie tej stawki. Uważam, że to jest w ogóle naruszenie jakiegokolwiek równości gospodarczej to po pierwsze, po drugie ja chciałem zapytać dlaczego sklepy spożywcze nie są w tej uchwale ujęte bo ja uważam, że jest ich coraz mniej w Śródmieściu i jest to problem dla mieszkańców tej strefy „Ekstra” tzw. nie ma gdzie robić zakupów. Dlatego chciałem prosić o odpowiedni czas na możliwość złożenia poprawki do tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Proszę jeszcze raz powtórzyć kolegom to co Pan Radny mówił. Boję nad tym, że panowie nie słuchacie a później padają takie zarzuty.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Ja powiem jeszcze raz Panie Radny. To na komisji było dokładnie omówione i zostało to zgłoszone na Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego i w związku z tym, że 4 października musimy rozstrzygnąć również i komisja, pan przewodniczący bierze to na siebie, że po prostu zapomniał przygotować druku poprawki Komisji Mienia do druku w ustawowym terminie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Proszę Państwa bardzo proszę o ciszę, później są problemy.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

4 października zamykamy negocjacje do spraw stawek czynszowych, jeżeli ten zawód nie będzie wpisany jako chroniony będzie stawka bardzo wysoka, a mamy chronić zanikające zawody.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kośmider wcześniej zgłaszał, później Pan Radny Kocurek, Pan Radny Rachwał i Pan Radny Bystrowski.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa podjęliśmy uchwałę w sprawie programu gospodarczego dla branż chronionych i zanikających chodziło nam o te branże i te zawody, które w Krakowie są można powiedzieć na wymarcu. Ja rozumiem, że ze wszystkiego można sobie robić żarty, ja rozumiem, że wszystko można obrócić w niwecz ale inaczej byśmy rozmawiali gdyby tutaj na trybunie stała setka kupców, czy rzemieślników, którzy w tej sprawie do wielu z nas indagowali. Proszę Państwa może będzie brutalne to co zrobię ale składam wniosek o zamknięcie dyskusji.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Przepraszam bardzo Pan Bystrowski, Pan Sularz. Słuchajcie, wniosek o zamknięcie dyskusji. Zatem głosujemy. Kto jest za zamknięciem dyskusji .Głos za, głos przeciw? Nie widzę.

Kto jest za zamknięciem dyskusji?

Kto jest przeciw?

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Kto się wstrzymał?

Nie działa w ogóle. Jest, działa.

Proszę Państwa a zatem kto jest za wnioskiem o przerwanie dyskusji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę o wynik.

25 za

przeciw 11

0 wstrzymujących się

nie brało udziału w głosowaniu 1

Wniosek został przyjęty. Dziękuję bardzo.

Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i proszę Państwa termin wprowadzenia autopoprawek na 17,05, termin zgłaszania poprawek na 17,07. Nie 17,05 według mojego czasu jest. Zatem na 17,06 i 17,07. Będziemy siedzieć i czekać. Nic nie słyszę. Proszę Państwa wpłynął do mnie wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania jako sprawy nagłej punktu w sprawie właśnie zmiany tej uchwały zatem głosujemy. Nie ma poprawki. Naprawdę to jest niepoważne traktowanie sali obrad i uchwały, która jest naprawdę bardzo ważna chociażby dla pojedynczego człowieka i tego pojedynczego człowieka nie należy lekceważyć, on również jest mieszkańcem Krakowa, też jest chroniony przez Radę Miasta. Proszę Państwa głosujemy wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania jako sprawy nagłej.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem do drugiego czytania jako sprawy nagłej?

Kto z Państwa jest przeciw?

Kto z Państwa się wstrzymał?

Proszę o wynik.

27 za

przeciw 3

nie brało udziału w głosowaniu 5 osób

Wniosek został przyjęty. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo.

Proszę Państwa poprawka do druku nr 1317 wpłynęła złożona przez Pana Jakuba Batora niestety została złożona po terminie ponieważ termin zgłaszania poprawek było 17,07, wpłynęła 17,10. Zatem bardzo proszę drugie czytanie. Pan projektodawca był uprzejmy jeszcze raz przedstawić to co mówił przy pierwszym czytaniu, dokładnie tak samo. Nie, przepraszam bardzo żeby stało się gwoli statutowej.

Radny – p. J. Chwajol

Szanowni Państwo w związku z tym, że nie wpłynęły poprawki do druku 1317 chciałbym prosić Państwa o przyjęcie druku 1317 z wpisem lutnictwo w takim brzmieniu jaki jest na druku, który Państwo otrzymaliście. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Proszę Państwa stwierdzam odbycie drugiego czytania. Przystępujemy do głosowania, podajemy projekt pod głosowanie.

Kto z Państwa za przyjęciem projektu uchwały?

Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Proszę o wynik.

29 za
przeciw 3
wstrzymujących się 2
nie brało udziału w głosowaniu 3

Uchwała została podjęta.

Proszę Państwa ja myślę, że tak. Nie ma nacisku? Dobrze. Proszę Państwa:

**OKREŚLENIE WYMAGAŃ, JAKIE POWINIEN SPEŁNIAĆ PRZEDSIĘBIORCA
UBIEGAJĄCY SIĘ O UDZIELENIE ZEZWOLENIA NA PROWADZENIE
DZIAŁALNOŚCI W ZAKRESIE OCHRONY PRZED BEZDOMNYMI
ZWIERZĘTAMI ORAZ W ZAKRESIE PROWADZENIA SCHRONISK DLA
BEZDOMNYCH ZWIERZĄT**

Bardzo proszę Pani Dyrektor Mrugała.

Dyrektor Kształtowania Środowiska – p. M. Mrugała

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Proszę o pozytywne zaopiniowanie tego druku, załączniki obydwu stanowią wymagania. Ja chciałam powiedzieć, że przedstawiamy ten projekt uchwały ze względu na zmianę przepisów ustawy o utrzymaniu czystości i porządku. Do tej pory były to kompetencje Prezydenta Miasta w tej chwili ustawa przypisała Radzie te kompetencje. Uchwała została skonsultowana z organizacjami pozarządowymi, które zajmują się opieką nad zwierzętami jak również z Powiatowym Weterynarzem co można było z tych opinii wstawić jako wymagania zostały wstawione. Chciałam powiedzieć, że do tej pory nikt, nigdy żadne przedsiębiorca nie zgłosił o udzielenie takiego zezwolenia bądź w jednej, czy drugiej kategorii natomiast te obowiązki pełni Krakowski Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami, które ma zlecone na podstawie zamówienia publicznego, zarówno walczy z bezdomnością jak i prowadzi schronisko. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Nie widzę. Zatem proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. Termin wprowadzenia autopoprawek 29 września 2009 r. godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 1 października 2009 r. godzina 15,00. Następnym razem proszę Państwa:

ZMIANA UCHWAŁY NR LX/774/

Ale będzie dyskusja też, a my mamy naprawdę dwie minuty. Proszę bardzo jak sobie życzyście. Proszę mi powiedzieć jak jest naciski, czy nie naciski. Moment, moment.

LXXXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
23 wrzesień 2009 r.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca, ja przepraszam ale proszę Państwa nie jest późna pora natomiast przecież pani prowadząca wprowadziła druk, jest to w protokole do procedowania i ten druk musi być procedowany, no przepraszam.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan-Ballada

Ale nie wiem czy pan przewodniczący zauważył, że powiedziałam, że jeżeli do 17,00 nie zdążymy to wtedy będzie przerwa i przeniesienie, gdyby nam się udało, że możemy procedować dalsze punkty porządku obrad to powiedziałam, że to zrobimy. W tej chwili wysłuchuję. Już zaraz, sekundę. Proszę Państwa jest to w porządku ale może być procedowane na drugim posiedzeniu i w związku z tym proszę Państwa w tej chwili przerywam sesję, będzie ona kontynuowana 7 października o godzinie 10,00. Sprawdzamy obecność. Godzina 17,15. Bardzo proszę o wydruk. Pan Kocurek w tej chwili wyszedł do telewizji – usprawiedliwiony, ale to dosłownie 30 sekund temu. Był się usprawiedliwiać? Przepraszam bardzo nieobecny. Dziękuję bardzo.

Stenogram na podstawie
kaset magnetofonowych
sporządziły:
Maria Duś
Maria Kurek